

# Encore<sup>®</sup> LT

## Kézi porszóró rendszerek

Üzemeltetői termékismertető

P/N 7580588\_16

- Hungarian -

Kiadás 07/18

Ez a dokumentum értesítés nélkül változhat.  
Újabb verziókra vonatkozóan keresse meg a <http://emanuals.nordson.com/finishing> oldalt.

---



NORDSON CORPORATION • AMHERST, OHIO • USA

---

**Keressen minket**

A Nordson Corporation örömmel fogadja, ha termékeivel kapcsolatban felvilágosítás kéréssel, megjegyzésekkel és kérdésekkel hozzá fordulnak. A Nordson cégről az alábbi Internet címen olvashat általános tudnivalókat: <http://www.nordson.com>.

① <http://www.nordson.com/en/global-directory>

**Tájékoztatás**

A Nordson Corporation kiadványát szerzői jog védi. A szerzői jog keletkezésének eredeti dátuma: 2013. A Nordson előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül e dokumentumról, vagy annak bármely részéről nem szabad fénymásolat készíteni, vagy azt vagy más nyelvre lefordítani. A kiadványban olvasható információ előzetes értesítés nélkül változhat.

**Védjegy**

Encore, Nordson és Nordson logo bejegyzett védjegyei Nordson Corporation tulajdonában vannak.

nLighten a Nordson Corporation védjegye. Minden egyéb kereskedelmi védjegy a mindenkori tulajdonosok szellemi tulajdonát képezi.

**- Fordítás eredeti szövegből -**

# Tartalomjegyzék

<b>Biztonság</b> .....	<b>1-1</b>
Bevezetés .....	1-1
Szakképzett egyének .....	1-1
Rendeltetésszerű használat .....	1-1
Előírások és jóváhagyások .....	1-1
Személybiztonság .....	1-2
Tűzbiztonság .....	1-2
Földelés .....	1-3
Tennivalók hibás működés esetén .....	1-3
Ártalmatlanítás .....	1-3
<b>Leírás</b> .....	<b>2-1</b>
Bevezetés .....	2-1
A mobilrendszer elemek .....	2-2
Sínre szerelt rendszer elemek .....	2-2
Falra szerelt rendszer elemek .....	2-2
Műszaki adatok .....	2-3
Mobilrendszer VBF-el .....	2-3
Mobilrendszer 50 fontos (25 kg-os) adagológarattal .....	2-3
Berendezés feliratok .....	2-4
Porszóró pisztoly tanúsítvány címkéi .....	2-4
Vezérlő tanúsítási címke .....	2-4

<b>Rendszer beállítás</b> .....	<b>3-1</b>
Vezérlő sínre szerelése .....	3-1
Vezérlő falra szerelése .....	3-2
Rendszer csatlakozások .....	3-3
Rendszer rajz .....	3-3
Vezérlőcsatlakozások .....	3-4
VBF rendszer beállítás .....	3-5
Adagológarat és falra/sínre szerelt rendszer telepítése .....	3-8
Adapterkészlet vagy kapcsolóhüvely felszerelése - falra/sínre szerelt rendszerek .....	3-10
Kapcsolás beszerelése .....	3-10
Adapter beszerelése .....	3-10
Szórópisztoly csatlakozások .....	3-11
Pisztolykábel .....	3-11
Levegő csővezeték és portömlő .....	3-12
A csővezeték és kábel kötegelése .....	3-13
Rendszer levegő csatlakozások .....	3-13
Rendszer levegőellátás .....	3-13
Mobil rendszerek .....	3-13
Falra/sínre szerelt rendszerek .....	3-13
A rendszer elektromos csatlakozásai .....	3-15
Tápegység .....	3-15
Rendszer földelés .....	3-15
Vezérlő konfigurálás .....	3-16
Bekapcsolási sorrend .....	3-16
Belépés konfigurációs módba .....	3-16
Funkció beállítások .....	3-17
Rezgódoboz adagoló beállítások .....	3-17
Folyamatos működés .....	3-17
Kikapcsolás késleltetés .....	3-17
Kilépés konfigurációs módból .....	3-17

<b>Működtetés</b> .....	<b>4-1</b>
Európai Unió, ATEX, a biztonságos használat speciális feltételei	4-1
Vezérlő interfész .....	4-1
Kis teljesítményű mód .....	4-1
Kijelzők és LED-ek .....	4-2
Elektrosztatikus beállítások .....	4-2
Select Charge® mód .....	4-2
Egyedi elektrosztatikus mód .....	4-3
Encore Nano visszacsatolásos vezérlési (Nano Feedback Control = NFC) mód .....	4-3
Klasszikus elektrosztatikus mód .....	4-4
Klasszikus standard (STD) mód .....	4-4
Klasszikus AFC mód .....	4-5
Áramló por mennyiségének beállítása .....	4-5
Smart áramlási mód beállítások .....	4-6
Klasszikus áramlási mód beállítások .....	4-7
Szórópisztoly használata .....	4-8
Elektróda levegőmosó üzem .....	4-8
Napi használat .....	4-8
Beindítás .....	4-8
Öblítés .....	4-9
Por doboz beszerelése .....	4-10
Rezgődoboz adagoló működése .....	4-10
A lapos szóráskepű fúvócsövek cseréje .....	4-11
A kúpos fúvókák és a sugárterelőc cseréje .....	4-12
A rendelhető mintázat-beszabályozó készlet rászzerelése ...	4-13
Leállítás .....	4-13
Karbantartás .....	4-14
Porral érintkező alkatrészek ajánlott tisztítási eljárása .....	4-14
Karbantartás .....	4-15
<b>Hibakeresés</b> .....	<b>5-1</b>
Vezérlő hibák .....	5-1
Általános hibaelhárítási táblázat .....	5-2
Szórópisztoly tápegység ellenállásának ellenőrzés .....	5-6
Elektróda szerelvény ellenállásának ellenőrzés .....	5-7
Pisztolykábel folytonosság ellenőrzés .....	5-8
<b>Javítás</b> .....	<b>6-1</b>
Szórópisztoly javítás .....	6-1
Tápegység és porvezető pálya cseredarab .....	6-1
Pisztoly szétszerelése .....	6-1
Tápegység cseréje .....	6-2
Porpálya cserélése .....	6-3
Porpálya beépítése .....	6-4
Pisztoly összeszerelése .....	6-4
Kábel pótlása újjal .....	6-5
Kábel eltávolítása .....	6-5
Kábel szerelése .....	6-6
Indítókapcsoló cserélése .....	6-6
Kapcsoló eltávolítása .....	6-6
Kapcsoló beépítése .....	6-7
Vezérlő javítás .....	6-9
Az előlap elemei .....	6-9
A hátlap elemei .....	6-10
Rezgőmotor cserélése .....	6-11

<b>Alkatrészek</b> .....	<b>7-1</b>
Bevezetés .....	7-1
Rendszer alkatrészsámok .....	7-1
Szórópisztoly alkatrészek .....	7-2
Szórópisztoly alkatrész lista .....	7-3
Szórópisztoly opciók .....	7-5
Vegyes szórópisztoly opciók .....	7-5
nLighten™ .....	7-5
Lapos szóráskepű fúvókák .....	7-6
Cross-Cut fúvókák .....	7-6
45 fokos könyökös porszóró fúvóka .....	7-7
45 fokos egy vonalas lapos szóráskepű fúvóka .....	7-7
Kúpos fúvóka, sugárterelő és elektróda szerelvény alkatrészek .....	7-8
Kúpos fúvóka és sugárterelő .....	7-8
Kúpos fúvóka készlet .....	7-8
Kúpos elektróda szerelvény .....	7-9
XD elektródatám .....	7-9
Mintázat-beszabályozó készlet .....	7-10
Lándzsahosszabbítók .....	7-10
Mintázat-beszabályozó készlet hosszabbító lándzsákhoz ...	7-10
longyújtó készlet .....	7-11
longyújtó elemek hosszabbító lándzsákhoz .....	7-11
Vezérlő alkatrészei .....	7-12
Előlap és belső szekrény földelési alkatrészeinek listája .....	7-12
Előlap és belső szekrény földelés alkatrész listája .....	7-13
Hátlapi alkatrészek ábrája .....	7-14
Hátlapi alkatrészek listája .....	7-15
Csőelágazó rajz és alkatrészlista .....	7-16
Rendszerkomponensek és alkatrészek .....	7-17
Portömlő és levegő csővezeték .....	7-18
Rendszer opciók .....	7-18
Opcionális szállítható manuális rendszer .....	7-19
<b>Bekötési rajz</b> .....	<b>8-1</b>

# Fejezet 1

## Biztonság

### Bevezetés

Olvassa és kövesse a biztonsággal kapcsolatos alábbi útmutatásokat. A feladatokkal és berendezésekkel kapcsolatos figyelmeztetések, óvintések és útmutatások a berendezések dokumentációjának vonatkozó helyén találhatóak.

Gondoskodjon róla, hogy a berendezések teljes dokumentációjához, így ehhez is, mindaz hozzáférhessen, aki a berendezéseket üzemelteti vagy szervizeli.

### Szakképzett egyének

A készülék üzemeltetői maguk felelnek azért, hogy a Nordson készülékeket szakképzett egyének építsék be, kezeljék és tartsák karban. Szakképzett egyének azok a munkatársak vagy megbízottak, akiket betanítottak a reájuk bízott feladatok biztonságos végrehajtására. Ismerik az összes vonatkozó munkavédelmi és baleset-megelőzési előírást, továbbá fizikailag képesek elvégezni a reájuk bízott feladatokat.

### Rendeltetészerű használat

Ha a Nordson berendezéseket a hozzátartozó dokumentációban közöltektől eltérő módon használják, ennek személyi sérülés és anyagi kár lehet az eredménye.

Íme néhány példa a berendezés nem rendeltetésnek megfelelő használatára

- össze nem férő anyagok használata
- jogosulatlan módosítások végzése
- biztonsági védelmek vagy reteszelvek eltávolítása vagy áthidalása
- össze nem férő ill. megrongálódott alkatrészek használata
- jóvá nem hagyott segédberendezések használata
- berendezések névleges maximális jellemzőket meghaladó üzemeltetése

### Előírások és jóváhagyások

Állapítsa meg, hogy az összes berendezés arra a környezetre van-e méretezve és jóváhagyva, amelyben használni fogják. A Nordson berendezések jóváhagyása semmissé válik, ha nem követik a telepítéshez, üzemeltetéshez és szervizeléshez adott útmutatásokat.

A berendezés beépítésének minden szakaszában eleget kell tenni az összes szövetségi, állami és helyi szabályzatnak.

## Személybiztonság

Kövesse az alábbi útmutatásokat, nehogy sérülések történjenek.

- Ne működtessen vagy szervizeljen berendezéseket, ha nincs meg hozzá a szakképesítése.
- Ne működtessen olyan berendezéseket, amelyeknek biztonsági védelmei, ajtóí vagy fedelei sérültek és automatikus reteszelései nem megfelelően működnek. Ne hidaljon át vagy hatástalanítson biztonsági készülékeket.
- Ne álljon a mozgó berendezések mozgásterébe. Mozgó berendezések beszabályozása vagy szervizelése előtt kapcsolja le az áramellátást és várja meg, amíg a berendezés teljesen megáll. Zárja ki az áram bekapcsolásának lehetőségét és biztosítsa a berendezést váratlan mozgások ellen.
- Nyomás alatt lévő rendszerek vagy elemek beszabályozása vagy szervizelése előtt mentesítse (engedje le) a hidraulikus és pneumatikus nyomást. Elektromos berendezések szervizelése előtt kösse le, zárja ki és címkézze fel a kapcsolókat.
- Kérje el és olvassa végig a használt anyagok biztonsági adatlapjait (SDS). Kövesse a gyártó által az anyagok biztonságos kezeléséhez és használatához adott útmutatásokat és használja az ajánlott személyvédő készülékeket.
- Sérülések megelőzése érdekében figyeljen a munkahelyen a kevésbé nyilvánvaló veszélyekre, amelyeket gyakran nem lehet teljesen kiküszöbölni, például a forró felületek, éles szélek, feszültség alatt álló elektromos áramkörök és mozgó részek, amelyeket gyakorlati okokból nem lehet elzárni vagy egyéb módon védeni.

## Tűzbiztonság

Tűz vagy robbanás megelőzéséhez kövesse az alábbi útmutatásokat.

- Ne dohányozzon, hegesszen, köszörüljön vagy használjon nyílt lángot, ahol gyúlékony anyagokat használnak vagy tárolnak.
- Gondoskodjon megfelelő szellőzésről, nehogy az illékony anyagokból vagy gőzökből veszélyes koncentrációk képződjenek. Útmutatásért forduljon a helyi szabályzatokhoz vagy a használt anyag biztonsági adatlapjaihoz (SDS).
- Feszültség alatt álló áramköröket addig ne kössön le, amíg gyúlékony anyagokkal dolgozik. A szikrázás megelőzéséhez először az egyik kikapcsoló áramát kapcsolja le.
- Tudja meg, hogy hol vannak elhelyezve a vész-leállító gombok, elzáró szelepek és tűzoltó készülékek. Ha valamelyik szóró fülkében tűz keletkezik, azonnal állítsa le a szóró rendszert és elszívó ventilátorokat.
- A berendezést a berendezés dokumentációjában olvasható útmutatások szerint tisztítsa, tartsa karban, vizsgálja le és javítsa.
- Csak olyan csere alkatrészeket használjon, amelyeket az eredeti berendezéssel történő használatra terveztek. Az alkatrészekkel kapcsolatban a Nordsontól kérhető információ és tanács.



## Földelés



**FIGYELEM:** Hibás elektrosztatikus berendezés működtetése veszélyes és áramütést, tüzet vagy robbanást okozhat. Időszakos karbantartási programjába illessze bele az ellenállások ellenőrzését is. Ha akárcsak gyenge áramütést szenved vagy sztatikus szikrázást vagy átütést észlel, azonnal állítson le minden elektromos vagy elektrosztatikus berendezést. Addig ne indítsa el újból a berendezést, amíg be nem határolta és ki nem javította a problémát.

A fülke belsejében és a fülkenyílások környezetében létesített földelésnek teljesítenie kell az NFPA II-es osztály, 1-es vagy 2-es csoport besorolású veszélyes helyekre vonatkozó előírásait. Lásd az NFPA 33, NFPA 70 (NEC cikkely 500, 502 és 516), és NFPA 77 legfrissebb feltételeit.

- A szórási területek minden villamosan vezető tárgyát elektromosan olyan földre kell csatlakoztatni, amelynek ellenállása legfeljebb 1 Megohm olyan műszerrel mérve, amely minimum 500 V nagyságú feszültséget ad rá a vizsgált áramkörre.
- A földelendő berendezés a következőket foglalja magában, noha egyéb részek is lehetnek benne: szórási terület padlója, kezelődobogók, adagoló garatok, fény szem tartók és lefúvó csövek. A szórási területen dolgozó személyzetet földelni kell.
- A sztatikusan feltöltődött emberi test gyújtóforrásként szerepelhet. Festett felületen, mint például munkadobogón álló egyének, vagy azok, akik nem áramvezető cipőt viselnek, nincsenek leföldelve. A személyzetnek áramvezető talppal ellátott cipőt kell viselnie vagy földelő szalagot kell használnia, amely földkapcsolatot biztosít az elektrosztatikus berendezéssel vagy ilyen berendezés környezetében munkát végző egyéneknek.
- A kezelők keze és a pisztoly fogantyúja között érintkezést kell biztosítani, nehogy áramütést szenvedjenek az elektrosztatikus szóró pisztoly kézben tartásakor. Ha kesztyűt kell viselnie, vágja le a tenyér- vagy ujj részét, viseljen áramvezető kesztyűt vagy hordjon földelő szalagot, amely a pisztoly fogantyúját valódi földre csatlakoztatja.
- Mielőtt beszabályozná vagy tisztítaná a porszóró pisztolyokat, állítsa le az elektrosztatikus áramellátást és földelje le a pisztoly elektródáit.
- A berendezés szervizelése után kösse vissza az összes berendezést, földkábelét és huzalt.

## Tennivalók hibás működés esetén

Ha valamelyik rendszer vagy a rendszerek valamelyik berendezése hibásan működik, állítsa le azonnal a berendezést és végezze el az alábbi lépéseket:

- Kösse le és zárja ki az elektromos áramot. Zárja el a pneumatikus elzáró szelepeket és szüntesse meg a nyomásukat.
- A berendezés újraindítása előtt határolja be a helyét és javítsa ki a hibás működés okát.

## Ártalmatlanítás

Az üzemelés során és a karbantartások végzésekor alkalmazott készülékeket és anyagokat az érvényes rendelkezések szerint kell ártalmatlanítani.



## Fejezet 2

# Leírás

## Bevezetés

Lásd a 2-1. ábrát. Ez az útmutató az Encore LT kézi porszóró rendszer valamennyi változatát magában foglalja:

- Mobil rendszer rezgődobozos adagolóval
- Mobil rendszer adagológarral
- Sínpire szerelt rendszer
- Falra szerelt rendszer



**Mobil rendszer garattal**



**Mobil rendszer rezgődobozos adagolóval**

2-1. ábra Encore LT mobil kézi porszóró rendszerek

**MEGJEGYZÉS:** Az Encore LT szállítható demonstrációs rendszerként is kapható, amelynek részegységeit a 7. fejezet, *Alkatrészek* ismerteti.

## ***A mobilrendszer elemek***

A mobilrendszerek az alábbiakból állnak:

- Encore LT kézi vezérlő
- Encore LT kézi szórópisztoly
- Encore II. generációs poradagoló szivattyú
- Encore szivattyú felvevő cső
- A rendszer változatától függően az alábbiak valamelyike:
  - Rezgőasztal és motor - 25 vagy 50 font (12,5 - 25 kg) súlyú pordoboz fluidizálására
  - 50 fontos (25 kg-os) Encore hengeres adagoló garat - kisnyomású sűrített levegővel folyósítja a port
- 11 mm-es poradagoló tömlő, levegő csővezeték, spiráltömlő, tépőzáras pántok

Az alkatelemek strapabíró kétkerekes kocsira vannak rászerezve.

## ***Sínre szerelt rendszer elemek***

A sínre szerelhető rendszerek tartalmazzak:

- Encore LT kézi vezérlő
- Encore LT kézi szórópisztoly
- Encore II. generációs poradagoló szivattyú
- Szivattyú-átalakító készlet és csökkötés HR/NHR adagológáron történő használatra
- Sínre szerelhető tartókonzol készletet
- Földelő készlet
- 11 mm-es poradagoló tömlő, levegő csővezeték, spiráltömlő, tépőzáras pántok
- Levegőszűrő készlet

**MEGJEGYZÉS:** A porszállítás adagolóközpontba szerelt Encore beépített szivattyúval is biztosítható.

## ***Falra szerelt rendszer elemek***

A falra szerelhető rendszerek tartalmazzak:

- Encore LT kézi vezérlő
- Encore LT kézi szórópisztoly
- Encore II. generációs poradagoló szivattyú
- Szivattyú-átalakító készlet és csökkötés HR/NHR adagológáron történő használatra
- Falra szerelhető tartókonzol készletet
- Földelő készlet
- 11 mm-es poradagoló tömlő, levegő csővezeték, spiráltömlő, tépőzáras pántok
- Levegőszűrő készlet

**MEGJEGYZÉS:** A porszállítás adagolóközpontba szerelt Encore beépített szivattyúval is biztosítható.

## Műszaki adatok

Modell	Bemeneti teljesítmény	Kimeneti teljesítmény
ENCORE applikátor	+/- 19 VAC, 1 A	100 KV, 100 µA
ENCORE vezérlő	100-250 VAC, 50/60 Hz	Nem von.
Vibrációs motor 50 Hz	230 VAC, +/- 10%	Nem von.
Vibrációs motor 60 Hz	115 VAC, +/- 10%	Nem von.

- Belépő levegő: 4,0-7.6 bar (58-110 psi), <5µ szilárd részecskék, <10 °C (50°F) harmatpont
- Max relatív páratartalom: 95 % nem kondenzáló
- Külső hőmérséklettartomány: +15 ... +40 °C (59-104°F)
- Az felhordófej veszélyes hely besorolása: 21. zóna (EU) vagy II. kategória, 1. részleg, F és G csoport
- A vezérlő veszélyes hely besorolása: 22. zóna (EU) vagy II. kategória, 2. részleg, F és G csoport
- Porbehatolás elleni védelem: IP6X
- Rezgőasztal teljesítmény: 25 kg (50 lb) pordoboz

### ***Mobilrendszer VBF-el***


Magasság:	995 mm (35,2 in.)
Hossz:	820 mm (32,25 in.)
Tengelytáv:	598,5 mm (23,5 in.)
Súly:	46,7 kg (103 lbs)

### ***Mobilrendszer 50 fontos (25 kg-os) adagológarral***




Magasság:	995 mm (35,2 in.)
Hossz:	812 mm (32 in.)
Tengelytáv:	598,5 mm (23,5 in.)
Súly:	50,4 kg (111 lbs)

# Berendezés feliratok

## Porszóró pisztoly tanúsítvány címkéi

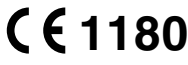

P/N: XXXXXXXY ██	 <b>ENCORE LT</b> U.S. PATENT 8,726,831
S/N: XXXXXXXXX ██	
MAX. OUTPUT: 100KV Ta: +15°C TO +40°C NORDSON CORPORATION, AMHERST, OHIO, U.S.A.	

1088592-03

 C US APPROVED	For Electro. Fin. Appl. II Spray Mat'l
	WHEN CONFIGURED IN ACCORDANCE WITH 1107255
FM14ATEX0056X	EN 50050-2
 1180	 II 2 D 2mJ

1600448-02

## Vezérlő tanúsítási címke

FOR: ADMISSIBLE COMBINATIONS DEVICES, SEE INSTRUCTION MANUAL	
FM11ATEX0057X	EN 50050-2
 II (2)3 D IP6X Ex tc III B T60°C Dc	T <sub>A</sub> = +15 to +40° C
Vn=100-250Vac    fn=50-60Hz    Pn=100VA OUTPUT: Vo (peak)= +19V Io (peak)=+1.0A	
WARNING - POTENTIAL ELECTROSTATIC CHARGING HAZARD, SEE INSTRUCTION MANUAL	

1600444-03

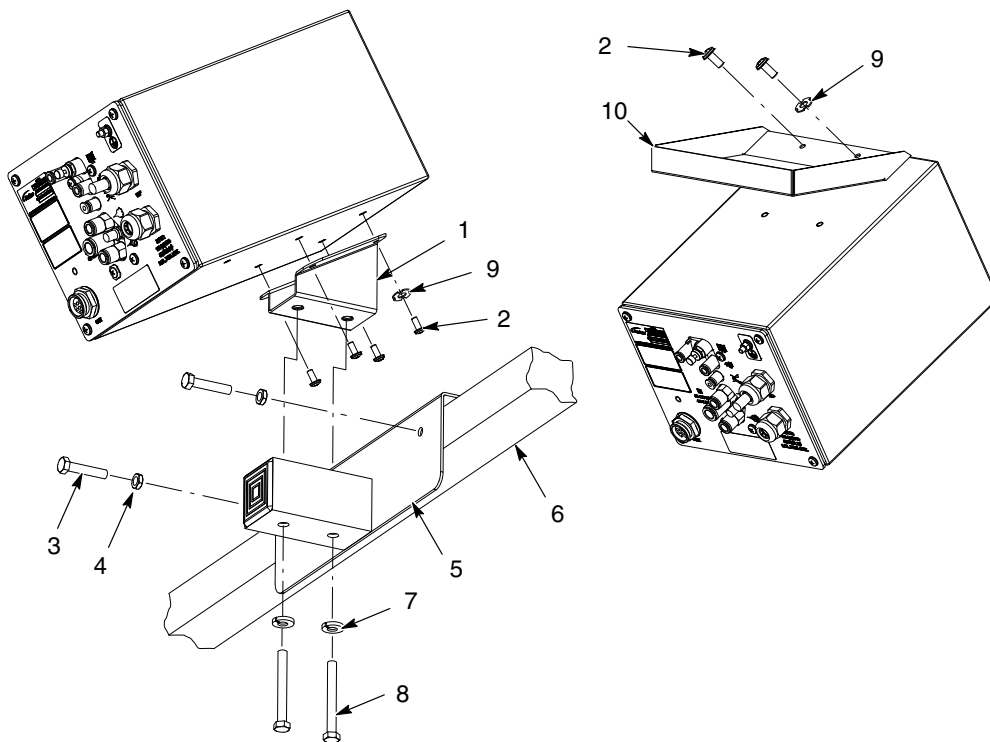
## Fejezet 3

# Rendszer beállítás

### Vezérlő sínre szerelése

Lásd a 3-1. ábrát. A sínre szerelhető rendszereket konzolkészlettel, kisalkatrész tálca készlettel és földelősín készlettel szállítjuk.

1. Szerelje a vezérlő tartókonzolt (1) a vezérlő aljára a négy darab M5 x 12 fekete kúpfejű csavarral (2) és egy darab #10 méretű domború rugós alátéttel (9).
2. Szerelje a vezérlő tartókonzolt (1) a sínkonzolra (5) két M8 hornyos dugós alátéttel (7) és két M8 x 70 hatlapfejű csavarral (8).
3. Csavarja rá a két M8 ellenanyát (4) a két M8 x 40 csavarra (3), majd csavarja a két csavart a sínkonzol furataiba.



3-1.ábra Sínre szerelő készlet és alkatrész tálca felszerelése

- |                        |                      |                                    |
|------------------------|----------------------|------------------------------------|
| 1. Vezérlő tartókonzol | 5. Sínkonzol         | 8. M8 x 70 csavarok                |
| 2. M5 x 12 csavarok    | 6. Sín               | 9. #10 méretű domború rugós alátét |
| 3. M8 x 40 csavarok    | 7. M8 rugós alátétek | 10. Alkatrész tálca                |
| 4. M8 ellenanyák       |                      |                                    |

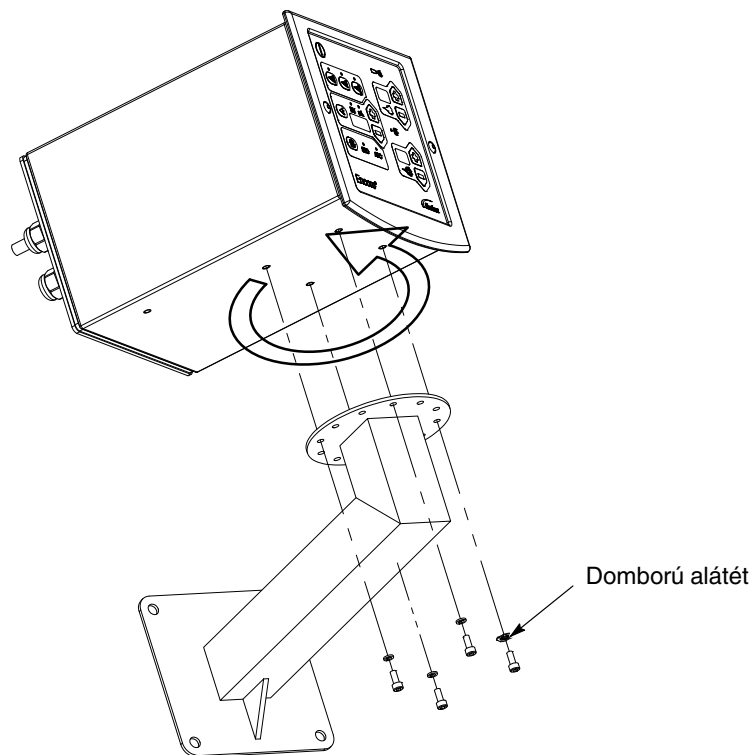
## Vezérlő sínre szerelése *(folyt.)*

4. Szerelje a sínkonzolt a kezelői plató sínje fölé (6), húzza meg a csavarokat (3) a sínhez, majd húzza meg az ellenanyákat (4) a sínkonzolhoz, nehogy a csavarok kilazuljanak.
5. Szerelje az alkatrésztálcát (11) a vezérlő tetejére a két felső furatba, a két M5 csavar (2) használatával, valamint a készletben lévő #10 méretű domború rugós alátéttel (9).
6. Használja a földelősín készletet a vezérlő földelőcsonkjának fülkealaphoz csatlakoztatására, a földelőkészlet utasításaiban leírtak szerint.

## Vezérlő falra szerelése

Lásd a 3-2. ábrát. A falra szerelhető rendszereket tartó konzol készlettel szállítjuk, amely tartalmazza a falra szerelhető konzolt, valamint a vezérlő konzolra szereléséhez szükséges rögzítőelemeket. A konzol révén a vezérlő merőlegesen felszerelhető a falra, vagy 30 fokos növekményekben ettől eltérő szögben is.

1. Szerelje a konzolt a falra 3/8" méretű rögzítőekkel (nem tartozék).
2. Szerelje a vezérlőt a konzolra a két mellékelt csavarral és alátéttel, beleértve az egyetlen domború alátétet is. Az alátét földcsatlakozást biztosít a vezérlő és a konzol között.
3. Használja a földelősín készletet a vezérlő földelőcsonkjának fülkealaphoz csatlakoztatására, a földelőkészlet utasításaiban leírtak szerint.



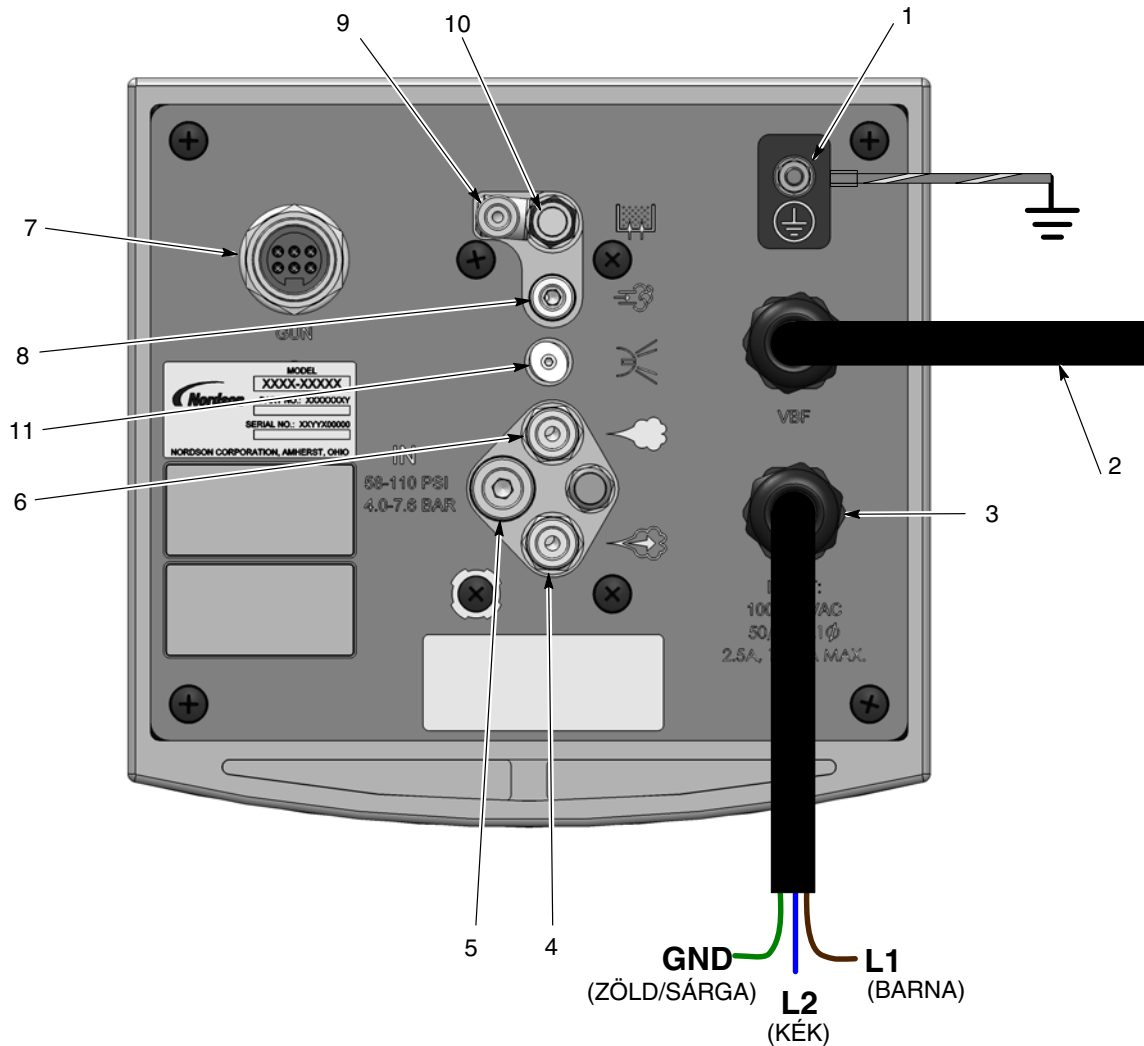
3-2.ábra Falra szerelő konzol felszerelése





## Vezérlőcsatlakozások

A vezérlő hátlapja csatlakozókat tartalmaz az elektromos áram, földelés, rezgőmotor, pisztoly, szivattyú és a fluidizáló levegő számára.



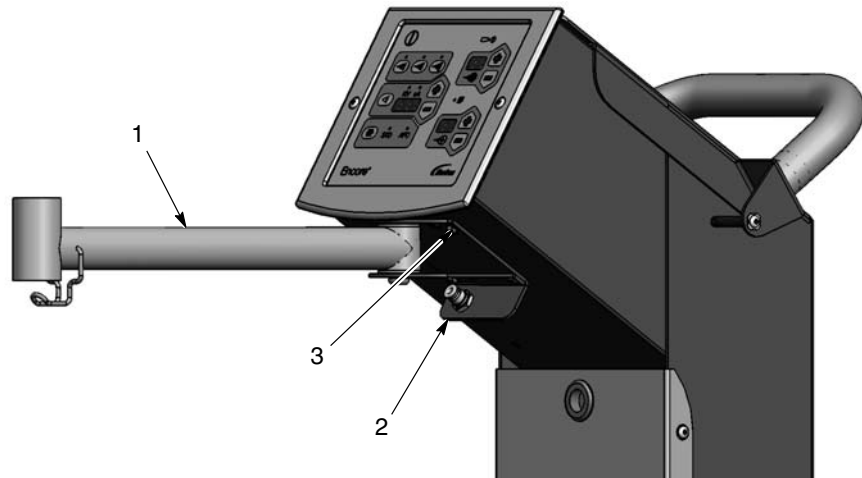
3-4.ábra Encore LT pisztolyvezérlő csatlakozások

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1. Elektrosztatikus földelés (kocsihoz vagy fülkéhez) | 5. Táplevegő (kék, 10 mm)                   | 9. Fluidizáló levegő (kék, 6 mm, felvevőcsőhöz vagy garathoz) |
| 2. Rezgőmotor hálózati zsinór                         | 6. Átömlőlevegő (fekete, 8mm, szivattyúhoz) | 10. Fluidizáló levegő túszelep                                |
| 3. Hálózati zsinór (15 láb)                           | 7. Pisztolykábel (pisztolyhoz)              | 11. Levegőmosó (átlátszó, 4 mm, pisztolyhoz)                  |
| 4. Porlasztó levegő (kék, 8 mm, szivattyúhoz)         | 8. Öblítőlevegő (fekete, 6 mm, pisztolyhoz) |   |

## VBF rendszer beállítás

Ez az eljárás rezgődobozos adagolós mobil rendszerekre vonatkozik.

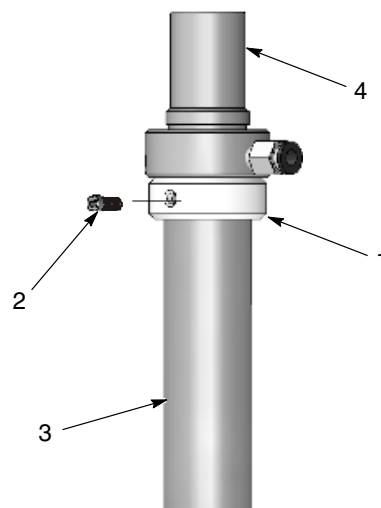
1. Csomagolja ki a felvevőkart, a karimát és az állítócsavart, a felvevőcsövet és a szivattyút.
2. Lásd a 3-5. ábrát. Szerelje fel a felvevőkart a látható módon a négy M5 x 10 alátétes csavar használatával (3).



3-5.ábra Felvevőkar felszerelése

- |                    |                           |
|--------------------|---------------------------|
| 1. Kar             | 3. M5 x 10 csavarok (x 4) |
| 2. Kartartó konzol |                           |

3. Lásd a 3-6. ábrát. Szerelje a karimát (1) a felvevőcsőre (2) a látható módon. Húzza meg a hatlapfejű csavart a karima rögzítéséhez.

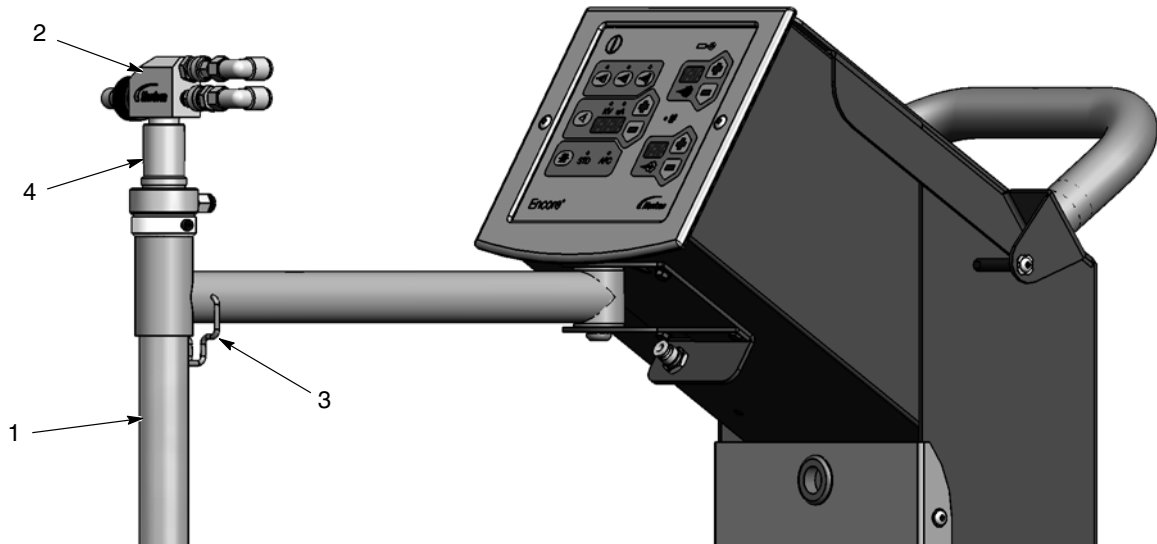


3-6.ábra Karima felszerelése a felvevőcsőre

- |                                  |                   |
|----------------------------------|-------------------|
| 1. Karima                        | 3. Felvevő cső    |
| 2. M5 hatlapfejű csavar (fekete) | 4. Szivattyútartó |

## VBF rendszer beállítás (folyt.)

4. Lásd a 3-7. ábrát. Hajtsa ki az útból a csőkonzolt és szerelje a felvevőcsövet (1) a karra.
5. Enyhe csavaró mozdulattal szerelje a szivattyút (3) a szivattyútartóra (2).



3-7.ábra Encore LT pisztoly felvevőcső és szivattyú szerelése

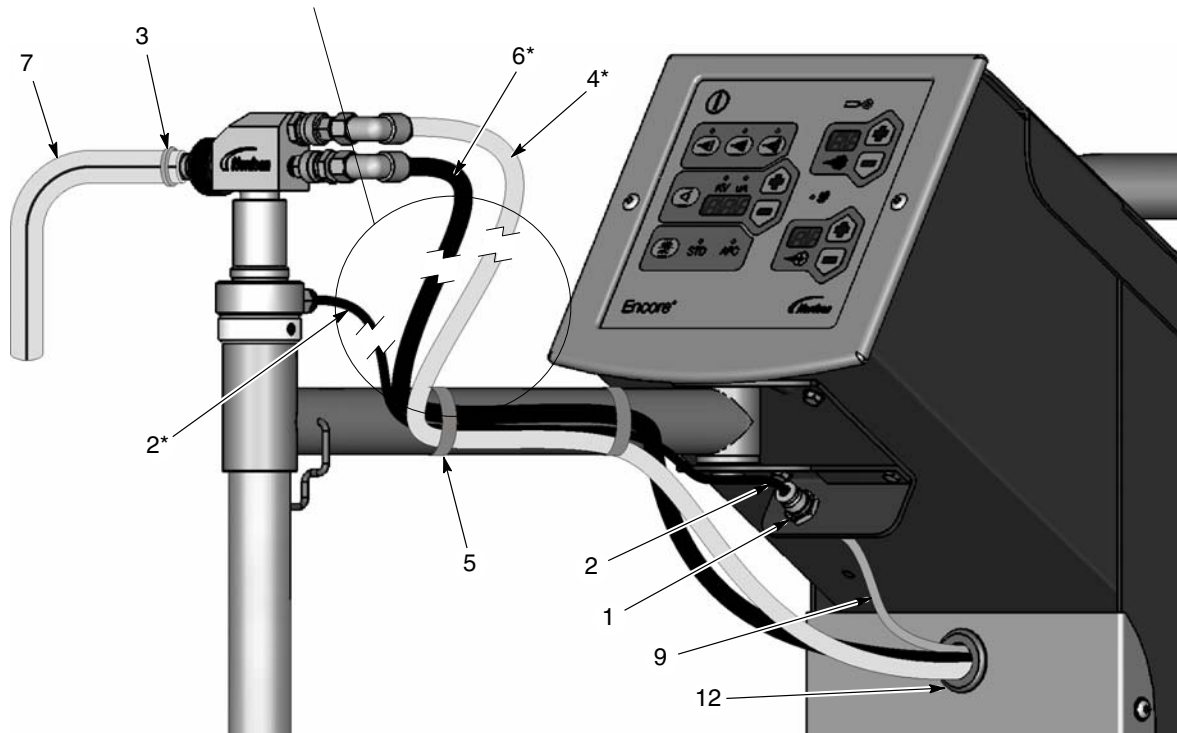
1. Felvevő cső
2. Szivattyú

3. Csőkonzol

4. Szivattyútartó

6. Csomagolja ki a rendszerrel együtt szállított levegő csővezeték, portömrlőt, bilincseket és tépőzárat.
  7. Lásd a 3-4. ábrát. Illessze a csővezeték rövidebb végét a vezérlőbe:
    - 8 mm-es kék porlasztó csővezeték (4)
    - 8 mm-es fekete áramlási levegő csővezeték (6)
    - 6 mm-es kék folyósító csővezeték (9)
  8. Lásd a 3-8. ábrát. Vezesse a csöveket (4, 6, 9) a kocsiszlop előlapján lévő tömítőgyűrűn a látható módon.
  9. Csatlakoztassa a csővezetékét és a portömrlőt az ábrázolt módon:
    - 8-mm-es kék porlasztólevegő cső (4) a szivattyú felső szerelvényéhez
    - 8-mm-es fekete átömrlőlevegő cső (6) a szivattyú alsó szerelvényéhez
    - 6 mm-es kék fluidizáló levegő cső (9) a válaszfal csőkötéséhez (1)
    - 6 mm-es fekete fluidizáló levegő cső (2) a csőkötéséhez és a felvevőcsőhöz.
    - portömrlő (7) a szivattyúhoz - rögzítse tömlőbilincssel (3)
- MEGJEGYZÉS:** A szivattyú és a fluidizáló cső felvevőkarra szerelése előtt létesítsen szerviz leágazást a csövön, amelyen keresztül a felvevőcső megemelhető, eltávolítható és a karon keresztül szivattyúzni lehet a cső leválasztása nélkül.
10. Rögzítse a csővezetést a karhoz a kék Nordson tépőzárral (5).

Hozzon létre szerviz leágazást itt



3-8.ábra Encore LT pisztoly felvevőcső és szivattyú szerelése

- |   |  |                                     |
|---|--|-------------------------------------|
| 1. Válaszfali csavarzat                 | 4. 8 mm-es kék porlasztó csővezeték*   | 7. Portömlő                         |
| 2. 6 mm-es fekete folyósító csővezeték* | 5. Tépőzárak                           | 9. 6 mm-es kék folyósító csővezeték |
| 3. Tömlőszorító                         | 6. 8 mm-es fekete áramlási csővezeték* | 12. Tömítőgyűrű                     |

*Megjegyzés:*\* Hozzon létre szerviz leágazást, mielőtt a csövet a karhoz rögzíti a tépőzárakkal.



**FIGYELEM:** A fekete folyósító levegő cső (2), a felvevőcső csatlakozó és a válaszfali csavarzat (1) vezetőképesek és földelési útvonalat biztosítanak a kocsik számára. Ne cserélje ki ezeket a részegységeket nem vezetőképes részegységekre. A csővezeték cseredarabját lásd az *Alkatrészek* alatt.

**MEGJEGYZÉS:** A szivattyú gyorscsatlakozó karmantyúval van ellátva, amelynek köszönhetően gyorsan leválasztható a levegő csővezeték a szivattyú tisztításakor vagy javításakor. Szétválasztásukhoz húzza vissza a recézett karmantyú gyűrűket.

## Adagológarat és falra/sínre szerelt rendszer telepítése

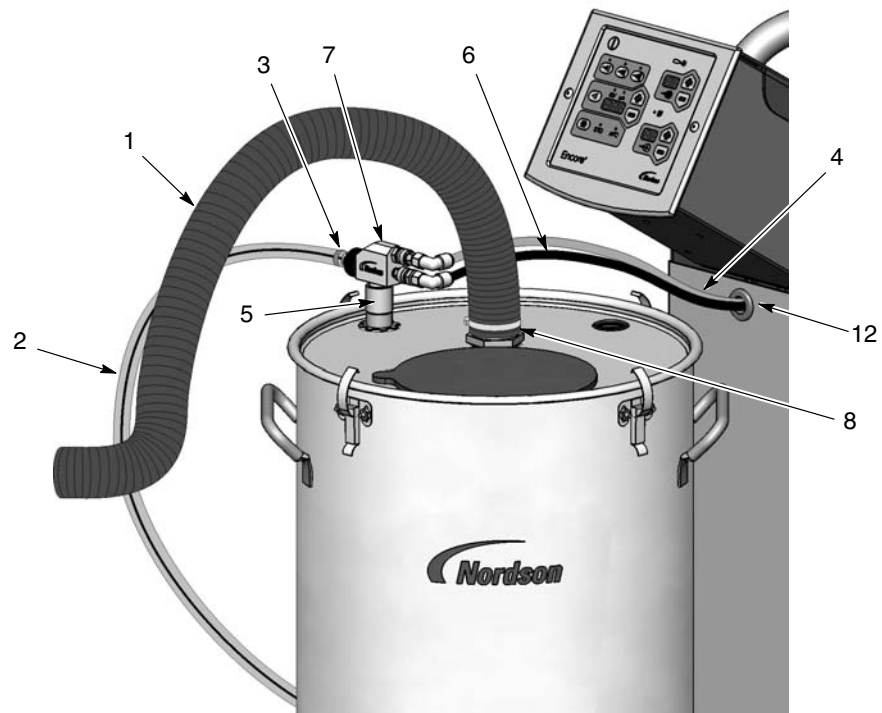
Ez az eljárás mobil rendszerekre vonatkozik, valamint adagológarattól portáplált falra és sínre szerelt rendszerekre.

1. Kapcsolja le a garat fedelét, és vegye ki a szellőző tömlőt és a tömlőbilincseket. Zárja vissza a fedelet.
2. Csomagolja ki a rendszerrel együtt szállított szivattyút, portömlőt, bilincseket és tépőzárat.
3. Lásd a 3-4. ábrát. Illessze az alábbiakat a vezérlőbe:
  - 8 mm-es kék porlasztó csővezeték (4)
  - 8 mm-es fekete áramlási levegő csővezeték (6)
  - 6 mm-es kék folyósító csővezeték (9)
4. Lásd a 3-9. ábrát. Vezesse a porlasztólevegő (4) és az átömlőlevegő (6) csöveket a kocsioszlop előlapján lévő tömitőgyűrűn (12).
5. Vezesse a fluidizáló levegő (9) csővezetését a kocsioszlopon keresztül, ki az alsó első részén.
6. **Mobilrendszerek:** Szerelje a garatot a kochi platójára, a tartólécek közé.
7. Enyhe csavaró mozdulattal szerelje a szivattyút (7) a szivattyútartóra (5). Csatlakoztassa a fluidizáló és porlasztólevegő csővezetését a szivattyúhoz a látható módon.

**MEGJEGYZÉS:** A sínre szerelhető rendszereket szivattyúadapter készlettel és kapcsolóhüvellyel szállítjuk, olyan felvevőcsövekkel való használatra, amelyeket más szivattyúkhöz terveztek. A szerelési útmutatót lásd a 3-10. oldalon.

8. Csatlakoztassa a 10 mm x 6 mm (11) szűkítőt a 10 mm-es könyökillesztékre a garat fluidizáló edényen. Csatlakoztassa a fluidizáló csővezetékét (9) a szűkítőre.
9. Csatlakoztassa a zöld/sárga földkábel gyűrűs befogó kapcsát (10) a fluidizáló edény oldalán található földelő csonkra, majd illessze a földkábelt a kocsiplatón lévő földelő aljzatba.
10. Helyezze a tömlőbilincset (8) a szellőző tömlő vége fölé (1), és csatlakoztassa a tömlőt a fedélen található légtelenítő csonkra. Húzza meg a bilincset a tömlő rögzítéséhez.
11. Csatlakoztassa a portömlőt (2) a szivattyúhoz és rögzítse a tömlőbilinccsel (3).

**MEGJEGYZÉS:** A szivattyú gyorscsatlakozó karmantyúval van ellátva, amelynek köszönhetően gyorsan leválasztható a levegő csővezeték a szivattyú tisztításakor vagy javításakor. Szétválasztásukhoz húzza vissza a recézett karmantyú gyűrűket.



3-9.ábra Encore LT mobil rendszer garattal - garat és szivattyú felszerelése

- |                             |                                      |                                  |
|-----------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Szellőztömlő             | 5. Szivattyútartó                    | 9. Kék folyósító csővezeték      |
| 2. Portömlő                 | 6. Fekete áramlási levegő csővezeték | 10. Földhuzal                    |
| 3. Tömlesztő                | 7. Szivattyú                         | 11. 10 x 6 mm szűkítő szerelvény |
| 4. Kék porlasztó csővezeték | 8. Szellőző tömlő bilincs            | 12. Tömítőgyűrű                  |

## Adapterkészlet vagy kapcsolóhüvely felszerelése - falra/sínre szerelt rendszerek

A sínre szerelhető rendszereket szivattyúadapter készlettel és kapcsolóhüvellyel szállítjuk, olyan HR és NHR garat felvevőcsövekkel való használatra, amelyeket más típusú szivattyúkhöz terveztek. Az adapter készlettel fix felszerelést biztosít, használatát javasoljuk.

### Kapcsolás beszerelése

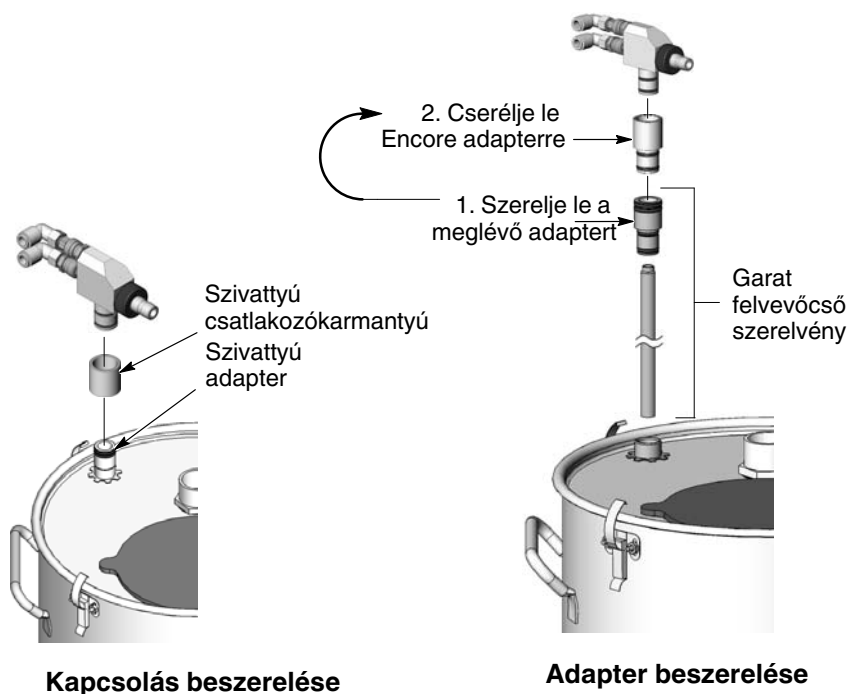
A kapcsolóhüvely használatával a jelenlegi szivattyú adaptere is használható.

1. Szerelje fel a szivattyú kapcsolóhüvelyt a jelenlegi szivattyú adapterre, finom csavaró mozgással.
2. Enyhe csavaró mozdulattal helyezze az Encore szivattyút a csatlakozókarmantyúra.

### Adapter beszerelése

Az adapter készlet a jelenlegi, külső O-gyűrűs szivattyú adaptereket helyettesíti, minden menetes 0,360 hüvelyk. belső átmérőjű felvevőcsövön.

1. Húzza ki a szivattyúadaptert és a felvevőcsövet a garatfedélen lévő szivattyútartóból.
2. Csavarja le a felvevőcsövet a meglévő adapterről.
3. Csavarja a felvevőcsövet a rendszerhez szállított Encore szivattyú adapterbe.
4. Szerelje a szivattyúadaptert és a felvevőcsövet a szivattyútartóra.
5. Enyhe csavaró mozdulattal helyezze rá az Encore szivattyút a szivattyú adapterre.



3-10.ábra Szivattyú felhelyezése



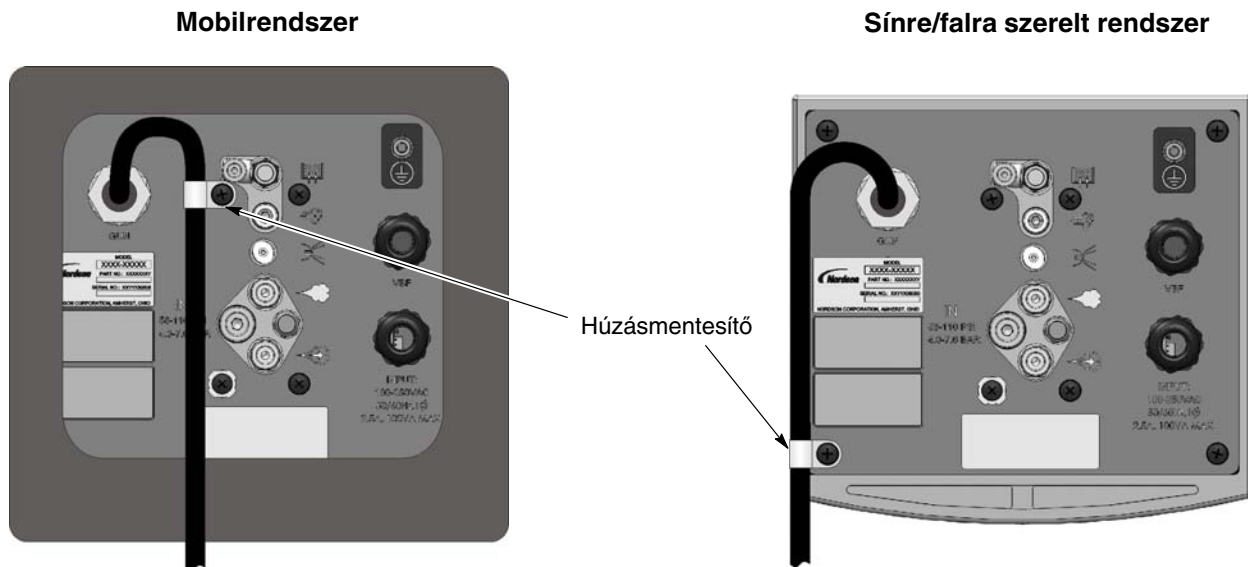
## Szórópisztoly csatlakozások

Csomagolja ki a szórópisztolyt. Csévélje le a kábelt, a 4 mm-es áttetsző és a 6 mm-es fekete levegőcsövet, majd a 11 mm-es portömlőt. Végezze el a következő csatlakozásokat:

### Pisztolykábel

Lásd a 3-11. ábrát.

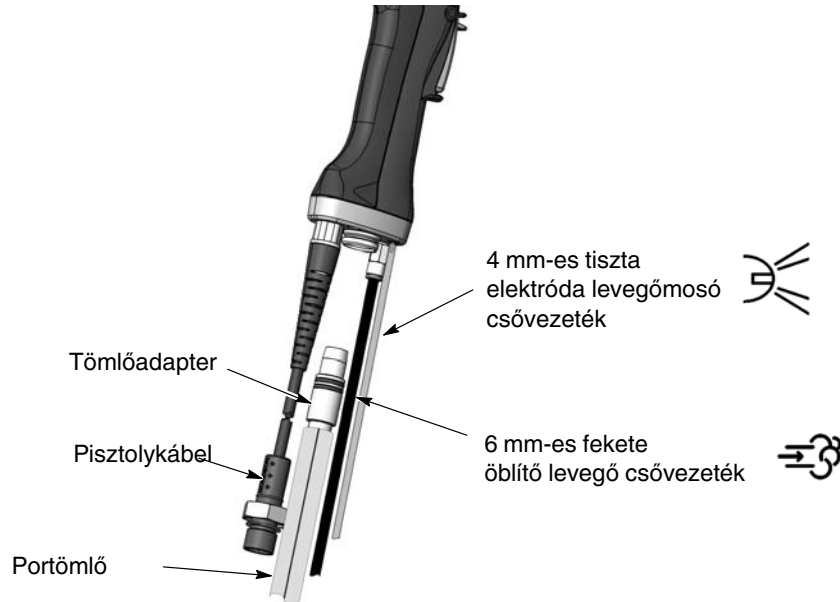
1. Csatlakoztassa a pisztoly kábelét a vezérlő hátsó paneljén található PISZTOLY aljzatba. A kábel csatlakozódugó és az aljzat hornyos.
2. Csavarja a kábelanyát az aljzatra, és húzza meg erősen.
3. Rögzítse a kábel húzásmentesítőt a hátlaphoz az egyik meglévő hátlapcsavarral.



3-11.ábra Pistoly kábelcsatlakozó és húzásmentesítő felszerelése

## Levegő csővezeték és portömlő

1. Lásd a 3-12. ábrát. Csatlakoztassa a 6 mm-es fekete levegő csővezetékét a gyors leválasztó illesztésre a pisztoly fogantyún.
2. Csatlakoztassa a 4 mm-es átlátszó elektróda levegőmosó csővezetékét a fogazott illesztésre a pisztoly fogantyún.

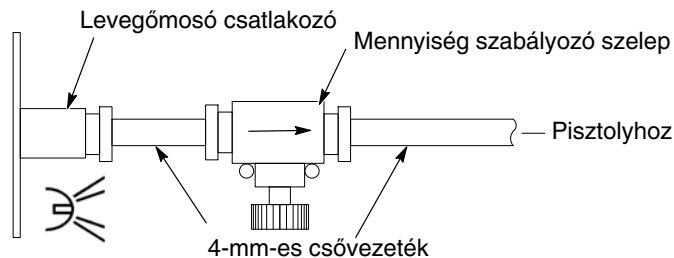


3-12.ábra Pisztolycsatlakozások

3. Csatlakoztassa a portömlőt a tömlőadapterhez, majd illesse a tömlőadapert a markolatba.

**MEGJEGYZÉS:** A rendszerhez 6 méteres (20 láb) 11 mm belső átmérőjű portömlőt szállítunk. Hosszabb tömlő használatának igénye esetén váltson 1/2" belső átmérőjű portömlőre. A tömlők alkatrészeinek számát lásd az *Alkatrészek* alatt.

4. Vezesse a levegő csővezetékét a pisztolyvezérlő hátlapjához.
5. Lásd a 3-4. ábrát. Csatlakoztassa a 6 mm-es fekete csővezetékét az öblítő levegő gyorsleválasztású illesztésre (8).
6. Lásd a 3-13. ábrát. Csatlakoztassa a 4 mm-es átlátszó csővezetékét és a rendszerhez mellékelt áramlásszabályozó szelepet a levegőmosó csatlakozóhoz a hátlapon, az ábrán látható módon. Az áramlásszabályozó szelep bárhol elhelyezhető. A csővégek merőlegességéhez használjon csővágót.



3-13.ábra Áramlásszabályozó szelep és levegőmosó csővezetés csatlakoztatása

## **A csővezeték és kábel kötegelése**

A rendszerrel együtt szállított fekete spirál burkolattal kötegelje a szórópisztoly kábelt, levegő csővezetékét és portömlőt. Tekerceselje össze a kötegelt csövet és kábelt, majd akassza a tekercest a kocsioszlop hátulján lévő akasztóra.

## **Rendszer levegő csatlakozások**

### **Rendszer levegőellátás**

A sűrített levegőt önkioldó elzáró szeleppel ellátott levegőberendezésből kell biztosítani. A levegő legyen tiszta és száraz. Hűtőközeg vagy szárító-típusú levegőszárító és levegőszűrő javasolt.

Minden rendszert 0,3 mikronos levegőszűrővel szállítunk. A szűrő használata fontos, így elkerülhetők a rendszer pneumatika elemeinek és porellátásának szennyeződései.

A táplevegő nyomása 4,0-7,6 bár (58-110 psi) kell, hogy legyen.

A rendszer levegőjének biztosításához rendelkezésre áll egy belépő levegő készlet csatlakozókkal, kapcsolóhüvelyekkel és egy 10 mm-es levegőcső (15 láb hossz a kocsi mobil rendszerekhez, 25 láb a fal/sínre szerelhető rendszerekhez).

A szűrőkészletek, cserealkatrészek, belépő levegő készlet cikkszámok és rendelési információk végeztől lásd az *Alkatrészek* fejezetet.

### **Mobil rendszerek**

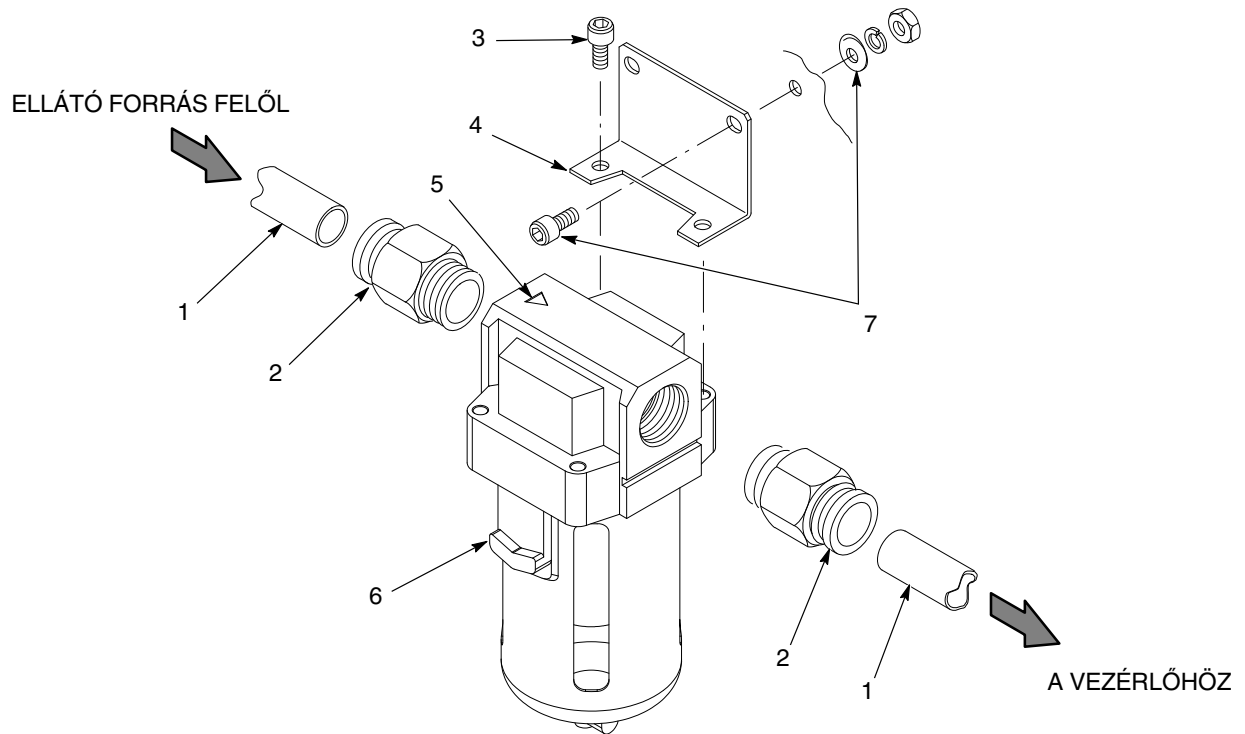
Csatlakoztassa a 10 mm-es levegőcsövet a sűrített levegő forrástól a kocsi hátulján lévő belépő levegő csatlakozóhoz.

### **Falra/sínre szerelt rendszerek**

Lásd a 3-14. ábrát.

1. Használja a szerelőkonzolt (4) sablonként a szerelőfuratok megjelölésére és kifúrására. Ellenőrizze, hogy elegendő legyen a tér a levegőtömlő csatlakoztatásához és a szűrőelem cseréjéhez.
2. Szerelje fel a készletben lévő két csatlakozódugót (2) a szűrő ki- és bemeneti nyílásaira.
3. Szerelje fel a csatlakozókonzolt a szűrőre a mellékelt M5 csavarok (3) használatával, a szűrő kioldóretesszel (6) szembeni oldalára.
4. Szerelje be a szűrőt az üzemeltető által biztosított rögzítővel (7).
5. Vegye figyelembe a szűrő tetején elhelyezkedő (5) áramlásjelző tájolását. Vágja megfelelő méretre a 10 mm-es kék levegőcsövet, a táplevegő szűrőhöz csatlakoztatására, illetve a szűrő és a vezérlő csatlakoztatására, majd csatlakoztassa a csővezetést.

### 3-14 Rendszer beállítás



3-14.ábra Légszűrő beépítés - Sínre és falra szerelhető rendszerek

- |   |                 |                        |
|---|-----------------|------------------------|
| 1. 10 mm-es levegő csővezeték (kék)             | 4. Tartókonzol  | 6. Kioldó retesz       |
| 2. 10 mm-es cső x 1/2 külső menetes csatlakozók | 5. Áramlásjelző | 7. Saját rögzítőelemek |
| 3. M5 csavarok                                  |                 |                        |

# A rendszer elektromos csatlakozásai

## Tápegység



**VIGYÁZAT:** Ha rezgődobozos adagolós mobil rendszere van, olvassa le a helyes feszültséget a rendszer azonosító táblájáról. Károsíthatja a rezgőmotort, ha 115 V váltóáramú rezgőmotorral ellátott rendszert 220 V váltóáramra csatlakoztatja.

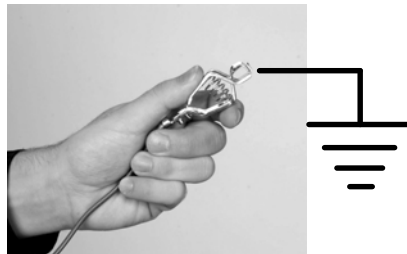
A szórópisztoly vezérlő 100-240 V váltóáramú, 50/60 Hz feszültségű, egyfázisú áramellátáshoz tervezett, és ilyen jelöléssel van ellátva, de a rendszert ellátó áramnak meg kell felelnie a rezgőmotor paramétereinek.

Kösse a rendszer hálózati kábelt a vevő által biztosított háromtűskés csatlakozódugóra. Csatlakoztassa a dugaszt a megfelelő feszültséget szolgáltató aljzatba.

Huzalszín	Rendeltetés
Kék	N (semleges)
Barna	L (meleg)
Zöld/sárga	GND (föld)

## Rendszer földelés

**Mobilrendszerek:** Lásd a 3-15. ábrát. Csatlakoztassa a vezérlő földelőcsonkjára erősített földelőkábel az anyafölddel összekötött testre.



3-15.ábra Rendszer földelés csatlakoztatása

**Sínre szerelt rendszerek:** Vegye elő az ESD földelő tömb készletet. A készlethez tartozó utasítások alapján csatlakoztassa a földelő tömböt a szórófülke földelt alapzatához. Csatlakoztassa a lapos fonatú földelőkábel a vezérlő földelőcsonkjára és a földelő tömb közé.

# Vezérlő konfigurálás

## Bekapcsolási sorrend

Miután a rendszerre rákapcsolták a tápfeszültséget, a rendszer az alábbi bekapcsolási sorrendet hajtja végre:

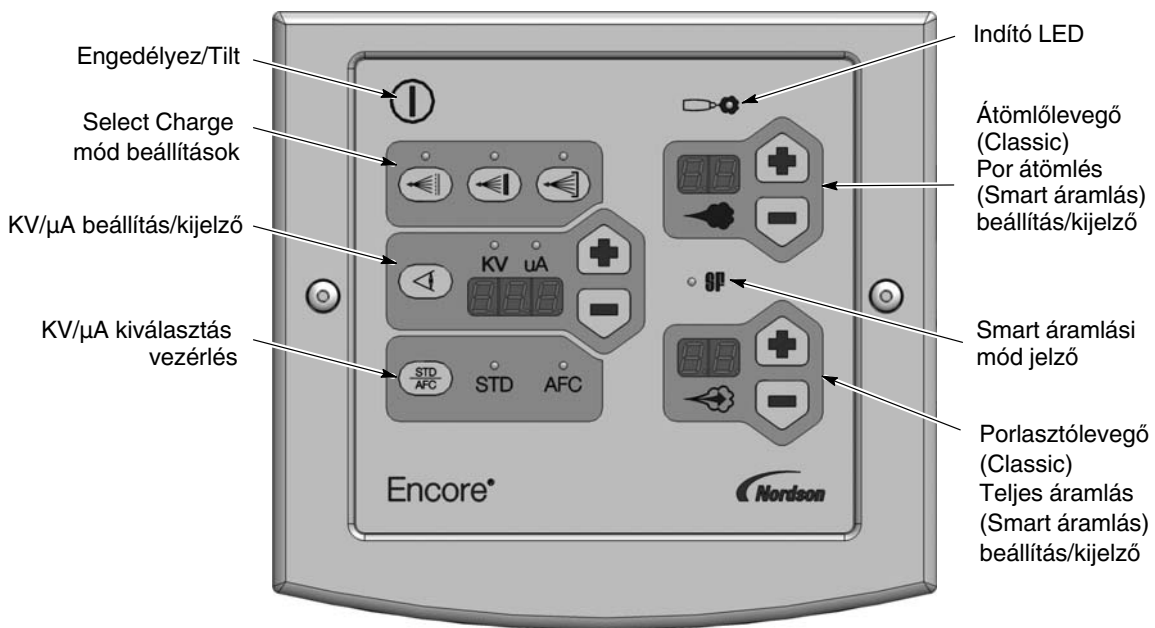
1. Minden kijelző és LED 3 másodpercig világít.
2. Megjelenik a fő vezérlőkártya konfigurációja a KV/ $\mu$ A kijelzőn:
  - A:** Auto (Ha A jelenik meg, akkor lásd a hibaelhárítást az átkötés módosítására)
  - H:** Kézi
3. A vezérlő szoftver és hardver verziója a KV/ $\mu$ A kijelzőn megjelenik 1 másodpercig, **N.NN** formátumban.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a szórópisztoly szórása elindul bekapcsoláskor vagy letiltott állapotból visszakapcsoláskor, az indításjelző LED gyorsan villog. Engedje el a húzókart és ismételje meg az alvó módba ill. onnan vissza kapcsolást.

## Belépés konfigurációs módba

Konfigurációs módba belépéshez nyomja le és tartsa nyomva a plusz és mínusz gombokat a KV/ $\mu$ A kijelzőn, közben vagy nyomja meg a bekapcsoló gombot vagy a tiltás/engedélyezés gombot (ha a vezérlő már be van kapcsolva). 1 másodperc múlva minden kijelzőn villog a **CF** 3 másodpercen keresztül. 3 másodperc múlva a KV/ $\mu$ A kijelzőn megjelenik az **F - 1** az 1. funkcióhoz. A vezérlő most konfiguráció módban van.

A beállítások elmentését, és a konfigurálási mód elhagyását az Engedélyez/Tilt gomb megnyomásával tudja elérni.



3-16.ábra Vezérlő interfész

## Funkció beállítások

A műveleteket a kV/ $\mu$ A tábla plusz vagy mínusz gombjának megnyomásával változtathatja meg. A műveleti értékeket az Áramló levegő tábla plusz vagy mínusz gombjának megnyomásával változtathatja meg.

Műveletszám	Név	Beállítások	Alapérték
1	Pisztoly Típus	0 = Encore	0
2	Folyósítás	0 = Garat, 1 = Doboz, 3 = Letiltás	0
3	Elektrosztatikus vezérlés	0 = Egyedi, 1 = Classic	0
4	Por áramlás vezérlése	0 = Smart, 1 = Classic	0
5	Kábel hossz	0 = 6 méter, 1 = 12 méter, 2 = 18 méter	0
6	Rezgődoboz késleltetés	be, 0-90 másodperc	30

**MEGJEGYZÉS:** Az elektrosztatikus vezérlés és a poráramlás vezérlési módok közötti különbség magyarázatához lásd a kezelésről szóló fejezetet.

## Rezgődoboz adagoló beállítások

### Folyamatos működés

A rezgőmotor folyamatos működésre beállításához nyomja meg az "on" beállítást. Ebben a módban a rezgőmotor bekapcsol a pisztoly első meghúzásakor, és bekapcsolva marad, amíg meg nem nyomja a tiltás/engedélyezés gombot vagy ki nem kapcsolja a rendszert a főkapcsolóval.

### Kikapcsolás késleltetés

Ha beállít egy késleltetési időt, a rezgőmotor bekapcsol a pisztoly meghúzásakor, és bekapcsolva marad a húzókar kiengedése után egy bizonyos késleltetési időig. Ezzel a beállítással megelőzhetjük a rezgőmotor gyors be- és kikapcsolgatásait termelés közben, és növelhetjük a motor élettartamát. Állítsa be a késleltetést az alkalmazás igényeinek megfelelően.

## Kilépés konfigurációs módból

A funkcióértékek alkalmazásához és a konfigurációs módból kilépéshez nyomja meg az engedélyezés/tiltás gombot. A vezérlő most normál üzemmódban működik.





## Fejezet 4

# Működtetés



**FIGYELEM:** Az alábbi műveleteket csak szakképzett személy hajthatja végre. Kövesse a gépkönyvben és a kapcsolódó többi anyagban a biztonsági utasításokat.



**FIGYELEM:** A berendezés veszélyessé válhat, ha nem a gépkönyvben ismertetett szabályok szerint használják.



**FIGYELEM:** A szórási területen található minden áramvezető berendezést le kell földelni. A földeletlen vagy gyengén földelt berendezés tárolhatja az elektrosztatikus töltést, ami súlyos áramütést vagy áthúzást okozhat a kezelőszemélyzet felé, és tüzet vagy robbanást idézhet elő.

## Európai Unió, ATEX, a biztonságos használat speciális feltételei

1. Az Encore LT vezérlők és mobil porkezelő rendszerek +15°C és +40°C közötti környezeti hőmérsékleten használhatók az Encore LT manuális elektrosztatikus porapplikátorokkal.
2. Az Encore LT kézi vezérlők nem veszélyes területen, vagy 22-es zónaként meghatározott veszélyes területen használhatók.
3. A vezérlő műanyag felületeinek tisztításakor óvatosan járjon el. Ezeken az alkotóelemeken sztatikus elektromosság képződhet.

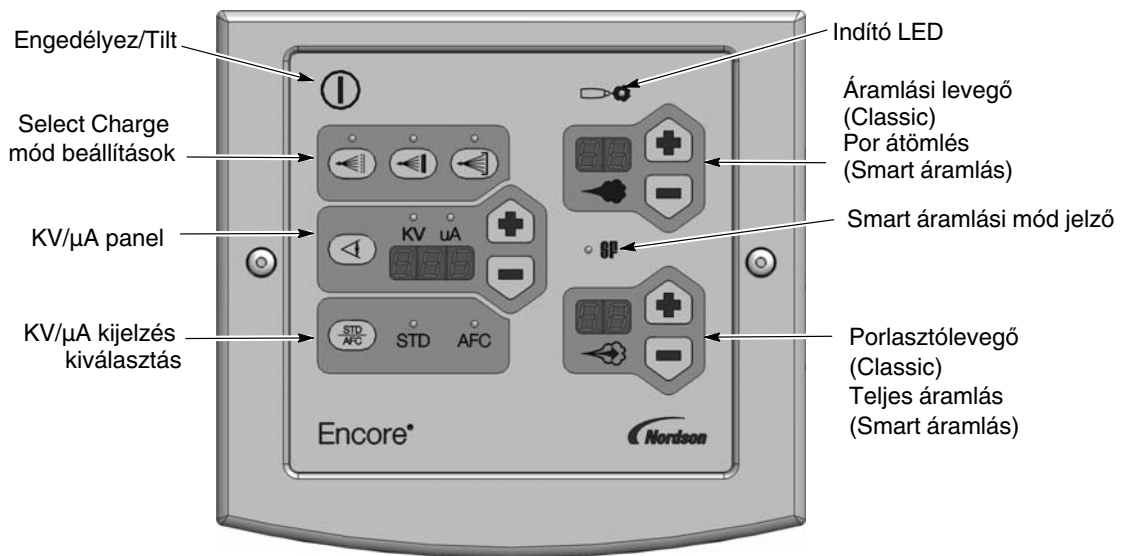
## Vezérlő interfész

Lásd a 4-1. ábrát. Használja a vezérlő felületét a szórás beállításaihoz és a rendszer működésének felügyeletéhez. A konfigurációs beállításokat lásd a *Beállítás* alatt.

## Kis teljesítményű mód

Ha megnyomja az **Engedélyezés/Tiltás** gombot három másodpercig, a vezérlő alvó módba kerül (alacsony energiaszintű módba). A kijelzők és LED-ek kikapcsolnak. A vezérlő a gomb ismételt megnyomásával ébreszthető fel a szendregéséből.

A rendszer automatikusan hibernált állapotba kapcsol, ha kb. 15 percig semmilyen tevékenységet nem észlel. Ha meghúzza az indítókart, megnyomja az öblítés gombot vagy megnyom egy gombot a vezérlő felületén, a vezérlő visszakapcsol alvó módból.



4-1.ábra Vezérlő interfész

## Kijelzők és LED-ek



A pisztoly meghúzott állapotában az indításjelző LED világít. Megjelenik az aktuális kV/μA kimeneti érték. A pisztoly kikapcsolt állapotában a kV/μA alapértékek jelennek meg.



Ha a vezérlő Smart áramlási módra van beállítva, a Smart áramlási LED világít.

A levegőáram megjelenítés az alapértékeket mutatja.

## Elektrosztatikus beállítások

Az elektrosztatikus teljesítmény a Select Charge módban, Egyedi módban vagy Klasszikus módban állítható be. A vezérlő konfigurálásakor Egyedi vagy Klasszikus mód választható. Állítsa be az elektrosztatikus teljesítményt a bevont termék alakjától és típusától, illetve a por típusától függően.

### Select Charge® mód

A Select Charge módok nem módosítható elektrosztatikus beállítások. A Select Charge gombok fölötti LED-ek a kiválasztott módot jelzik.

A Select Charge kiválasztása elektrosztatikus alapértékei az alábbiak:

Újrafestés:	100 kV, 15 μA
Fémporok:	50 kV, 50 μA
Mély üregek:	100 kV, 60 μA

**MEGJEGYZÉS:** A + vagy - gombok megnyomása nincs hatással a Select Charge módra.




4-2.ábra Select Charge módok

**MEGJEGYZÉS:** Az STD/AFC gomb megnyomásának hatására Select Charge módban a vezérlő Klasszikus vagy Egyedi módba kapcsol.

## Egyedi elektrosztatikus mód

Az **Egyedi mód** a gyári alapértelmezett elektrosztatikus mód.

Egyedi módban a kV és a mikroamper ( $\mu\text{A}$ ) értékek is egymástól függetlenül módosíthatók. Ilyenkor világít a kV és az AFC LED is, azt jelezve, hogy a vezérlő ebben a módban van.

A kV és  $\mu\text{A}$  kijelzése között a View (Megtekintés) gombbal  lehet kapcsolgatni. A kívánt alapérték a + vagy - gombok megnyomásával választható ki. Minél hosszabb időre nyomja le a gombot, annál gyorsabban fognak változni az egységek.

- Az érvényes AFC tartomány 5-100  $\mu\text{A}$
- Az érvényes STD tartomány 0 vagy 25-100 kV

## Encore Nano visszacsatolásos vezérlési (Nano Feedback Control = NFC) mód

Az **NFC mód** szabályozza alacsonyabb elektrosztatikus teljesítmény esetén a kV és  $\mu\text{A}$  értékeket is. NFC használatával a felhasználó a kV és  $\mu\text{A}$  értékeket egymástól függetlenül be tudja állítani.

- Az érvényes kV tartomány 0-25 (1 kV-os lépésekben)
- Az érvényes  $\mu\text{A}$  tartomány 0-10 (0,1  $\mu\text{A}$ -es lépésekben)

A vezérlő az elektrosztatikus vezérlés (3. funkció) Egyedi módba történő átállításával konfigurálható az NFC műveletre (Egyedi kód = 0).

A funkcióbeállításokat lásd a Rendszerbeállítás fejezet 3-17 oldalán.

### $\mu\text{A}$ NFC tartomány és beállítások

Az NFC móddal a felhasználó a  $\mu\text{A}$  beállítást tudja beszabályozni 0,1  $\mu\text{A}$ -es lépésekben 10,0  $\mu\text{A}$ -es érték alatt. A  $\mu\text{A}$  beállításával NFC módban a felhasználó szabályozhatja az áramot olyan porok használatakor, amelyek melegen feltöltődhetnek, például fémporok esetén.

Például, a felhasználó a  $\mu\text{A}$  beállításokat 12, 11, 10, 9,9, 9,8, 9,7, ..... 0,1 lépésekben tudja rögzíteni.

## **Egyedi elektrosztatikus mód** (folyt.)

### **kV NFC tartomány és beállítások**

NFC módban a felhasználó a kV beállítást tudja beállítani 1 mA-es lépésekben 25 kV érték alatt, a  $\mu$ A érték változtatása nélkül.

Például, a felhasználó a kV beállításokat 25, 24, 23, 22, ..... 0 lépésekben tudja rögzíteni.



## **Klasszikus elektrosztatikus mód**

**Klasszikus mód** a választható elektrosztatikus mód. A vezérlőt úgy kell konfigurálni, hogy használhassa ezt a módot; a konfigurációs utasításokat lásd a 3-16. oldalon.

A Klasszikus módban választhat a kV (STD) kimenet és az  $\mu$ A (AFC) kimenet vezérlése között, de mindkettő ugyanaz.

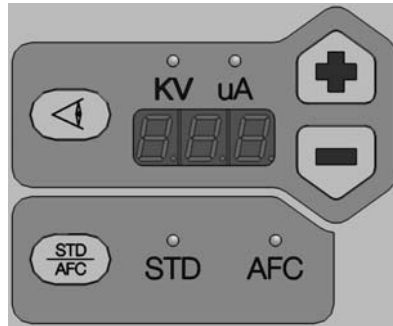
### **Klasszikus standard (STD) mód**

Lásd a 4-3. ábrát. Használja a **STD** módot a terheletlen kimeneti feszültség (kV) beállítására.

1. Az STD és AFC mód között az STD/AFC gomb  megnyomásával lehet kapcsolgatni. A LED-ek világítással jelzik, hogy melyik került kiválasztásra. Válassza az STD lehetőséget. Az STD LED világítani fog.
2. A kV és  $\mu$ A kijelzése között a View (Megtekintés) gombbal  lehet kapcsolgatni. A kívánt kV alapérték a + vagy - gombok megnyomásával választható ki. Minél hosszabb időre nyomja le a gombot, annál gyorsabban fognak változni az egységek.

Az érvényes STD tartomány 0 vagy 25-100 kV.


## Klasszikus elektrosztatikus mód (folyt.)



4-3.ábra kv/ µA kijelző és STD/AFC kiválasztás Klasszikus módhoz

### Klasszikus AFC mód

Lásd a 4-3. ábrát. Az **AFC** móddal állítsa be az µA kimeneti határértékeket. AFC módban a kV alapértéke automatikusan 100 kV. Ha a kimenő áram nő, a kimenő kV érték és az elektrosztatikus töltés csökken. Minél közelebb kerül a pisztoly az alkatrészhez, annál nagyobb az áramfelvétel.

1. Az STD és AFC mód között az STD/AFC gomb megnyomásával lehet kapcsolgatni. Az AFC LED világít az AFC kiválasztása esetén.
2. A kV és µA kijelzése között a Megtekintés gombbal  lehet kapcsolgatni. Válassza meg a µA-t, majd a + vagy - gombok megnyomásával válassza ki a kívánt µA-es alapértéket. Minél hosszabb időre nyomja le a gombot, annál gyorsabban fognak változni az egységek.

Az érvényes AFC tartomány 5-100 µA.

## Áramló por mennyiségének beállítása

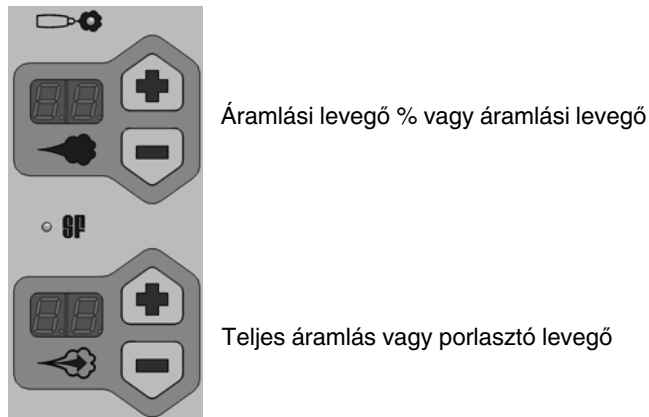
A vezérlő egy Venturi-jellegű porszivattyú áramlását és porlasztólevegőjét változtatja a beállítások alapján. Az áramló levegő szabályozza a por mennyiségét és sebességét, a porlasztólevegő tompítja a poráramot és növeli a sebességet. Mivel levegő áramlási értékei folyamatos felügyelet és korrekció alatt állnak, a levegővezetékben tapasztalt finomabb nagyfrekvenciás pulzálás normál jelenség.

A szivattyú levegő vezérlés két módja áll rendelkezésre:

**Smart áramlás** - Gyári alapértelmezett mód. Ebben a módban tudja beállítani a Teljes Áramlás és az Áramló levegő %-os értékét. Ha lecsökkenti az áramló levegő %-os értékét, az áramló levegő nyomása is le fog csökkenni, azonban a porlasztó levegő nyomása nőni fog, így a por sebessége változatlan marad. A Smart áramlási LED ég, amikor a vezérlő Smart áramlási módra van konfigurálva.

**Klasszikus áramlás** - A poráramlás és -sebesség irányításának hagyományos módja. Az áramló levegő és a porlasztó levegő külön kerül beállításra, és manuális beállítással lehet őket kiegyensúlyozni az optimális eredmények érdekében. Ha a vezérlő Classic áramlási módra van beállítva, a Smart áramlási LED nem világít.

**MEGJEGYZÉS:** Ld. a 3-16. oldalon a mód alapértelmezések listáját és a konfigurálási utasításokat.



4-4.ábra Áramlás beállító képernyők

### Smart áramlási mód beállítások



beállítja a por áramlási mennyiségét (a levegőáram %-os értékét).



beállítja a porsebességet (a teljes áramlási értéket).

Mindkét jellemző a maximális kimenet 0-99%-ra állítható be. Nyomja meg a + és - gombokat a kívánt alapérték beállításához. Minél hosszabb időre nyomja le a gombot, annál gyorsabban fognak változni az egységek.

A Smart áramlási beállítások elvégzésekor állítsa be először a Teljes áramlási alapértéket a kívánt mintaméret és sebesség eléréséhez, majd állítsa be az Áramlási levegő % alapértéket a kívánt poráramláshoz.

7 bar (100 psi) tápnyomáson:

Teljes áramlás alapjel %	Áramló levegő beállítás %	Áramló-levegő nyomása bar (psi)	Porlasztó-levegő nyomása bar (psi)
50	50	1,7 (25)	1,7 (25)
50	25	0,86 (12,5)	2,6 (37,5)

## Smart áramlási mód beállítások (folyt.)

Másként leírva:

Ha a teljes áramlás = 50%, átömlő levegő = 50%, akkor  
 Áramló levegő = 1,7 bar (25 psi) vagy 1/2 része a 3,4 bar (50 psi) értéknek,  
 és  
 Porlasztó levegő = 1,7 bar (25 psi) vagy 1/2 része a 3,4 bar (50 psi) értéknek.

Ha a teljes áramlás = 50%, átömlő levegő = 25%, akkor  
 Áramló levegő = 0,86 bar (12,5 psi) vagy 1/4 része a 3,4 bar (50 psi)  
 értéknek, és  
 Porlasztó levegő = 2,6 bar (37,5 psi) vagy 3/4 része a 3,4 bar (50 psi)  
 értéknek.

**MEGJEGYZÉS:** Ha akár a Teljes áramlást, akár az áramló levegőt 0%-ra állítja be, akkor meghúzáskor a vezérlő nem tud kiadni levegőt, és port sem tud pumpálni.

A porsebesség fordítottan arányos az átvitel hatékonyságával; minél nagyobb a sebesség, annál kisebb az átviteli hatékonyság. A magas poráram a porral érintkező alkatrészek gyorsabb kopását eredményezheti.

Ezt a diagramot kiindulásként használhatja a portérfogat vagy a szállítási sebesség igény szerinti változásának beállításához. A táblázatban lévő adatokat 20 láb hosszú, 11 mm belső átmérőjű porcsővel gyűjtöttük, jellegzetes fehér epoxi por használatával. Nagyobb teljesítmény érdekében használjon 12,7 mm belső átmérőjű porcsövet. A g/perc porteljesítmény értékek tipikusak, az Önök eredményei eltérők lehetnek.

Össz levegő alapjel % ►	20	40	60	80	100
Áramlási teljesítmény alapjel % ▼	Porteljesítmény g/percben.				
20	45	26	20	27	45
40	79	128	105	138	100
60	118	176	215	220	235
80	168	240	288	300	318
100	168	284	375	408	430

## Klasszikus áramlási mód beállítások

A klasszikus áramlási mód használatához a vezérlőt konfigurálni kell. Ld. a 3-16. oldalon a mód alapértelmezések listáját és a konfigurálási utasításokat.



áramló levegő nyomás beállítása



porlasztólevegő nyomás beállítása.

Mindkét jellemző a maximális levegőnyomás 0-99%-ra állítható be. Nyomja meg a + és - gombokat a kívánt alapérték beállításához. Minél hosszabb időre nyomja le a gombot, annál gyorsabban fognak változni az egységek.

7 bar (100 psi) tápnyomáson:

Áramlás alapjel %	Porlasztás alapjel %	Áramló-levegő nyomása bar (psi)	Porlasztó-levegő nyomása bar (psi)
25	25	1,7 (25)	1,7 (25)
40	10	2,7 (40)	0,689 (10)

Másként leírva:

Ha áramló levegő = 25%, porlasztó levegő = 25%, akkor  
Áramló levegő = 1,7 bar (25 psi), Porlasztó levegő = 1,7 bar (25 psi).

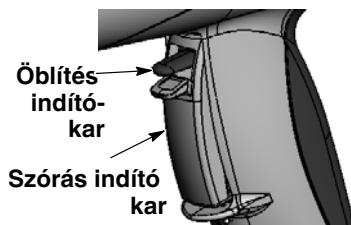
Ha áramló levegő = 40%, porlasztó levegő = 10%, akkor  
Áramló levegő = 2,7 bar (40 psi), Porlasztó levegő = 0,689 bar (10 psi).

Az áramló levegő és a porlasztó levegő jellegzetes üzemi értékeit lásd a szivattyú útmutatójában.

## Szórópisztoly használata

Por szórásához húzza meg a szórásindító kart.

A szórópisztoly öblítéséhez engedje ki a szórásindító kart és nyomja le az öblítés indító kart. Rezgődobozos adagoló használata esetén a fluidizáló levegő lekapcsol a pisztoly öblítése közben. **P** megjelenik az áramlás kijelzőjén.



4-5.ábra Pisztoly Vezérlések

## Elektróda levegőmosó üzem

Az elektróda levegőmosó levegő folyamatosan mossa a szórópisztoly elektródáját, hogy védje a porlerakódástól. Az elektróda levegőmosó automatikusan be- és kikapcsol a szórópisztoly be- és kikapcsolásakor.

## Napi használat

### Beindítás

1. Kapcsolja be a szórófülke elszívó ventilátorát.
2. Kapcsolja be a rendszer levegőellátását és az áramellátást.
3. Szereljen fel egy pordobozt vagy porral megtöltött garatot a kocsira.
  - **Doboz:** Süllyessze a felvevőcsövet a porba, csavarja a műanyag tasakot a felvevőcső köré, és rögzítse a tasakot kötöző pánntal.
  - **Garat:** Csatlakoztassa az garat földkábelét és a folyósító levegőt. Szerelje a szivattyút a felvevőcsőre vagy csatlakoztassa a levegőcsövet a szivattyúra.
4. Ügyeljen arra, hogy a szórópisztolyt ne indítsa be, majd kapcsolja be a vezérlő áramellátást. A kijelzők és az ikonok ki kell gyulladjanak a vezérlő interfészen.



## Beindítás (folyt.)

**MEGJEGYZÉS:** Ha a szórópisztolyt meghúzzák vagy a vezérlőt bekapcsolják, hiba fog történni és az indításjelző LED gyorsan villog. A hiba törléséhez engedje el az indítókart és nyomja meg az Engedélyezés/Tiltás gombot a vezérlő alvó módba állításához, majd nyomja meg a visszakapcsoláshoz.

5. Irányítsa a szórópisztolyt a fülkébe, és nyomja meg az indítót a porszórás elindításához.
6. Állítsa be a fluidizáló levegőáramot igény esetén, a vezérlő hátoldalán lévő túszeleppel:
  - **Doboz adagoló:** A fluidizáló levegő csak akkor kapcsol be, ha a pisztolyt meghúzzák. Az áramló levegőnek csak a felvevőcső körül szabad folyósítania a port. A por nem forrhat túl hevesen, és buzoghat ki a dobozból.
  - **Adagológarat:** A fluidizáló levegő folyamatosan be van kapcsolva, amíg a vezérlő be van kapcsolva. A por finoman forrjon, az edényből kiforrás nélkül.
7. Állítsa be a vezérlőt úgy, hogy elérje a kívánt szórásmintát és poráramlási sebességet.

A vezérlő felületén megjelenik a pillanatnyi kV vagy  $\mu\text{A}$  teljesítmény a pisztoly szórásakor és az alapértékek a pisztoly kikapcsolásakor. A levegőáram megjelenítés az alapértékeket mutatja.

**Első beindításkor:** Indított pisztoly, nullára állított levegő és a pisztoly előtt alkatrészek nélküli állapotban jegyezze fel a kivitt  $\mu\text{A}$  értéket a rendszer valamennyi pisztolyánál. Kísérje figyelemmel naponta a  $\mu\text{A}$  kimenetet, mindig azonos körülmények között. A  $\mu\text{A}$  kimenet jelentős megnövekedése arra utal, hogy valószínűleg zárlatos a pisztoly ellenállása. A jelentős csökkenés azt jelzi, hogy az ellenállás vagy feszültségszorzó hamarosan meg fog hibásodni.

## Öblítés

Ha az öblítőlevegő bekapcsol, az elektrosztatikus feszültség és a szivattyúlevegő kikapcsol és megjelenik a **P** az áramlás kijelzőjén.

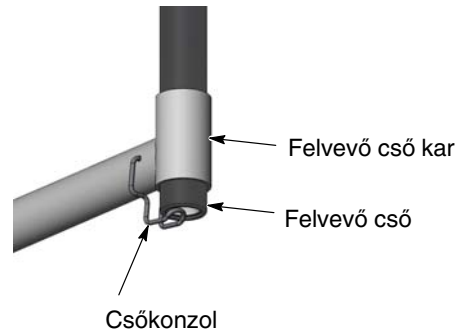
Rendszeresen öblítse a pisztolyt, hogy a szórópisztolyon belül tiszta maradjon a porpálya. Az öblítés szükséges időtartama és gyakorisága az alkalmazástól és a portól függ.

**MEGJEGYZÉS:** Az öblítő levegő csak a szórópisztoly porpályáját tisztítja meg. A portömlő öblítéséhez válassza le a portömlőt a szivattyúról és a pisztolyról, helyezze a pisztolyvéget a fülkébe, és fújja ki a szivattyúvégről sűrített levegővel.

## Pordoboz beszerelése

**MEGJEGYZÉS:** A rezgőasztal maximum 25 kg (50 font) súlyú pordobozt tud megtartani.

1. Lásd a 4-6. ábrát. Húzza fel a felvevő csővezetékét, és forgassa a csőkonzolt a felvevő cső vége alá illetve fölé, hogy a helyére kerüljön a karon.



4-6.ábra Felvevő csőkonzol használata

2. Helyezze a pordobozt a rezgőasztalra.
3. Hajtsa vissza a dobozfüleket, és bontsa fel a porbevonatot tartalmazó műanyag tasakot. Hajtsa a tasakot a dobozfülek fölé, hogy ne legyenek útban a fülek.

**MEGJEGYZÉS:** Ne erőltesse a felvevő cső végét a porba. A rezgés és a gravitáció hatására a felvevő cső a porba süllyed.

4. Forgassa ki a csőkonzolt a felvevő cső alól, és csúsztassa le a csövet a porba.
5. A véletlen por kifröccsenés elkerülése érdekében csavarja a műanyag tasakot a felvevő cső köré, és lazán rögzítse a tasakot kötöző pánttal.

## Rezgődoboz adagoló működése

Ha a vezérlő rezgő adagolórendszerhez lett konfigurálva, akkor a rezgődoboz adagoló relé vezérlés engedélyezett. A relé a szórópisztoly indításakor bekapcsolja a rezgőmotort.

A szórópisztoly kikapcsolásakor a rezgőmotor konfigurálható késleltetéssel üzemben marad. Ez a késleltetés megakadályozza a gyors be-/kikapcsolási motorciklusokat a pisztoly ki- és bekapcsolásakor, és meghosszabbítja a motor élettartamát. Az alapértelmezett késleltetési idő 30 másodperc.

A rezgőmotor folyamatos üzemelésre is beállítható. Ilyen beállítás esetén a motor a pisztoly indítókarnjának megnyomásával és elengedésével indítható el. A motor kikapcsolásához nyomja meg az Engedélyezés/Tiltás gombot vagy kapcsolja ki a vezérlő főkapcsolóját.

Ha a rendszert rezgődobozos adagolóhoz kívánja illeszteni, változtassa meg a VBF késleltetési idejét, vagy állítsa a rezgőmotort folyamatos üzemelésre. Lásd a 3-16. oldalt.

## A lapos szórásképző fúvócsövek cseréje



**FIGYELEM:** Engedje ki a szórópisztoly indítóját, kapcsolja a vezérlőt alvó módba, és földelje az elektródát az eljárás végrehajtása előtt. E figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos áramütést eredményezhet.

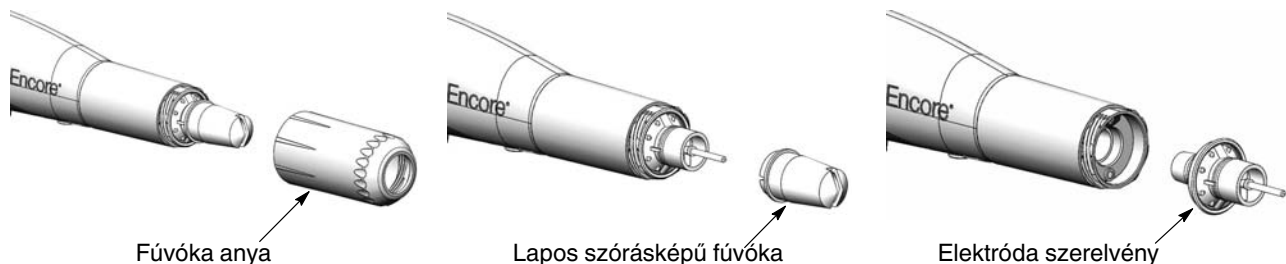
**MEGJEGYZÉS:** Az elektróda egység kúpos elektródatartóját úgy terveztük, hogy színváltáskor optimális legyen a tisztítás a lapos szórásképző fúvókákat használó rendszereken. A kúpos elektródatartó nem fogad be kúpos sugárterelőket.

1. Öblítse át a szórópisztolyt, és nyomja meg az Engedélyezés/Tiltás gombot a vezérlő alvó módba kapcsolásához, hogy megakadályozza a pisztoly véletlen indítását.
2. Lásd a 4-7. ábrát. Csavarja balra a fúvóka csavaranyáját.
3. Húzza le a levegő szórásképző fúvókát az elektródaegységről.

**MEGJEGYZÉS:** Szerelje vissza az elektródaegységet, ha leválik a por kimeneti csőről.

4. Szereljen be új fúvókát az elektródaegységre. A fúvóka az elektródaegységre van erősítve. Ne hajlítsa meg az antennadrótot.
5. Az óramutató járásával egyező irányban csavarja rá a fúvóka anyát a pisztolytestre, és szorítsa meg kézzel.
6. Nyomja meg az Engedélyezés/Tiltás gombot a vezérlő visszakapcsolásához.

**MEGJEGYZÉS:** A fúvókák megtisztításakor kövesse a *Porral érintkező alkatrészek ajánlott tisztítási eljárása* című szakaszban mondottakat, amely a 4-14. oldalon olvasható.



4-7.ábra A lapos szórásképző fúvóka cseréje

## A kúpos fúvókák és a sugárterelők cseréje



**FIGYELEM:** Engedje ki a szórópisztoly indítóját, kapcsolja a vezérlőt alvó módba, és földelje az elektródát az eljárás végrehajtása előtt. E figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos áramütést eredményezhet.

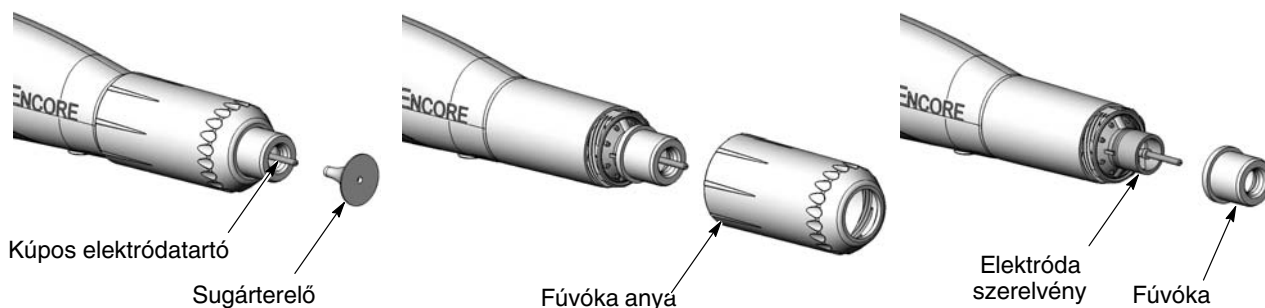
**MEGJEGYZÉS:** A pisztolyhoz szállított elektróda szerelvényt kúpos elektródatartóval szállítjuk, amely nem fogad be kúpos terelőlapot, és cserélni kell a kúpos fúvócső és terelőlap használata előtt. Az átalakításhoz kövesse a pisztollyal együtt átadott kúpos fúvóka készlet utasításait.

1. Öblítse át a szórópisztolyt, és nyomja meg az Engedélyezés/Tiltás gombot a vezérlő alvó módba kapcsolásához, hogy megakadályozza a pisztoly véletlen indítását.
2. Lásd 4-8. ábra. Finoman húzza le a terelőlapot az elektródaegységről. Ha csak a sugárterelőt cseréli, szerelje be az újat az elektródaegységre, ügyelve arra, hogy ne hajlítsa meg az elektródhuzalt.
3. A teljes fúvóka cseréjéhez csavarja balra a fúvóka anyát.
4. Húzza le a kúpos fúvókát az elektródaegységről.

**MEGJEGYZÉS:** Szerelje vissza az elektródaegységet, ha leválik a por kimeneti csőről.

5. Szereljen be új kúpos fúvókát az elektródaegységre. A fúvóka az elektródaegységre van erősítve.
6. Az óramutató járásával egyező irányban csavarja rá a fúvóka anyát a pisztolytestre, és szorítsa meg kézzel.
7. Szereljen be új terelőlapot az elektródaegységre. Ne hajlítsa meg az elektródhuzalt.
8. Nyomja meg az Engedélyezés/Tiltás gombot a vezérlő visszakapcsolásához.

**MEGJEGYZÉS:** A fúvókák megtisztításakor kövesse a *Porral érintkező alkatrészek ajánlott tisztítási eljárása* című szakaszban mondottakat, amely a 4-14. oldalon olvasható.



4-8.ábra Kúpos fúvóka kicserélése

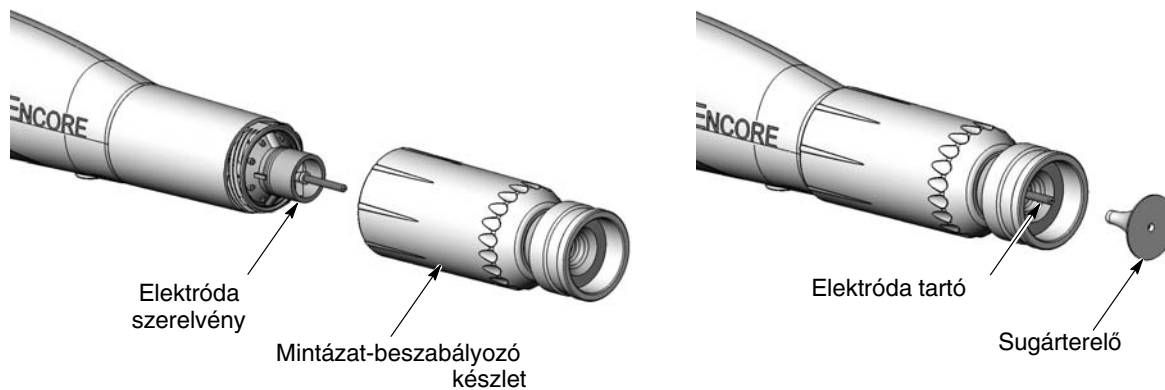
## A rendelhető mintázat-beszabályozó készlet rászzerelése

A normál, lapos szóráskepű vagy kúpos fúvóka helyére külön rendelhető, szervesen hozzátartozó kúpos fúvókájú mintázat-beszabályozó készlet szerelhető.

**MEGJEGYZÉS:** A mintázat-beszabályozó készletben azonban nincsenek sugárterelő; azokat külön meg kell rendelni. A 38 mm-es sugárterelő nem használható a készlettel.

1. Távolítsa el a sugárterelőt, fúvókaanyát és kúpos fúvókát, vagy a fúvókaanyát és a lapos szóráskepű fúvókát.
2. Fújja le az elektródaszervélynt.
3. Lásd 4-9. ábra. Szerelje rá a szervesen hozzátartozó kúpos fúvókát az elektródaszervélyre, és kézzel hajtsa rá a fúvókaanyát az óramutató járásának irányában annyira, hogy megszoruljon
4. Szereljen rá 16, 19, vagy 26 mm-es sugárterelőt az elektródatartóra.

**MEGJEGYZÉS:** A mintaszabályozó megtisztításakor kövesse a *Porral érintkező alkatrészek ajánlott tisztítási eljárása* című szakaszban mondottakat, amely a 4-14. oldalon olvasható.



4-9. ábra Mintázat-beszabályozó készlet rászzerelése

## Leállítás

1. A szórópisztoly öblítéséhez addig nyomja az Öblítés gombot, amíg már nem fúj port a pisztoly.
2. Nyomja meg az Engedélyezés/Tiltás gombot a szórópisztoly kikapcsolásához és a vezérlő alvó módba kapcsolásához.
3. Kapcsolja ki a rendszer levegőellátást, és eressze ki a rendszer levegőnyomását.
4. Ha éjszakára, vagy hosszabb időre leállítja a berendezést, válassza le a vezérlő tápfeszültségét.
5. Végezze el a 4-14. oldalon található *Napi karbantartás* eljárásokat.

## Karbantartás



**FIGYELEM:** Az alábbi műveleteket csak szakképzett személy hajthatja végre. Kövesse a gépkönyvben és a kapcsolódó többi anyagban a biztonsági utasításokat.



**FIGYELEM:** Az alábbi feladatok elvégzése előtt kapcsolja ki a vezérlőt és áramtalanítsa a rendszert. Engedje ki a rendszer levegőnyomását, és válassza le a rendszert a bemeneti levegőellátásról. Ha nem követi a figyelmeztetést, ennek személyi sérülés lehet az eredménye.

### ***Porral érintkező alkatrészek ajánlott tisztítási eljárása***

A Nordson Corporation azt tanácsolja, hogy ultrahangos tisztítógép és Oakite® BetaSolv emulziós tisztítószer használatával tisztítsák a szórópisztoly fúvókáit és a porvezető pálya alkatrészeit.

**MEGJEGYZÉS:** Az elektródaszervélyt nem szabad oldószerbe meríteni. Szétszedni sem lehet; a tisztítóoldat és az öblítővíz benne fog maradni a szervély belsejében.

1. Szobahőmérsékleten töltsen meg az ultrahangos tisztítót BetaSolv-val vagy azzal egyenértékű emulziós tisztítóoldattal. A tisztítóoldatot nem szabad melegíteni.
2. Távolítsa el a megtisztítandó alkatrészeket a pisztolyról. Távolítsa el az O-gyűrűket. Fújja le az alkatrészeket kisnyomású sűrített levegővel.

**MEGJEGYZÉS:** Ne engedje, hogy az O-gyűrűk érintkezésbe kerüljenek a tisztítóoldattal.

3. Helyezze be az alkatrészeket az ultrahangos tisztítóba, és járassa addig a tisztítót, ameddig valamennyi alkatrész tiszta nem lesz, és el nem tűnnek az ütődési összeállásra utaló nyomok.
4. Öblítse le az összes alkatrészt tiszta vízben, és még a szórópisztoly összeszerelése előtt szárítsa meg őket. Vegye szemügyre az O-gyűrűket, és a sérülteket cserélje le.

**MEGJEGYZÉS:** A munkához ne használjon éles vagy kemény eszközöket, amelyek összekarcolhatják vagy kivájhatják a porral érintkező alkatrészek sima felületét. A karcok ütődési összeállást okozhatnak.

## Karbantartás

Végezze el a *Leállítás* eljárást az itt leírt eljárások elvégzése előtt.

Elem	Eljárás
Szivattyú (naponta)	<ol style="list-style-type: none"> <li>Válassza le a szivattyú levegőtömlőket, és távolítsa el a szivattyút a felvevő csőből.</li> <li>Szerelje szét a szivattyút, és tisztítsa meg az összes alkatrészt kisnyomású sűrített levegővel. Ha az alkatrészekon ütdései összetapadás jelei láthatók, távolítsa el a Porral érintkező alkatrészek ajánlott tisztítási eljárása szerint.</li> <li>Az elhasználódott vagy sérült alkatrészeket cserélje ki.</li> </ol> <p>Ld. az Encore porszivattyú kézikönyvében az utasításokat és cserealkatrészeket.</p>
Szórópisztoly (naponta)	<ol style="list-style-type: none"> <li>Irányítsa a szórópisztolyt a fülkébe, és öblítse át a szórópisztolyt.</li> <li>Kapcsolja ki a rendszer levegőellátását és áramellátását.</li> <li>Válassza le a portömlő adaptert, és fúvassa át a szórópisztoly porpályát.</li> <li>Kösse le a portömlőt a szivattyúnál. Helyezze a tömlő pisztolyvégét a fülkébe, és fúvassa át a tömlőt a pisztolyvég felől.</li> <li>Vegye ki a fúvókát és az elektródaegységet, és tisztítsa meg őket kisnyomású sűrített levegővel és tiszta törlőruhával. Ha a fúvóka alkatrészein ütdései összetapadás jelei láthatók, tisztítsa meg a <i>Porral érintkező alkatrészek ajánlott tisztítási eljárása</i> szerint, 4-14. oldal. Ellenőrizze, és szükség esetén cserélje ki újjal őket.</li> <li>Tisztítsa meg a pisztoly homlokfelületét (ott, ahol az elektródaszerelvény csatlakozik) kisnyomású sűrített levegővel és tiszta ruhával.</li> <li>Fúvassa át a pisztolyt, és törölje át puha törlőruhával.</li> </ol>
Rezgődobozos adagoló felvevőcsöve (naponta)	Kösse le a folyósító levegő csővezetékét. Húzza le a felvevő csövet a pordobozról, és vigye a fülkébe. Kisnyomású, sűrített levegővel fúvassa le a port az összes külső és belső felületről.
Vezérlő (naponta)	Fúvassa át a kocsit és a vezérlőt fúvópisztollyal. Törölje le a port a vezérlőről tiszta törlőruhával.
Rendszer levegőszűrő (időszakosan)	Ellenőrizze a rendszer levegőszűrőt. Eressze le a szűrőt, és cserélje szükség szerint a szűrőelemet. A szűrő cseredarab cikkszámát lásd az <i>Alkatrészek</i> fejezetben.
Rendszer földelések	<p>Naponta: Ügyeljen arra, hogy porszórás előtt a rendszer biztonságosan legyen csatlakoztatva valódi földelésre.</p> <p>Időszakosan: Ellenőrizze a rendszer valamennyi föld csatlakozását.</p>





## Fejezet 5

# Hibakeresés



**FIGYELEM:** Az alábbi műveleteket csak szakképzett személy hajthatja végre. Kövesse a gépkönyvben és a kapcsolódó többi anyagban a biztonsági utasításokat.



**FIGYELEM:** Mielőtt bármilyen javítást végezne a vezérlőn vagy a szórópisztolyon, zárja el a rendszer tápellátását, és húzza ki a csatlakozósinór dugóját. Zárja el a rendszer sűrített levegőellátását, és engedje ki a nyomást. Ha nem követi a figyelmeztetést, személyi sérülést okozhat.

Az alábbi hibaelhárítási eljárások csak a leggyakoribb problémákat érintik. Ha az ott adott információ segítségével nem tudja megoldani a problémát, lépjen érintkezésbe a Nordson műszaki támogatásával a (800) 433-9319-es számon vagy Nordson helyi képviselőjével.

## Vezérlő hibák

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
1. Az indításjelző LED villog, a pisztoly nem szór	A pisztolyt meghúzták a vezérlő bekapcsolása vagy visszakapcsolása közben	Oldja ki az indító kart. Nyomja meg az Engedélyezés/Tiltás gombot a vezérlő alvó módba állításához, majd nyomja meg a visszakapcsoláshoz.
	Rövidre zárt indítókapcsoló vagy kábel	Ellenőrizze a pisztolykábel és az indítókapcsolót.
2. KV/ $\mu$ A kijelző villog, de nincs KV a pisztoly meghúzásakor	A pisztoly rövidre van zárva	Ellenőrizze a pisztolykábel, a hosszabbító kábel és a szórópisztoly áramellátását.

## Általános hibaelhárítási táblázat

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
<b>1. Egyenetlen minta, ingadozó vagy nem megfelelő poráram</b>	Elzáródás a szórópisztolyban, portömlőben vagy szivattyúban	<ol style="list-style-type: none"> <li>Oblítsa át a szórópisztolyt. Távolítsa el és tisztítsa meg a fúvókát és az elektródaegységet.</li> <li>Húzza ki a portömlőt a szórópisztolyból. Fúvassa át a szórópisztolyt fúvópisztollyal.</li> <li>Húzza ki az portömlőt a szivattyúból és a pisztolyból, és fúvassa át a tömlőt. Cserélje ki újjal a tömlőt, ha el van tömődve porral.</li> <li>Szerelje szét, és tisztítsa meg a szivattyút.</li> <li>Szerelje szét a szórópisztolyt. Távolítsa el a belépő és a kilépő csövet és a könyököt, majd tisztítsa meg. Cserélje ki az alkatrészeket, ha szükséges.</li> </ol>
	A fúvóka, sugárterelő vagy elektródaegység kopott, ami rontja a mintát	<p>Távolítsa el és tisztítsa meg a fúvókát, sugárterelőt és az elektródaegységet. Szükség szerint cserélje ki újakkal az elkopott alkatrészeket.</p> <p>Ha problémát jelent a túl erős kopás vagy ütközési olvadás, akkor csökkentse az áramlást és a porlasztólevegőt.</p>
	Nedves por	Ellenőrizze a porszállítót, légszűrőket és a szárítót. Ha elszennyeződött, pótolja újjal a porellátást.
	Porlasztó vagy áramló levegő nyomása kicsi	Növelje meg a porlasztó és/vagy az áramló levegő nyomását.
	Nem megfelelően folyósított por az adagoló garatban	Növelje meg a folyósító levegő nyomását. Ha a probléma továbbra is fennáll, távolítsa el a port a garatból. Tisztítsa meg vagy pótolja újjal a folyósító lemezt, ha elszennyeződött.
<b>2. Kihagyások a pormintában</b>	Kopott fúvóka vagy sugárterelő	Távolítsa el és ellenőrizze a fúvókát vagy sugárterelőt. Cserélje ki újakkal az elkopott alkatrészeket.
	Elzáródott elektródaegység vagy porpálya	Távolítsa el és tisztítsa meg az elektródaegységet. Szerelje le és tisztítsa meg a szórópisztoly porszóró útjait (belépő cső, könyök, kilépő cső) szükség esetén.

Folytatás...

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
3. Beterítés elvész, gyenge átviteli hatásfok	Elektrosztatikus feszültség kicsi	Növelje meg az elektrosztatikus feszültséget.
	Gyenge elektróda csatlakozás	Távolítsa el a fúvókát és az elektródaegységet. Tisztítsa meg az elektródát, és ellenőrizze a szénnyomokat illetve a károsodást. Ellenőrizze az elektróda ellenállását a 5-7. oldalon leírtak alapján. Ha az elektródaegység megfelelő, távolítsa el a pisztoly tápegységet, és ellenőrizze ellenállását a 5-7. oldalon leírtak szerint.
	Gyengén földelt alkatrészek	Ellenőrizze, hogy a szállítóláncon, görgőkön és alkatrész függesztőkön nem képződött-e por. Az alkatrészek és a föld között mérhető ellenállás legfeljebb 1 Megohm lehet. A legjobb eredmény eléréséhez 500 Ohm vagy annál kisebb érték ajánlatos.
4. A szórópisztoly kV kimenetén nincs jel (kV=0), a pisztoly szór	Megrongálódott pisztolykábel	Végezze el a <i>Pisztolykábel folytonosságának ellenőrzései</i> eljárást a 5-8. oldalon leírtak szerint. Szakadás vagy zárlat esetén cserélje ki újjal a kábelt.
	A szórópisztoly tápegysége zárt	Végezze el a <i>Tápegység ellenállásának ellenőrzése</i> eljárást a 5-6. oldalon leírtak szerint.
5. A szórópisztoly kV kimenetén nincs jel ( $\mu A=0$ ), a pisztoly szór	A szórópisztoly tápegysége nyitott	Végezze el a <i>Tápegység ellenállásának ellenőrzése</i> eljárást a 5-6. oldalon leírtak szerint.
	Megrongálódott pisztolykábel	Végezze el a <i>Pisztolykábel folytonosságának ellenőrzése</i> eljárást a 5-8. oldalon leírtak szerint. Szakadás vagy zárlat esetén cserélje ki újjal a kábelt.
6. kV kimeneten nincs jel és nem lép ki por	Hibásan működő indító kapcsoló vagy kábel	Ellenőrizze az indításjelző LED-et a vezérlő felületén. Ha a LED nem világít, ellenőrizze a kapcsoló csatlakozóját a pisztolykábelhez. Végezze el a <i>Pisztolykábel folytonosságának ellenőrzése</i> eljárást a 5-8. oldalon leírtak szerint. Ha a kábel és a csatlakozások rendben vannak, cserélje ki a kapcsolót.
	A vezérlő automata működtetésre van konfigurálva	Kapcsolja ki-be a vezérlő tápfeszültségét. Ha <b>A</b> jelenik meg a kV/uA kijelzőn, szerelje ki a fő vezérlőkártyát és állítsa a JP1 átkötést Manual (Kézi) helyzetbe.
7. Porlerakódás az elektróda hegyén	Elégtelen elektróda levegőmosó áram alacsony bemeneti nyomás vagy a csőelágazó fojtónyílás eltömődése miatt	Ellenőrizze a bemeneti levegő nyomását. Szerelje ki az elektróda levegőmosó csatlakozót és ellenőrizze a csőelosztó fojtónyílásának esetleges eltömődését. A fojtónyílás mérete 0,25-0,3 mm. Tisztítsa meg megfelelő eszközzel.

Folytatás...

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
<b>8. Nincs öblítő levegő az pisztoly öblítés gombjának megnyomásakor</b>	Hibásan működő szórópisztoly kapcsoló vagy kábel, vagy vezérlő csőelágazó öblítő mágnesszelep; nincs levegőnyomás, vagy megtekeredett levegő csővezeték	Ha a vezérlő felülete nem <b>P</b> értéket mutat az öblítés kapcsoló megnyomásakor, a pisztoly indítókapcsolója meghibásodhatott.  Végezze el a <i>Pisztolykábel folytonosságának ellenőrzése</i> eljárást a 5-8. oldalon leírtak szerint. Ha a kábel jól működik, cserélje ki az indítókapcsolót.  Ha a kijelző <b>P</b> értéket mutat az öblítés kapcsoló megnyomásakor, ellenőrizze az öblítőlevegő csövet és az öblítés csőelágazó mágnesszelepet.
<b>9. Kis poráramlás vagy poráramlás hullámzás</b>	Alacsony táplevegő nyomás	A belépő levegő nyomásának 4,1 bárnál (60 psi) nagyobbak kell lennie.
	A táplevegő szűrő eltömődött vagy a szűrőedény megtelt - vízszennyezés a szabályozóban	Vegye ki a szűrőedényt, és eressze le a vizet/szennyeződést. Cserélje ki a szűrőbetétet, ha szükséges. Tisztítsa meg a rendszert, pótolja újjal az alkatrészeket szükség esetén.
	Áramlási levegő szelep eltömődött	Szerelje ki a szelepet és ellenőrizze a csőelágazó járatait. Ha a csőelágazó tiszta, cserélje ki a szelepet.
	A levegő csővezeték megtört vagy eldugult	Ellenőrizze az áramlás és porlasztó levegő csővezetékek tekeredéseit.
	Szivattyúgarat kopása	Cserélje ki a szivattyúgaratot.
	A szivattyú beszerelése hibás	Ellenőrizze a szivattyút.
	Fellevő cső dugulása	Ellenőrizze a fellevő csövet elzáró szennyeződést vagy zacskót (VBF egységek).
	A rezgődoboz adagoló letiltva (csak VBF egységek)	Ellenőrizze, hogy a vezérlő konfigurálva legyen VBF rendszerhez. Lásd a <i>Beállítás</i> fejezetet.
	Folyósító levegő túl nagy	Ha a folyósító levegő túl nagyra van állítva, a por-levegő arány túl kicsi lesz.
	Folyósító levegő túl kicsi	Ha a folyósító levegő túl kicsire van állítva, akkor a szivattyú nem működik csúcsteljesítménnyel.
	Portömlő eltömődött vagy megtört	Ellenőrizze a tömlő megtöréseit, fúvassa ki sűrített levegővel.
	A portömlő túl hosszú vagy az átmérője túl kicsi	A rendszerhez 25 láb hosszú, 11 mm belső átmérőjű tömlőt szállítunk. Hosszabb tömlő használata esetén váltson 1/2" belső átmérőjű tömlőre. Szükség esetén rövidítse a tömlőt.
	A pisztoly porpálya elzáródása	Ellenőrizze a bemeneti csövön, könyökön, kimeneti csövön és elektródartartón az ütközés miatti ráolvadást vagy a szennyeződést. Ha szükséges, akkor tisztítsa meg sűrített levegővel.
	Az áramlási és porlasztó levegő csővezeték csatlakozók fel vannak cserélve	Ellenőrizze az áramlási és porlasztó levegő csővezeték útvonalát, és szükség esetén korigálja.

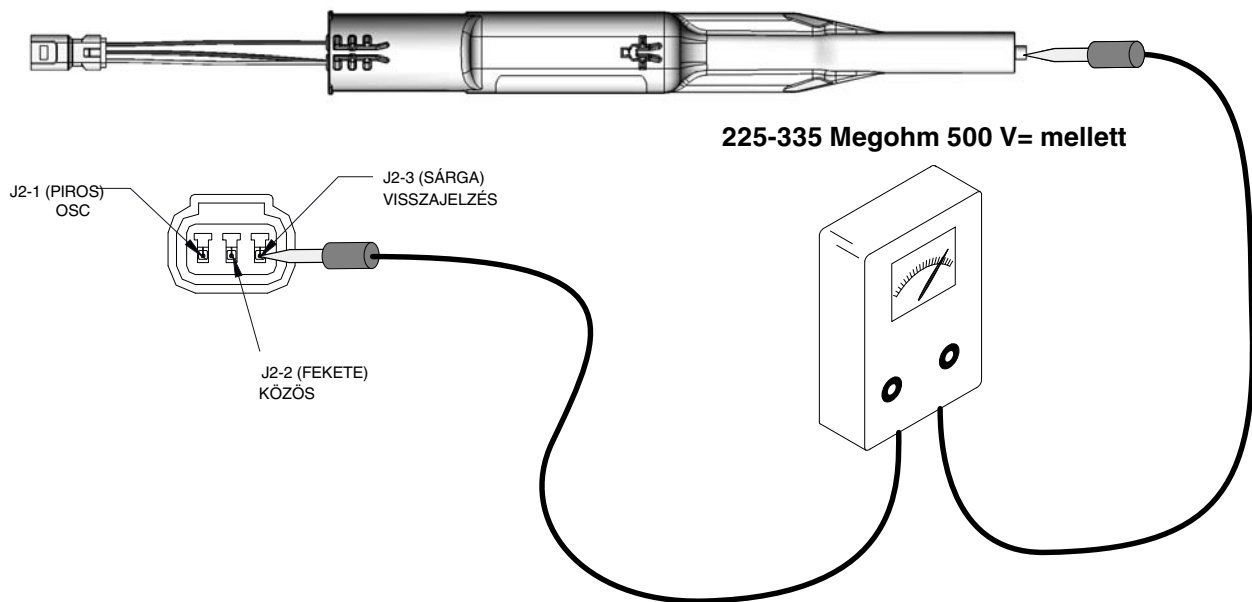
Folytatás...

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
<b>10. A vibrátor nem kapcsol BE és KI a pisztoly indítóval</b>	Garatrendszerhez konfigurált vezérlő	Ellenőrizze, hogy a vezérlő konfigurálva legyen VBF rendszerhez. Lásd a Konfiguráció című részt a <i>Beállítás</i> című fejezetben.
<b>11. VBF rendszer - a folyósító levegő be van kapcsolva, ha a pisztoly nincs meghúzva</b>	Garatrendszerhez konfigurált vezérlő	Ellenőrizze, hogy a vezérlő konfigurálva legyen VBF rendszerhez. Lásd a Konfiguráció című részt a <i>Beállítás</i> című fejezetben.
<b>12. Nincs KV a pisztoly bekapcsolt állapotában, a poráramlás rendben van</b>	A KV nullára van állítva	Állítsa a KV értéket nemzéró értékre.
<b>13. Nincs poráramlás a pisztoly bekapcsolt állapotában, a kV rendben van</b>	Aramló levegő vagy Teljes áramlás nullára állítva	Változtassa a beállításokat nem nulla számra.
	A bemeneti levegő ki van kapcsolva	Ellenőrizze, hogy történik-e levegőszállítás a vezérlőhöz.
<b>14. A billentyűzetten több mint egy gomb megnyomásra nem működik</b>	A billentyűzet és az alaplap közötti szalagkábel illesztése nem megfelelő	Lazítsa meg és illessze újra az alaplap szalagkábelét, ügyelve arra, hogy a rugalmas kábel teljesen illeszkedjen a csatlakozóba. A szalagkábel kilazításához óvatosan húzza el a fekete rudat a kábelcsatlakozón a fehér csatlakozótól. Ezzel beállíthatja a szalagkábel a megfelelő csatlakozási helyzetbe. A kábelt a végénél lévő fehér jelzésen túl kell beilleszteni. Nyomja vissza a fekete rudat a fehér csatlakozóra a rögzítéshez.

## Szórópisztoly tápegység ellenállásának ellenőrzés

Megohm mérővel ellenőrizze a tápegység ellenállását, a csatlakozó J2-3 visszajelző kapcsától az elülső végen belül található érintkező tüskéig. Az ellenállás 225 és 335 Megohm között kell legyen. Ha a műszer végtelen értéket jelez, kapcsolja át a mérőfejeket. Ha az ellenállás a tartományon kívülre esik, akkor cserélje ki a tápegységet.

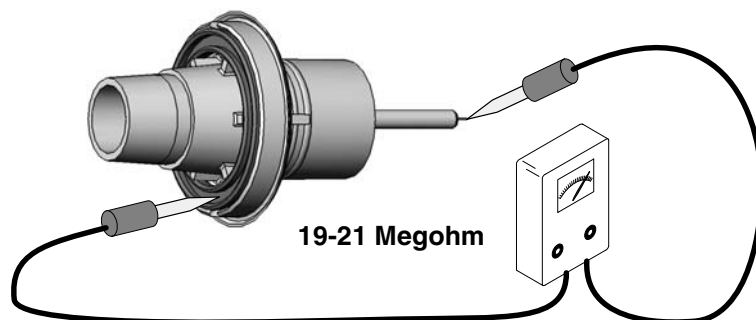
**MEGJEGYZÉS:** Számos változó (pl. hőmérséklet és mérőfeszültség) van, amely hatással lehet a mérőműszer Meg-Ohm érték kijelzésére. Ha a Meg-Ohm mérőműszer kimenő feszültsége eltér a beállított 500 V=-tól, az közvetlen hatással lesz a mérési pontosságra. A méréseket lehetőség szerint 22 °C-os vagy 72 °F-os szobahőmérsékleten kell végezni. Az eredmények megismételhetőségének érdekében várjunk a méréssel, amíg a sokszorozó szobahőmérsékletre nem hűl le.



ábra5-10 Tápegység ellenállásának ellenőrzés

## Elektróda szerelvény ellenállásának ellenőrzés

Megohm mérővel mérje meg az elektródaegység ellenállását a hátul levő érintkezőtől az előlő antennadrótig. Az ellenállás 19 és 21 Megohm között kell legyen. Ha az ellenállás a tartományon kívül esik, akkor cserélje újra az elektróda szerelvényt.

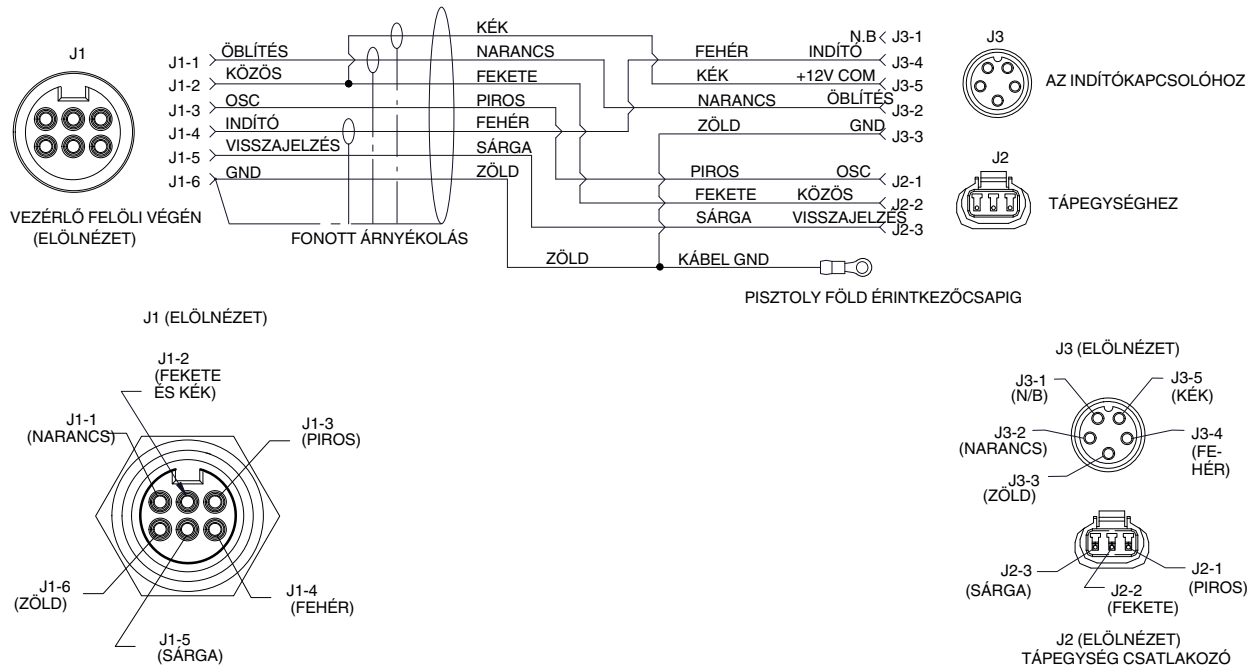


ábra5-11 Elektróda szerelvény ellenállásának ellenőrzés

# Pisztolykábel folytonosság ellenőrzés

Ellenőrizze az alábbiak szerint a folytonosságot:

- J1-1 és J3-2
- J1-2 és J2-2, J3-5
- J1-3 és J2-1
- J1-4 és J3-4
- J1-5 és J2-3
- J1-6 és J3-3, földelés csatlakozó



ábra5-12 Pisztolykábel vezeték



## Fejezet 6

# Javítás



**FIGYELEM:** Az alábbi műveleteket csak szakképzett személy hajthatja végre. Kövesse a gépkönyvben és a kapcsolódó többi anyagban a biztonsági utasításokat.

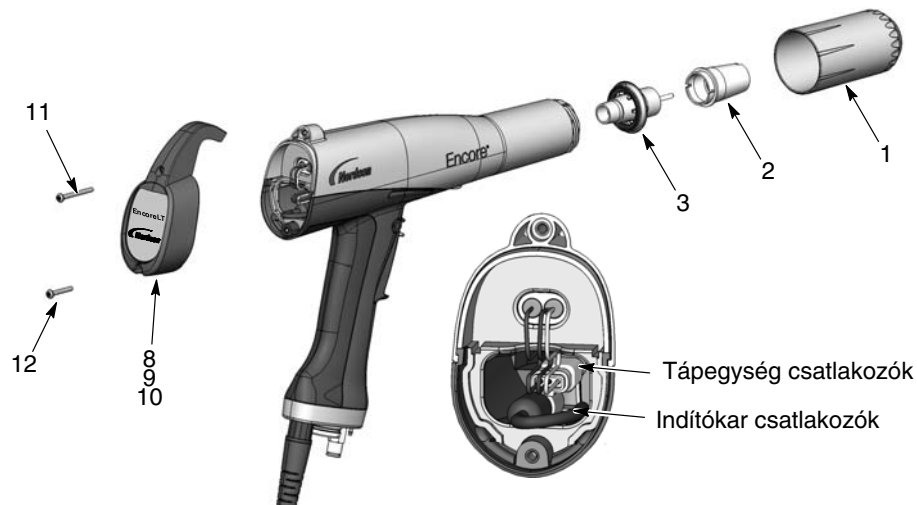
## Szórópisztoly javítás

**MEGJEGYZÉS:** A szórópisztoly javítási rajzainak minden cikkszama ugyanaz, mint a szórópisztoly alkatrészeinek cikkszama.

### Tápegység és porvezető pálya cseredarab

#### Pisztoly szétszerelése

1. Lásd a 6-1. ábrát. Távolítsa el a fúvóka anyát, fúvókát és az elektródaegységet (1, 2, 3).
2. Szerelje ki a csavarokat (11, 12) a kampót, burkolatot és házat (8, 9, 10).
3. Húzza ki a tápegység kábelköteget a válaszfalból, majd illesszen egy kisebb laposhegyű csavarhúzó a kábelköteg csatlakozó nyílásába, a befogás kioldásához. Húzza ki a pisztolykábel a tápegység kábelkötegeből.

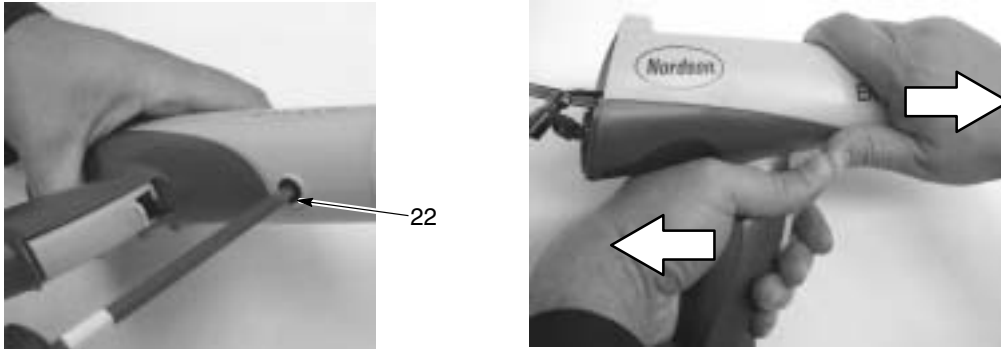


6-1.ábra Pisztoly szétszerelése

- |                         |           |                    |
|-------------------------|-----------|--------------------|
| 1. Fúvóka anya          | 8. Fedél  | 11. M3 x 30 csavar |
| 2. Fúvóka               | 9. Ház    | 12. M3 x 20 csavar |
| 3. Elektróda szerelvény | 10. Kampó |                    |

### Pisztoly szétszerelése (folyt.)

4. Lásd a 6-2. ábrát. Távolítsa el a fekete műanyag csavart (22) a pisztoly testből.
5. Fogja meg egyik kézzel a fogantyút, a másikkal pedig a pisztolytestet. Nyomja össze a hüvelykujjait, miközben ellenkező irányú húzással válassza le a pisztolytestet a fogantyúról. A levegőmosó csővezeték miatt nem lehet teljesen leválasztani a pisztolytestet; hagyja így a helyén, hacsak azt is le nem kell cserélni.

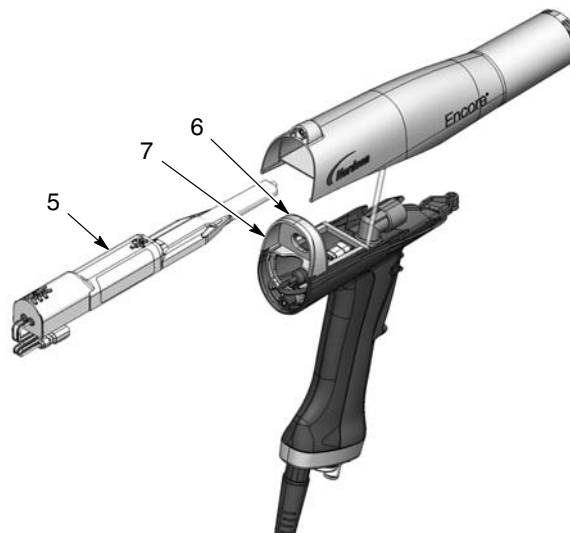


6-2.ábra Pisztolytest eltávolítása a fogantyúról

### Tápegység cseréje

**MEGJEGYZÉS:** Ha a porvezető pályát is lecseréli, hagyja ki ezt az eljárást.

1. Csúsztassa ki a tápegységet (5) a pisztolytestből.
2. Ellenőrizze a (6) tömitést a (7) válaszfal hátoldalán. Ha sérült, cserélje ki. A tömités nyomásérzékeny ragasztóval van rögzítve a válaszfalhoz.



6-3.ábra A tápegység eltávolítása a pisztolytestről

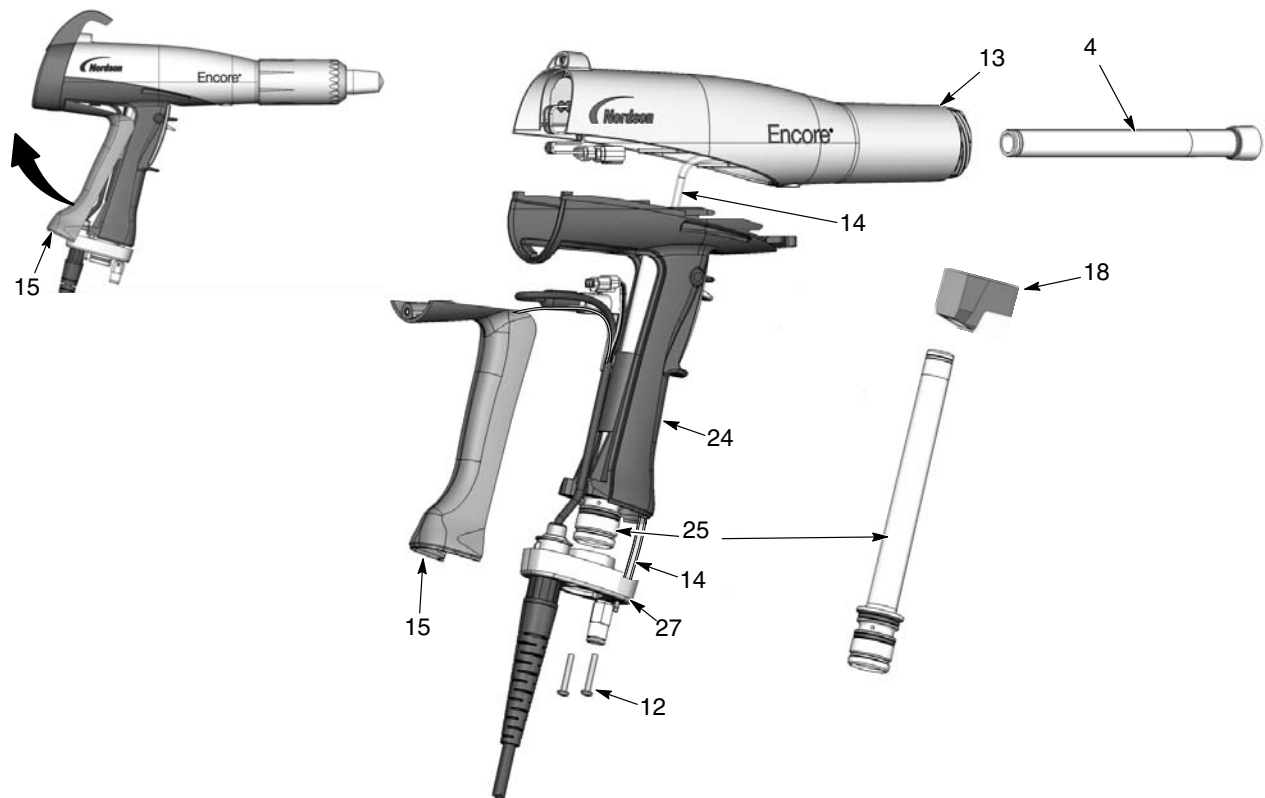
3. Csúsztassa az új tápegységet a pisztolytest felső üregébe, miközben bevezeti a pisztolytest bordáit a tápegység tetejéből kiemelkedő hornyokba.

4. Nyomja le a tápegység végét, hogy a tápegység érintkezőhegye szilárdan nekinyomódjon a pisztolytest belsejében található sárgaréz érintkezőnek.
5. Vezesse át a tápegység kábeltöveg csatlakozóját a válaszfal felső nyílásán.

### Porpálya cserélése

**MEGJEGYZÉS:** Ha nem cseréli le a porvezető pályát, kihagyhatja ezeket a lépéseket. Lapozzon a 6-4. oldalra, hogy az utasítások követésével összerakhassa a szórópisztolyt.

1. Lásd a 6-4. ábrát. Távolítsa el a könyököt (18) a belépő csőből (25).
2. Távolítsa el a két darab (12) M3 x 20-as csavart a (27) fogantyútalpból. Húzza el a talpat a fogantyútól, majd hajtja fel és fordítsa el a (15) földelőbetét alját a fogantyútól, és távolítsa el. A földelőbetétre csatlakoztatott földelőhuzalt hagyja a helyén.
3. Nyomja fel a (25) belépő csövet, és nyomja ki a talpból. Utána vigye el az útból a talpat, és húzza ki a belépő csövet a fogantyúból.
4. Nyomja ki a (4) kilépő csövet a (13) pisztolytest elülső részéből.
5. Fújja ki a belépő csövet, kilépő csövet és könyököt, és cserélje le őket, ha a belsejük elkopott, vagy ütődésre összeálló por vonja be. Ha újra fel fogja használni a csöveket, ügyeljen arra, hogy az O-gyűrűk sértetlenek legyenek.



6-4.ábra Porpálya cserélése

- |                      |                           |                  |
|----------------------|---------------------------|------------------|
| 4. Kilépő cső        | 14. Levegőmosó csővezeték | 24. Fogantyú     |
| 12. M3 x 20 csavarok | 15. Föld betét            | 25. Belépő cső   |
| 13. Pisztoly test    | 18. Könyök                | 27. Fogantyútalp |

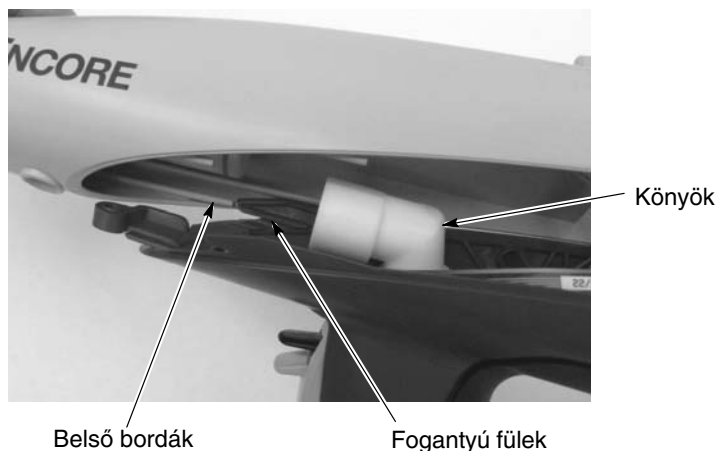
## Porpálya beépítése

1. Lásd a 6-4. ábrát. Szerelje be a (4) kilépő csövet a (13) pisztolytestbe úgy, hogy a cső vége egy síkban legyen a pisztoly végével.
2. Szerelje be a (25) belépő csövet a (24) fogantyúba, majd szerelje be a cső végét a (27) fogantyútalpba.
3. Nyomja el a fogantyútalpat a fogantyú közelébe, majd akassza be a (15) földelőbetét felső végét a testbe, és forgassa rá a fogantyúra. Ügyeljen arra, hogy az összeszerelés alatt a kábel huzaljai ne csipődjenek vagy szoruljanak be.
4. Szerelje rá a fogantyútalpat a fogantyúra és földelőbetétre, majd rögzítse a két darab (12) M3 x 20-as csavarral.
5. Szerelje rá a könyököt a belépő csőre úgy, hogy a vége az ábrán mutatott módon a pisztoly eleje felé legyen tájolva.

## Pisztoly összeszerelése

1. Lásd a 6-5. ábrát. Állítsa be a pisztolytestet a fogantyúhoz, és csúsztassa őket együtt úgy, hogy a pisztolytest belső bordái a fogantyú fülein belül legyenek.

**MEGJEGYZÉS:** Ügyeljen arra, hogy a tápegység kábelkötege nem csipődjék be a válaszfal és a tápegység közé.



6-5.ábra Pistolytest felszerelése a fogantyúra

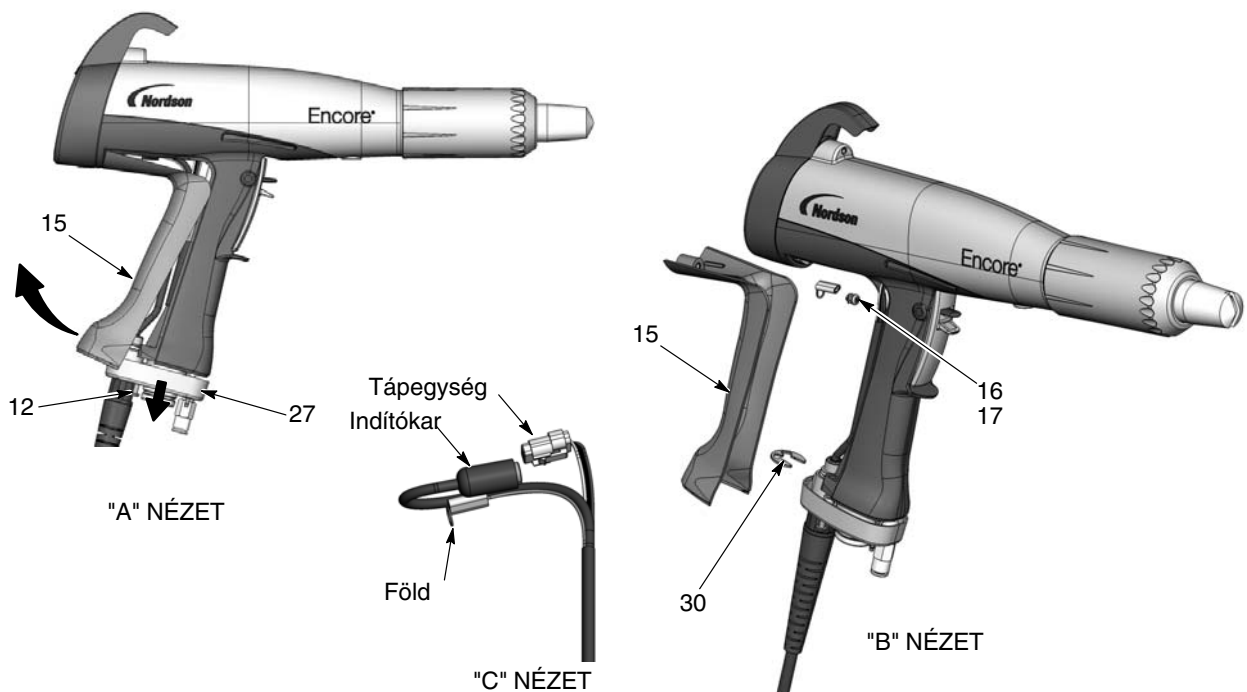
2. A pisztoly elején dugja be az ujját a kilépő csőbe, és hozza egy vonalba a cső belső végét a könyökcsővel, majd nyomja le a csövet, hogy beilleszkedhessen a csőkönyökbe.
3. Csatlakoztassa rá a tápegység kábelkötegét a pisztolykábelre, majd mindkettőt nyomkodja keresztül a válaszfal alsó nyílásán, majd tovább, be a pisztolytestbe.
4. Lásd a 6-1. ábrát. Szerelje fel a burkolatot, a házat és a kampót a látható módon.
5. Helyezze az (3) elektródaegységet a pisztolytest elejébe. Ügyeljen arra, hogy a huzalelektróda ne legyen meghajlítva vagy eltörve.
6. Szerelje be a fúvókát (2) az elektródaegységbe, ügyelve arra, hogy az elektródaegységben a hornyok a fúvóka nyílásain belül csússzanak.

7. Helyezze a fúvóka csavaranyát (1) a fúvóka fölé, és jobbra forgatva rögzítse.

## Kábel pótlása újjal

### Kábel eltávolítása

1. Húzza ki a pisztolykábel a vezérlőből.
2. Lásd a 6-1. ábrát. Szerelje ki az alsó csavart (12) a házból (9).
3. Lásd az 6-6. ábra "A" nézetét. Lazítsa meg a két M3 x 20 csavart (12), amelyek a fogantyú talpat (27) rögzítők a fogantyúegységhez.
4. Húzza el a talpat a fogantyútól annyira, hogy a (15) földelőbetét alsó szélé kiszabadulhasson a talpból.
5. Húzza ki a fogantyúból, majd még tovább a földelőbetét alsó szélét.
6. Lásd a 6-6. ábra B nézetét. Távolítsa el az M3 x 8-as csavart, a (16, 17) záró alátétet és a földelő kapcsolót a földelőbetétekből.
7. Távolítsa el az (30) E-gyűrűt a kábelről.
8. Lásd a 6-6. ábra "C" nézetét. Húzza ki a kábelcsatlakozókat a fogantyúból. Válassza le a tápegység kábelköteget a pisztolykábelről, úgy, hogy illesszen egy kis méretű laposfejű csavarhúzó a kábelköteg csatlakozó részébe, a retesz kioldása érdekében.
9. Óvatosan válassza le a kerek indítókar csatlakozót az indítókapcsoló csatlakozóról.
10. Húzza ki a kábelt a fogantyútalpból, és egyenként vezesse keresztül a csatlakozókat a talpon.



6-6.ábra Elektrosztatikus kábel cserélése

12. M3 x 20 csavarok  
15. Föld betét

16. M3 x 6 csavar  
17. Záró alátét

27. Fogantyútalp  
30. E-gyűrű

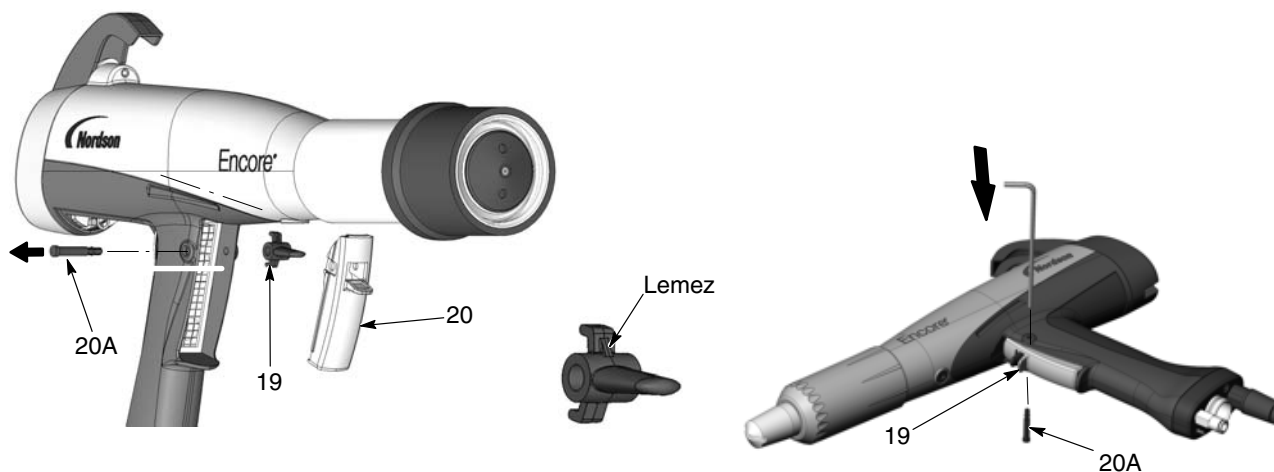
## Kábel szerelése

1. Lásd a 6-6. ábrát. Vezessen keresztül egy új kábelt a fogantyútalpon, majd szerelje rá az E-gyűrűt (30) a kábelre, hogy a helyén rögzítse.
2. Csatlakoztassa rá a kábelt az indítókar kapcsolóra és a tápegységre.
3. Csatlakoztassa a kábelkapcsot a (15) földelőbetétre a (16, 17) M3 x 6-os csavarral és záró alátéttel.
4. Nyomkodja be a kábelcsatlakozókat és földelőhuzalt a pisztolyba a sokszorozó alatt.
5. Akassza be a földelőbetét tetejét a pisztolytestbe, majd forgassa be a fogantyún elfoglalandó helyzetébe.
6. Felfelé nyomja neki a (27) fogantyútalpat a fogantyúnak és földelőbetétnek, és húzza meg szorosan a két darab (12) M3 x 20-as csavart a talpban.
7. Lásd a 6-1. ábrát. Szerelje az alsó M3 x 20 csavart (12) a házba (9) és erősen húzza meg.

## Indítókapcsoló cserélése

### Kapcsoló eltávolítása

1. Lásd a 6-6. ábrát. Szerelje le a földelő kapcsot a *Kábel eltávolítása* fejezet 1-5 lépései szerint. A földelőkábel nem szükséges leválasztani a földelő kapcsról.
2. Húzza ki a kerek indítókar csatlakozót a fogantyúból és válassza le.
3. Lásd a 6-7. ábrát. Helyezze a szórópisztolyt stabil felületre úgy, hogy a húzókar tengelyének kisebb átmérője (20A) felfelé nézzen.
4. Egy kis méretű, laposhegyű bonyomó szerszám vagy imbuszkulcs segítségével gyakoroljon enyhe nyomást lefelé a húzókar tengely (20A) kisebb átmérőjére és finoman koppintson rá az eltávolításhoz.
5. Távolítsa el a (20) szórásindító kart, a (21, nem látszik) működtető elemet, és a (19) indítókar öblítő elemet a fogantyúból.



6-7.ábra Tengely és indítókar eltávolítása a fogantyúról

6. Lásd a 6-8. ábrát. Illesszen egy kisebb lapos hegyű csavarhúzó a kapcsoló tetején lévő átlátszó húzófül mögé, majd fogja meg az ujjával a húzófület és óvatosan húzza ki a fogantyúból.



6-8.ábra Indítókapcsoló eltávolítása a fogantyúról

7. A kapcsoló kiszereléséhez vágja el a szalagkábelt, vagy vezesse át a kapcsoló alját a húzókar nyílás részén keresztül, és vegye ki a fogantyúból.

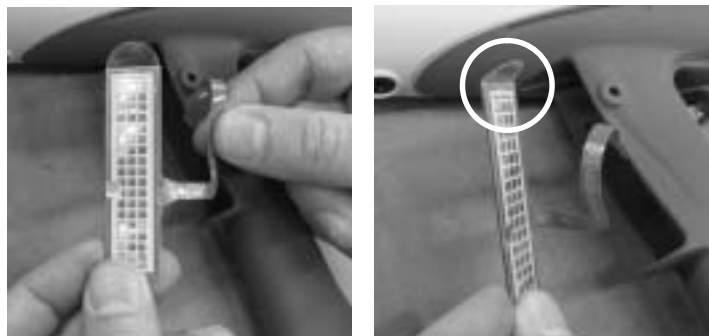
### Kapcsoló beépítése

1. Lásd a 6-9. ábrát. Állítsa be az új kapcsolót úgy, hogy a rács a belső csőtől elfelé mutasson, majd óvatosan vezesse keresztül a kapcsoló (23) szögletes alsó végét a belső cső (25) bal oldala mentén, és a húzókar nyílás részén.
2. Hántsa le a szalagkábelt a kapcsolóhoz tartó kis tapaszt.



6-9.ábra Indítókapcsoló felszerelése - 1. és 2. lépés

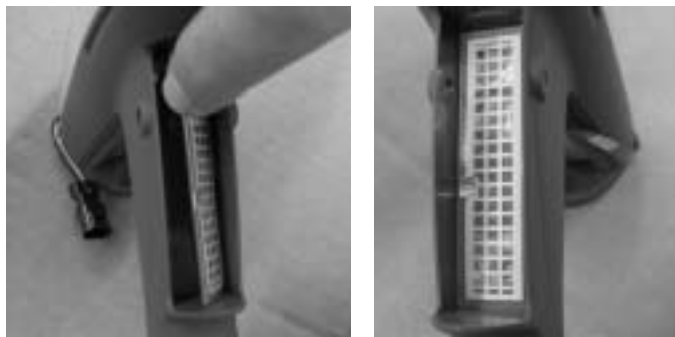
3. Lásd a 6-10. ábrát. Egyenesítse ki a szalagkábelt, majd hajlítsa be a kapcsoló tetején lévő húzófület úgy, hogy a kapcsolóra merőleges legyen.



6-10.ábra Indítókapcsoló felszerelése - 3. lépés

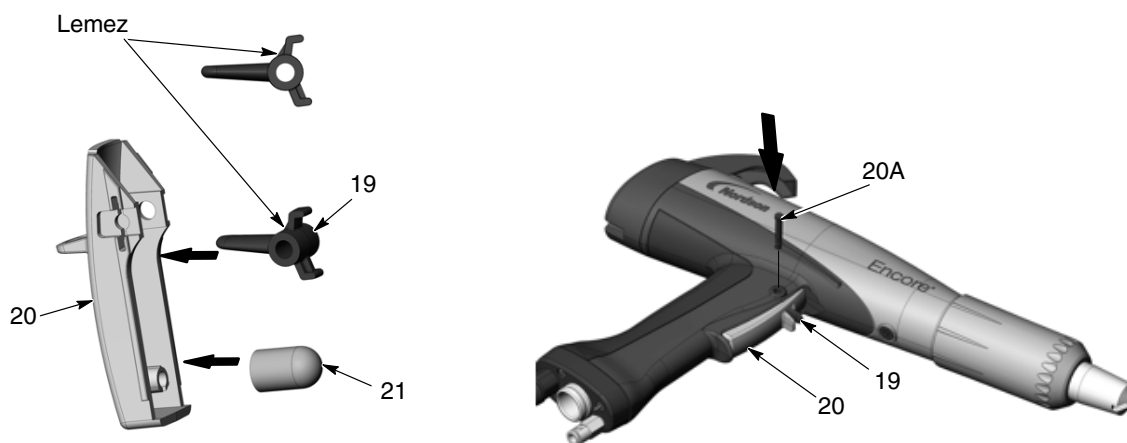
**Kapcsoló beépítése** *(folyt.)*

4. Lásd a 6-11. ábrát. Hántsa le a kapcsolóról a ragasztóréteg elválasztó betétet.
5. Óvatosan szerelje be a kapcsolót, húzza fel a fület, a húzókar nyílás jobb alsó sarka felé.
6. Ellenőrizze, hogy a szalagkábel ne szoruljon vagy csípődjön be, majd nyomja a kapcsolót a nyílás hátuljának. Ujjával simítsa végig a kapcsolót, hogy meggyőződhessen róla, biztonságosan hozzáragadt a fogantyúhoz.



6-11.ábra Indítókapcsoló felszerelése - 4. lépés

7. Lásd 6-12. ábra. Szerelje be a (19) öblítésindító kart a (20) szórásindítóba úgy, hogy a redő a mutatott módon felfelé legyen tájolva. **Ne szerelje be az öblítésindító kart fejjel lefelé..**
8. Ellenőrizze, hogy a működtető (21) rá legyen szerelve a csapra.
9. Helyezze be az indítókarokat a fogantyúba, és miközben megtartja a helyükön, nyomja keresztül a (20A) tengelyt a fogantyún és indítókarokon annyira, hogy a tengely feje egy síkba kerüljön a fogantyúval. Helyes beszerelés esetén a tengely a helyére ugrik.



6-12.ábra Az indítókar és a tengely visszaszerelése

10. Csatlakoztassa vissza az indítókapcsoló csatlakozót a kerek kábelcsatlakozóra, majd nyomkodja vissza a csatlakozókat a fogantyúba.
11. Szerelje vissza a földelés burkolatát a *Kábel szerelése* fejezet 5-7 lépései szerint, lásd 6-6. oldal.



## Vezérlő javítás



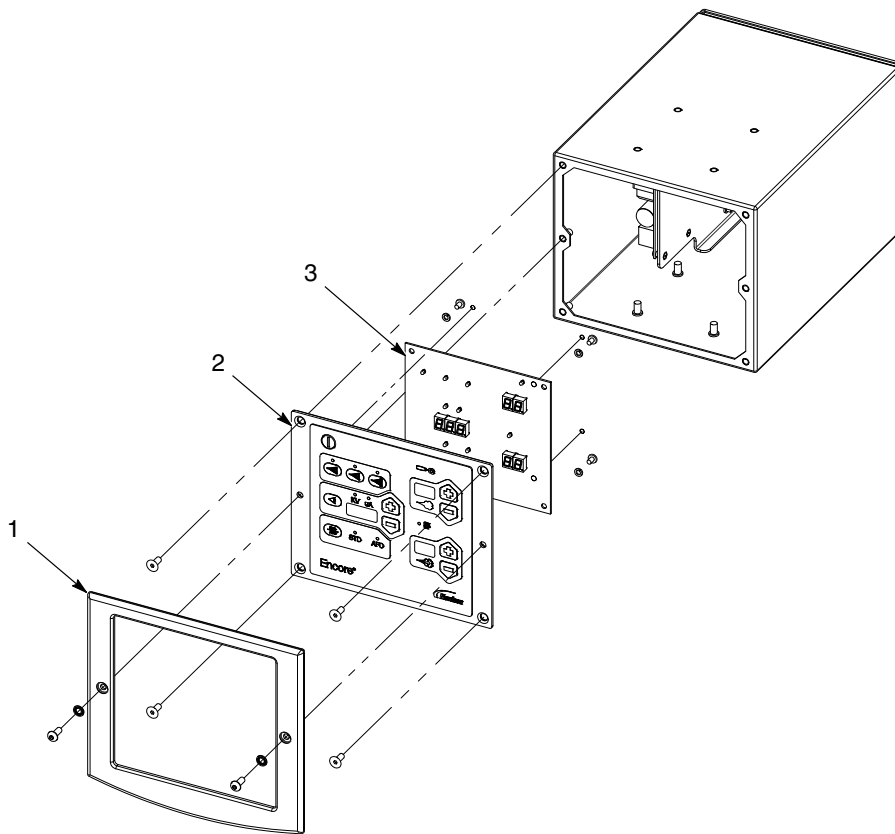
**FIGYELEM:** Kapcsolja ki a vezérlőt, és húzza ki a tápkábelt, vagy kapcsolja ki az áramellátást a megszakítónál, vagy a vezérlő előtt, mielőtt megnyitja a vezérlő burkolatait. E figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos áramütést és személyi sérülést eredményezhet.



**VIGYÁZAT:** Elektrosztatikus érzékeny berendezés. A vezérlő áramkörpanelek károsodásának elkerülése érdekében viseljen földelő csuklószíjat, és használjon megfelelő földelési technikát a javítások során.

### Az előlap elemei

Ld. a 5. részben, a *Hibaelhárítás* címszó alatt a vezérlő elektronikus rajzot és a vezetékeezést. A szerviz készleteket lásd a 7. fejezet, *Alkatrészek*.



6-13.ábra Vezérlő előlap

1. Foglalat

2. Billentyűzet

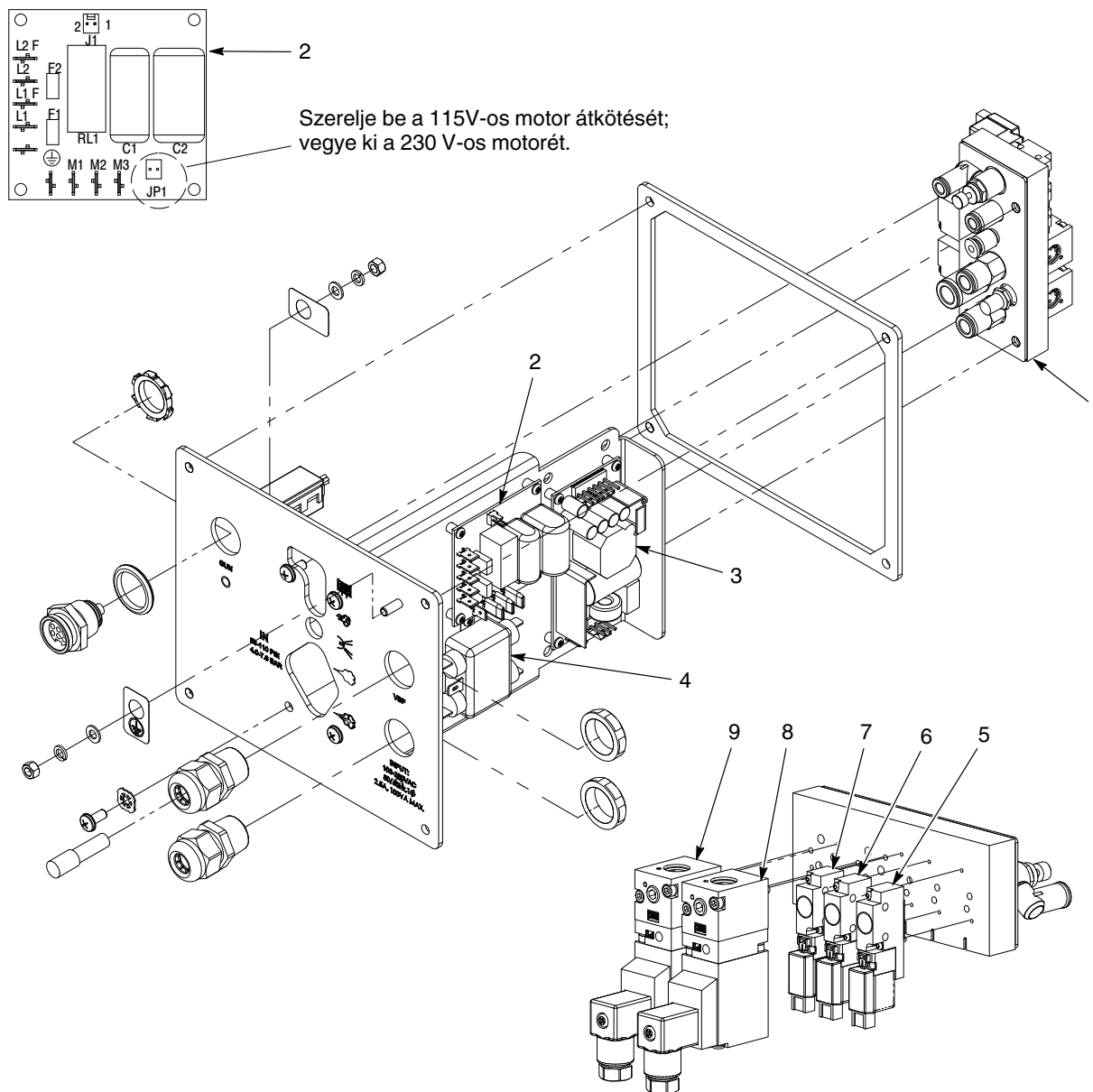
3. Fő vezérlőpanel

## A hátlap elemei

Az 6-14 ábra a hátlap komponenseinek robbantott nézete. A következőket vegye figyelembe javítások során:

- 7. fejezet, *Alkatrészek* címszó alkatrészekre és szerviz készletekre vonatkozóan.
- 5. fejezet, *Hibaelhárítás*, kapcsolási rajzokhoz és áramkörpanel csatlakozásokhoz.

**MEGJEGYZÉS:** Relékártya (2) cseréjekor a JP1-et 115V-os rezgőmotorra kell átkötni. 230V-os rezgőmotor esetén vegye ki az átkötést.



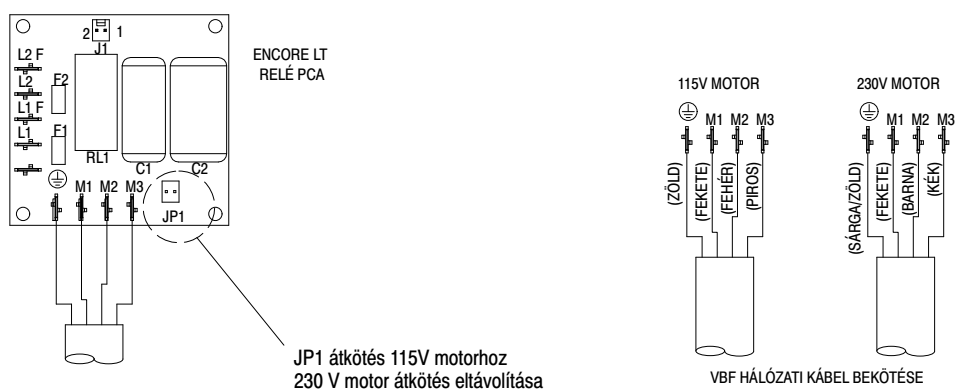
6-14.ábra Kis panel alkatrészeinek cseréje

- |                          |                                   |                                   |
|--------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Csőelágazó szerelvény | 4. Vonalszűrő                     | 7. Levegőmosó levegő mágnesszelep |
| 2. Relé kártya           | 5. Fluidizáló levegő mágnesszelep | 8. Átömlőlevegő szabályozó        |
| 3. Tápegység             | 6. Öblítőlevegő mágnesszelep      | 9. Porlasztó levegő szabályozó    |

## Rezgőmotor cserélése

A motor lecserélésekor ügyeljen arra, hogy az üzemében használt feszültséghez illő motort rendelje meg. A rezgőmotorokhoz hálózati kábel is tartozik.

1. Szerelje le az előlapot a kocsioszlopról, majd szerelje le a vezérlőt.
2. Szerelje ki a hátlapot a vezérlőházhoz rögzítő csavarokat, majd óvatosan csúsztassa ki a hátlapot a házból.
3. Válassza le a rezgőmotor kábelét a relékártyáról, majd lazítsa meg a kábel markolatát és húzza ki a kábelt a panelből.
4. Vezesse át az új motorkábelt a kábel markolatán, majd csatlakoztassa a kábel ereit a relékártyához a lent látható módon. Ellenőrizze, hogy a relékártya átkötése megfelelő feszültségre legyen beállítva.



6-15.ábra Rezgőmotor csatlakozások



# Fejezet 7

## Alkatrészek

### Bevezetés

Alkatrészt rendelne? Hívja a Nordson Industrial Coating Systems Customer Support Center (Nordson Bevonó Rendszerek Vevőszolgálati Központját) a (800) 433-9319 számon vagy forduljon a Nordson területileg illetékes képviselőjéhez.

Ez a fejezet az Encore LT szórópisztoly, vezérlő, rendszerelemek és alkatrészek, por- és levegőcsövek valamint opciók részletezésével foglalkozik.

### Rendszer alkatrészszámok

Ezekkel az alkatrészszámokkal rendeljen komplett rendszereket.

Alapkivitelű rendszerek	nLighten készletű rendszerek	Leírás	Megjegyzések
1108212	1613873	SYSTEM, rail mount, Encore LT	
1600438	1613874	SYSTEM, wall mount, Encore LT	
1609080	1613877	SYSTEM, rail mount, inline, Encore LT	
1609081	1613878	SYSTEM, wall mount, inline, Encore LT	
1107897	1613870	SYSTEM, dolly with VBF, 115V, Encore LT	
1107898	1613871	SYSTEM, dolly with VBF, 220V, Encore LT	
1107901	1613872	SYSTEM, dolly with hopper, 50-lb, Encore LT	
1602351	1613875	SYSTEM, transportable, Encore LT	
1612006	-----	SYSTEM, dolly with hopper, 50-lb, Encore, China	



## Szórópisztoly alkatrész lista

Lásd a 7-1. ábrát.

Tétel	P/N	Leírás	Darabszám	Megjegyzés
-	1106893	HANDGUN assembly, Encore LT	1	
1	1081638	• NUT, nozzle, handgun	1	
2	1081658	• NOZZLE, flat spray, 4 mm	1	A
3	1604824	• ELECTRODE ASSEMBLY, Encore, flat spray	1	F
3A	1106078	• • ELECTRODE, spring contact	1	
3B	1605863	• • HOLDER, electrode, M3, flat spray, Encore	1	F
4	1085024	• KIT, powder outlet tube, Encore	1	D
4A	941113	• • O-RING, silicone, 0.438 x 0.625 x 0.094 in.	1	
5	1081785	• • O-RING, silicone, 0.468 x 0.568 x 0.05 in.	1	
6	1088502	• GASKET, multiplier cover, handgun	1	
7	1106872	• BULKHEAD, multiplier, handgun, Encore LT/XT	1	
8	1087559	• COVER, housing, Encore	1	
9	1087558	• HOUSING, gun, Encore	1	
10	1087760	• HOOK, handgun	1	
11	1078075	• SCREW, pan head, recessed, M3 x 30, zinc	1	
12	760580	• SCREW, Philips head, M3 x 20, zinc	3	
13	1608280	• KIT, negative power supply/manual body, Encore	1	G
14	1088558	• • FILTER ASSEMBLY, handgun	1	
15	1106871	• HANDLE, ground pad, handgun, Encore LT/XT	1	
16	983520	• WASHER, lock, internal, M3, zinc	1	
17	982427	• MACHINE SCREW, pan head, recessed, M3 x 6, zinc	1	
18	1096695	• ELBOW, powder tube, handgun	1	D
19	1081540	• TRIGGER, purge, setting, handgun	1	
20	1606999	• KIT, trigger w\ axle, Encore	1	
20A	-----	• • AXLE, trigger, solid, spray gun, Encore	1	
21	1106892	• • ACTUATOR, switch, trigger, Encore LT/XT	1	
22	1088601	• SCREW, flat head, recess, M5x 10, nylon	1	
23	1108095	• KIT, trigger switch, Encore LT	1	
24	1106870	• HANDLE, handgun, Encore LT/PE	1	
25	1085026	• KIT, powder inlet tube, Encore	1	
25A	1084773	• • O-RING, silicone, 18 mm ID x 2 mm wide	2	
25B	1081785	• • O-RING, silicone, 0.468 x 0.568 x 0.05 in.	1	
26	1106756	• CABLE ASSEMBLY, spray gun, manual, Encore LT, 6 meter	1	E
26A	940129	• • O-RING, silicone, conductive, 0.375 x 0.50in.	1	
26B	1604500	• • CLAMP, cable, 0.25 ID x 0.05 thick, white	1	
27	1087762	• BASE, handle, handgun	1	
28	1081617	• CHECK VALVE, male, M5 x 6 mm	1	
29	1081616	• FITTING, bulkhead, barb, dual, 10-32 x 4 mm	1	
30	1081777	• RETAINING RING, external, 10 mm	1	
31	1604828	• KIT, conical nozzle, Encore		

Tétel	P/N	Leírás	Darabszám	Megjegyzés
32	1083206	• • DEFLECTOR ASSEMBLY, conical, 26 mm	1	A
32A	1098306	• • • O-RING, Viton, 3 mm x 1.1 mm wide	1	B
33	1082060	• • NOZZLE, conical	1	A
34	1605861	• • HOLDER, electrode, M3, conical, Encore	1	
32	1083205	• DEFLECTOR ASSY, conical, 19 mm, Encore	1	A
32A	1098306	• • O-RING, Viton, 3 mm x 1.1 mm wide	1	B
35	1106200	• KIT, hose adapter, hose, handgun, Encore	1	
35A	940157	• • O-RING, Viton, black, 0.563 x 0.688, 10415	2	
NS	900617	• TUBE, polyurethane, 4 mm OD, clear	AR	C
NS	900741	• TUBING, polyurethane, 6/4 mm, black	AR	C
NS	900620	• TUBING, poly, spiral cut, 3/8 in. ID	AR	C
<p>A. MEGJEGYZÉS: A 4 mm-es lapos szóráskepű fúvókát, a kúpos fúvókát és a 19 mm-es/26 mm-es sugárterelőket a szórópisztollyal szállítjuk. Lásd a következő oldalakon a választható fúvókákat.</p> <p>B: Az O-gyűrű mindegyik terelőlap tartozéka.</p> <p>C: Egy lábanként vagy egy méterenként növekedő sorrendben rendelje meg.</p> <p>D: Kopás álló anyagból készített változat is kapható. Lásd a Szórópisztoly opciók című részt.</p> <p>E: Rendelésre 6 méteres hosszabbítás is kapható; lásd a Szórópisztoly opciók című szakaszt.</p> <p>F: Csak lapos szóráskepű fúvókához használható. Kúpos fúvókára és sugárterelőre a készlet 31-es tételének használatával lehet átállni.</p> <p>G: Alkalmazástól függően: Rendeljen 1609053 cikkszámot, ha pozitív tápegységre van szükség. A pozitív tápegység a pisztolyháztól külön kapható (1088506).</p> <p>AR: Szükség szerint NS: Nincs ábrázolva</p>				



## Szórópisztoly opciók

### Vegyes szórópisztoly opciók

Lásd a 7-1. ábrát.

Tétel	P/N	Leírás	Darabszám	Megjegyzés
4	1096698	KIT, powder outlet tube, wear resistant	1	
4A	941113	• O-RING, silicone, 0.438 x 0.625 x 0.094 in.	1	
4B	1081785	• O-RING, silicone, 0.468 x 0.568 x 0.05 in.	1	
18	1096696	ELBOW, powder tube, Encore, impact resistant	1	
NS	1100012	KIT, pattern adjuster, Encore lance extensions	1	A
NS	1085168	CABLE, 6 meter extension, shielded, Encore manual	1	
NS	1100777	KIT, cup gun, Encore	1	B

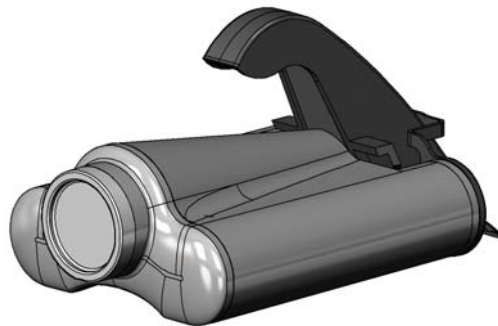
A. MEGJEGYZÉS: Ez a mintaszabályozó készlet csak hosszabbító lándzsával használható. A mintaszabályozó készletet lásd a 7-10. oldalon.

B: Az utasításokat lásd a berendezéshez mellékelt 1102764 útmutató lapon.

NS: Nincs ábrázolva

### nLighten™

Az nLighten egy LED-es ellenőrzőkészlet, amely hatékonyan megvilágítja a felület nehezen látható területeit, és ezáltal javítja a porbevonatok minőségét. Így gyorsan beazonosíthatók és kijavíthatók a hiányosságok, vagy hiányzó területek. További részletek itt: [nordsoncoating.com/nLighten](http://nordsoncoating.com/nLighten).

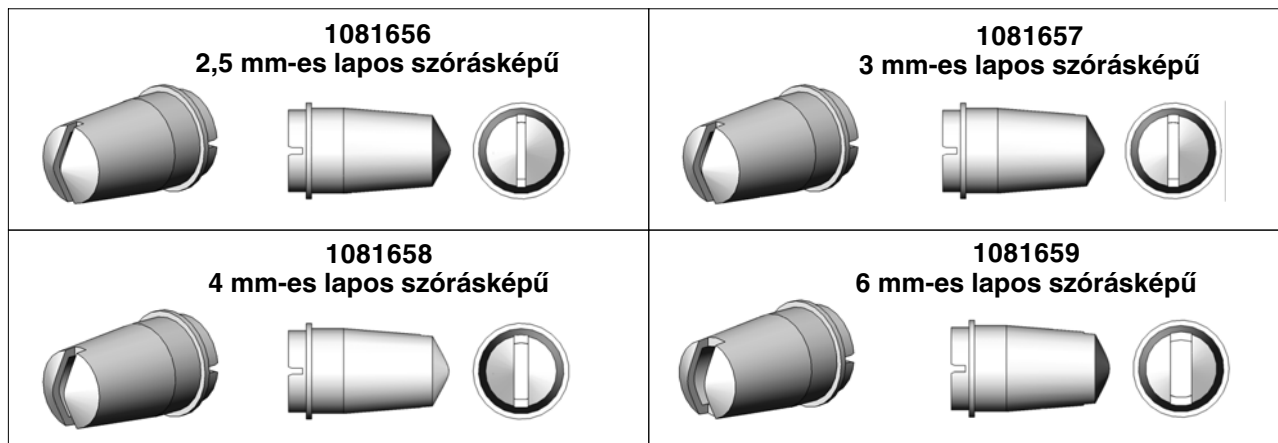


**1611977**  
**nLighten**

7-2.ábra LED ellenőrzőkészlet

## Lapos szórásképző fúvókák

A 4 mm-es legyező szórásképző fúvóka a szórópisztollyal együtt kerül szállításra. Minden más lapos szórásképző fúvóka opcionális.



7-3.ábra Lapos szórásképző fúvókák

## Cross-Cut fúvókák



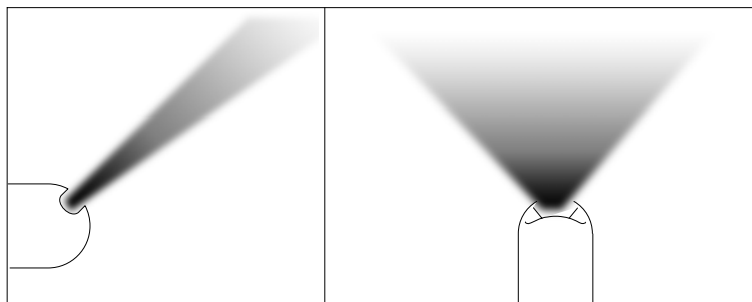
7-4.ábra Cross-Cut fúvókák

## 45 fokos könyökös porszóró fúvóka

Lásd 7-5. ábra.

<b>Szórás minta</b>	Széles legyezőminta a szórópisztoly tengelyére merőlegesen
<b>Hasított típus</b>	Szögben álló, keresztborony
<b>Alkalmazás</b>	Peremek és mélyedések

P/N	Leírás	Megjegyzés
1102872	NOZZLE, corner spray, Encore	



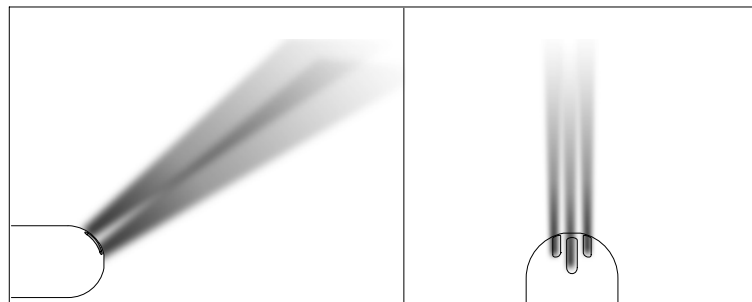
7-5. ábra 45 fokos könyökös porszóró fúvóka

## 45 fokos egy vonalas lapos szórásképző fúvóka

Lásd 7-6. ábra.

<b>Szórás minta</b>	Keskeny legyező minta a szórópisztoly tengelyével egy vonalban
<b>Hasított típus</b>	Három darab szögben álló horony a szórópisztoly tengelyével egy vonalban
<b>Alkalmazás</b>	Felső és alsó bevonás; jellemzően nincs alkatrész be/ki helyezés

P/N	Leírás	Megjegyzés
1102871	NOZZLE, 45 degree, flat spray, Encore	



7-6. ábra 45 fokos lapos szórásképző fúvóka

## Kúpos fúvóka, sugárterelők és elektróda szerelvény alkatrészek

Lásd a 7-7, 7-8, és a 7-9 ábrát. A kúpos fúvókát és a sugárterelőt a kúpos elektródatartóval együtt kell használni. A szórópisztolyt kúpos fúvókával (1604828) és 19 mm-es terelőlappal (1083205) szállítjuk. Minden egyéb részegység nem alaptartozék és külön rendelhető.

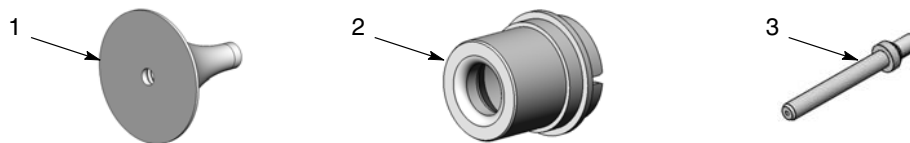
### Kúpos fúvóka és sugárterelők



Minden sugárterelő tartalmaz egy 1098306 O-gyűrűt, amely Viton, 3 mm x 1,1 mm széles

7-7.ábra Rövid kúpos fúvócső és sugárterelő

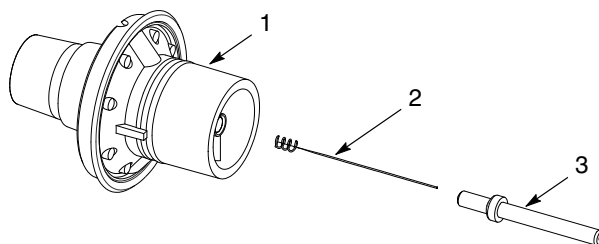
### Kúpos fúvóka készlet



7-8.ábra Kúpos fúvóka készlet

Tétel	P/N	Leírás	Darabszám	Megjegyzés
—	1604828	KIT, conical nozzle, Encore	1	
1	1083206	• DEFLECTOR, 26 mm	1	
2	1082060	• NOZZLE, conical	1	
3	1605861	• ELECTRODE HOLDER, Conical	1	

## Kúpos elektróda szerelvény

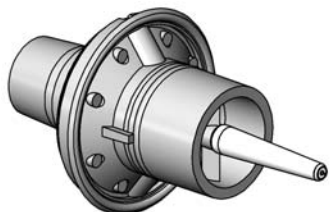


7-9.ábra Kúpos elektróda szerelvény

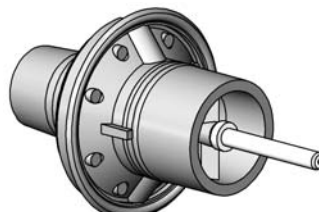
Tétel	P/N	Leírás	Darabszám	Megjegyzés
—	1106076	ELECTRODE ASSEMBLY, conical, Encore	1	
1	-----	• ELECTRODE SUPPORT	1	
2	1106078	• ELECTRODE	1	
3	1605861	• ELECTRODE HOLDER, Conical	1	

## XD elektródatám

Az XD (kiterjesztett üzemidejű) elektródatám a szokásos üzemidejű elektródatámnál 2-3-szor hosszabb élettartamot biztosít.



**1613834**  
XD Lapos Szóráskepű Elektródatám

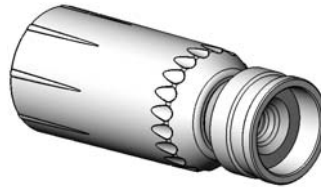


**1613835**  
XD Kúpos Szóráskepű Elektródatám

7-10.ábra Kúpos Szóráskepű és Lapos Szóráskepű Elektródatámok

## Mintázat-beszabályozó készlet

A mintázat-beszabályozó készlet szervesen hozzátartozó kúpos fúvókát foglal magában. A készlettel 16-, 19- és 26 mm-es sugárterelőket használhatók. A sugárterelőket nem szerepelnek a készletben, hanem azokat külön meg kell rendelni.



1098417

Készlet, mintaszabályozó, kézi pisztoly, Encore

7-11.ábra Mintázat-beszabályozó készlet

## Lándzsahosszabbítók

Az előző oldalakon említett fúvókák közvetlenül a hosszabbító lándzsákra illeszkednek rá. A beszerelési utasításokat és a javító alkatrészeket lásd a hosszabbító lándzsákkal együtt átadott útmutató lapon.

P/N	Leírás	Megjegyzés
1609888	EXTENSION, lance, 150 mm, Encore	
1609889	EXTENSION, lance, 300 mm, Encore	
1609896	EXTENSION, lance, 450 mm, Encore	
1609897	EXTENSION, lance, 600 mm, Encore	

**MEGJEGYZÉS:** Az elektródatartót/ kúpos fúvóka és sugárterelő tartót a hosszabbító lándzsával együtt kell használni.

## Mintázat-beszabályozó készlet hosszabbító lándzsákhoz

Ezt a mintaszabályozót használja a fent felsorolt hosszabbító lándzsákhoz, valamint az előző oldalak 16, 19 és 26 mm-es kúpos fúvókás sugárterelőkhöz. A beszerelési utasításokat és a javító alkatrészeket lásd a mintaszabályozóhoz mellékelt útmutató lapon.

P/N	Leírás	Megjegyzés
1100012	KIT, pattern adjuster, Encore lance extension.	

**longyűjtő készlet**

Ez a készlet csupán a normál hosszúságú pisztolyon használható. A beszerelési utasításokat és a javító alkatrészeket lásd a szórópisztolyhoz mellékelt útmutató lapon.

Tétel	P/N	Leírás	Darabszám	Megjegyzés
—	1603854	KIT, ion collector assembly, manual, Encore (std length gun)	1	

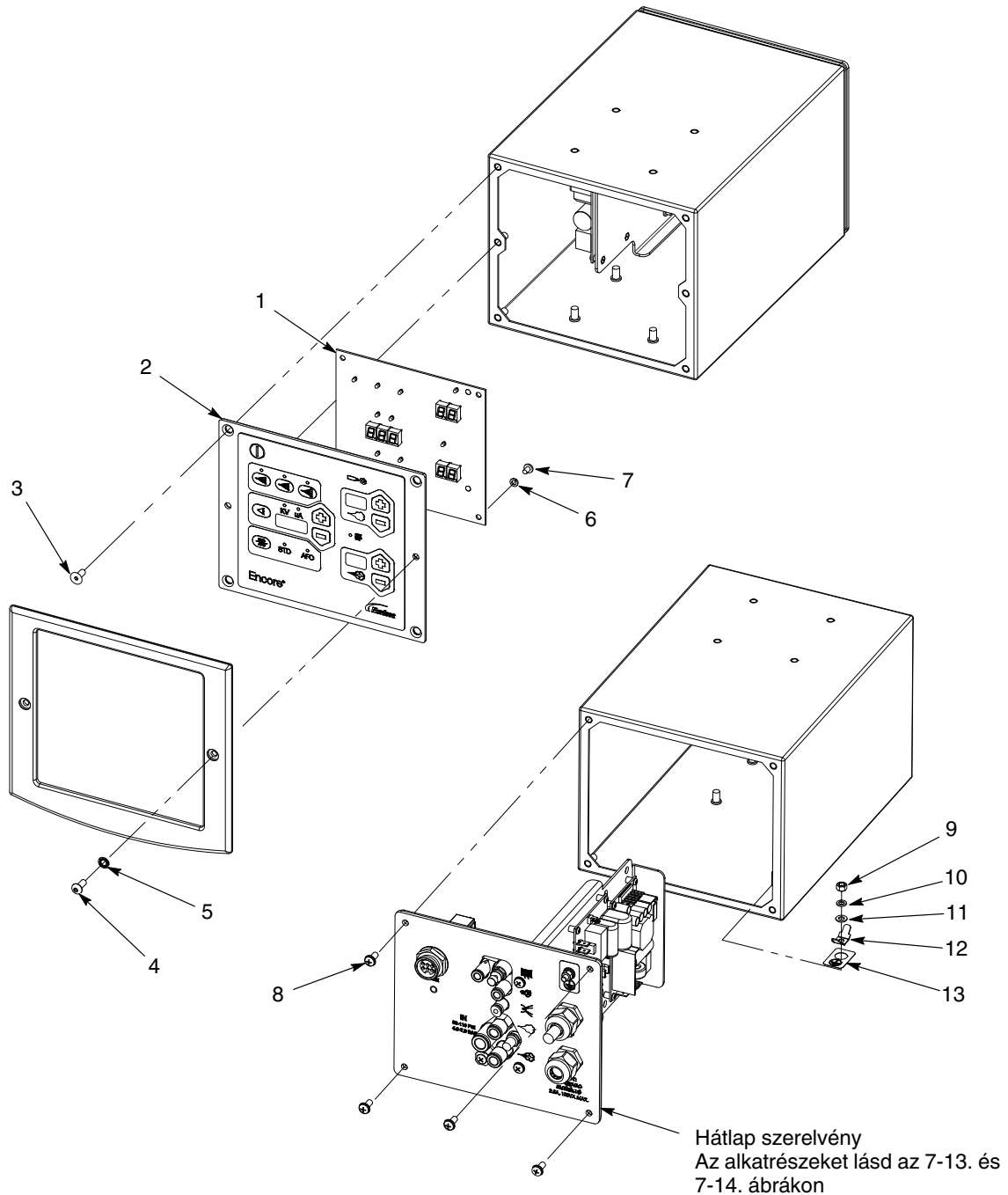
**longyűjtő elemek hosszabbító lándzsákhoz**

Amennyiben a fent felsorolt iongyűjtő készletet 150 mm-es vagy 300 mm-es hosszabbító lándzsákkal kívánja használni, még az alábbi listában szereplő valamelyik rudat és rúdtartót is meg kell rendelnie. A beszerelési utasításokat lásd a berendezéshez mellékelt útmutató lapon.

Tétel	P/N	Leírás	Darabszám	Megjegyzés
—	189483	ROD, ion collector, 15 in.	1	A
—	189484	ROD, ion collector, 21 in.	1	B
—	1603939	BRACKET, lance extension, ion collector, Encore	1	A, B
A. MEGJEGYZÉS: 150 mm-es hosszabbító lándzsával történő használat.				
B: 300 mm-es hosszabbító lándzsával történő használat.				

## Vezérlő alkatrészei

### Előlap és belső szekrény földelési alkatrészeinek listája



7-12.ábra Vezérlő alkatrészei

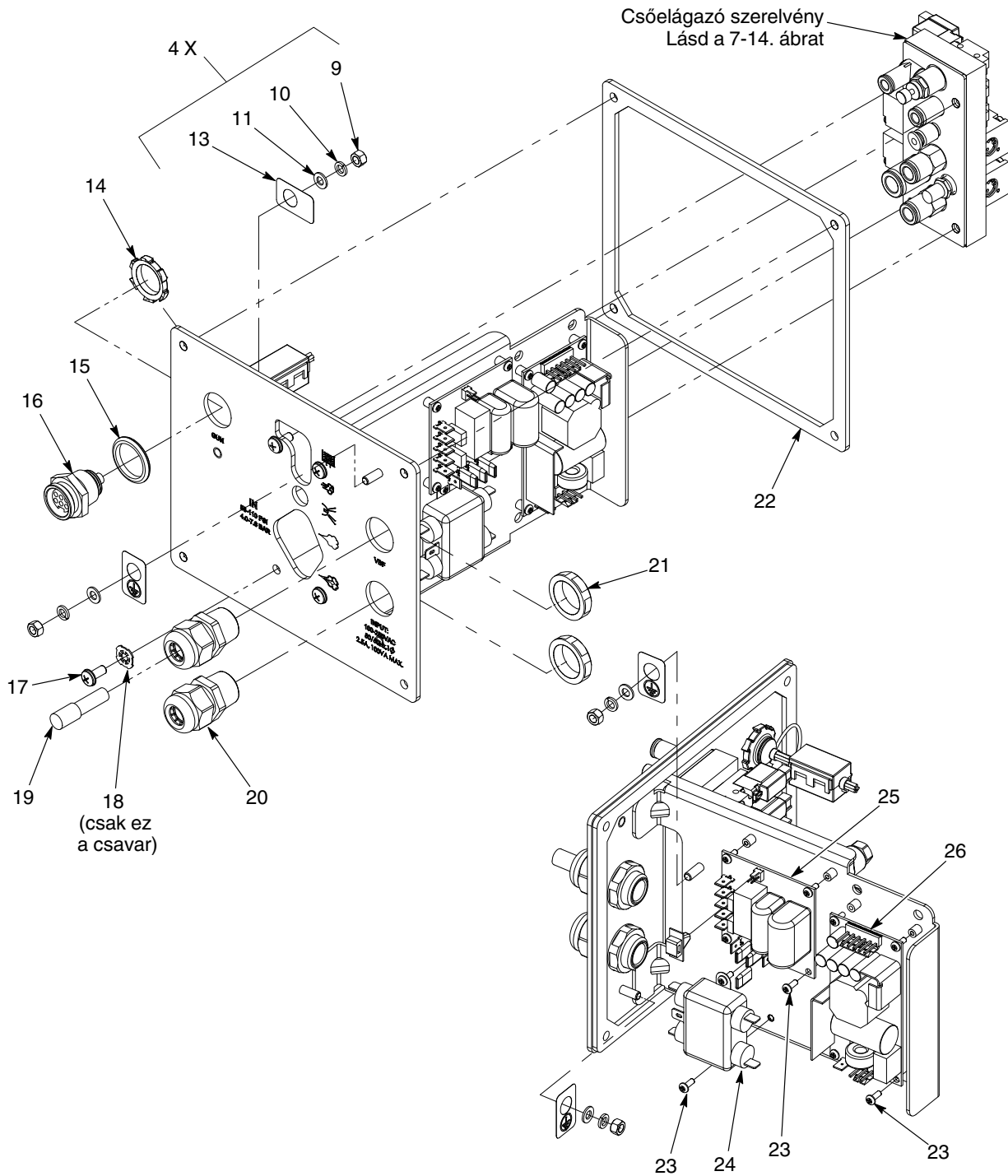


**Előlap és belső szekrény földelés alkatrész listája**

Lásd az 7-12. ábrát.

Tétel	P/N	Leírás	Darabszám	Megjegyzés
-	1107552	CONTROLLER ASSY, manual, Encore LT, packaged	1	
1	1108279	• KIT, PCA, control, Encore LT	1	
2	1108312	• PANEL, keypad, Encore LT/auto controller, packaged	1	
3	982916	• SCREW, flat, socket, M5 x 10, black	4	
4	982636	• SCREW, button, socket, M5 x 12, zinc	2	
5	983127	• WASHER, lock, internal, M5, zinc	2	
6	983403	• WASHER, lock, split, M4, steel, zinc	4	
7	982881	• SCREW, pan head, recessed, M4 x 6, zinc	2	
8	1045837	• SCREW, pan head, recessed, M5 x 12 w/lockwasher, black	2	
9	984702	• NUT, hex, M5, brass	1	
10	983401	• WASHER, lock, split, M5, steel, zinc	1	
11	983021	• WASHER, flat, 0.203 x 0,406 x 0.040, brass	1	
12	933469	• LUG, 90, double, 0.250, 0.438 in.	1	
13	240674	• TAG, ground	1	

## Hátlapi alkatrészek ábrája

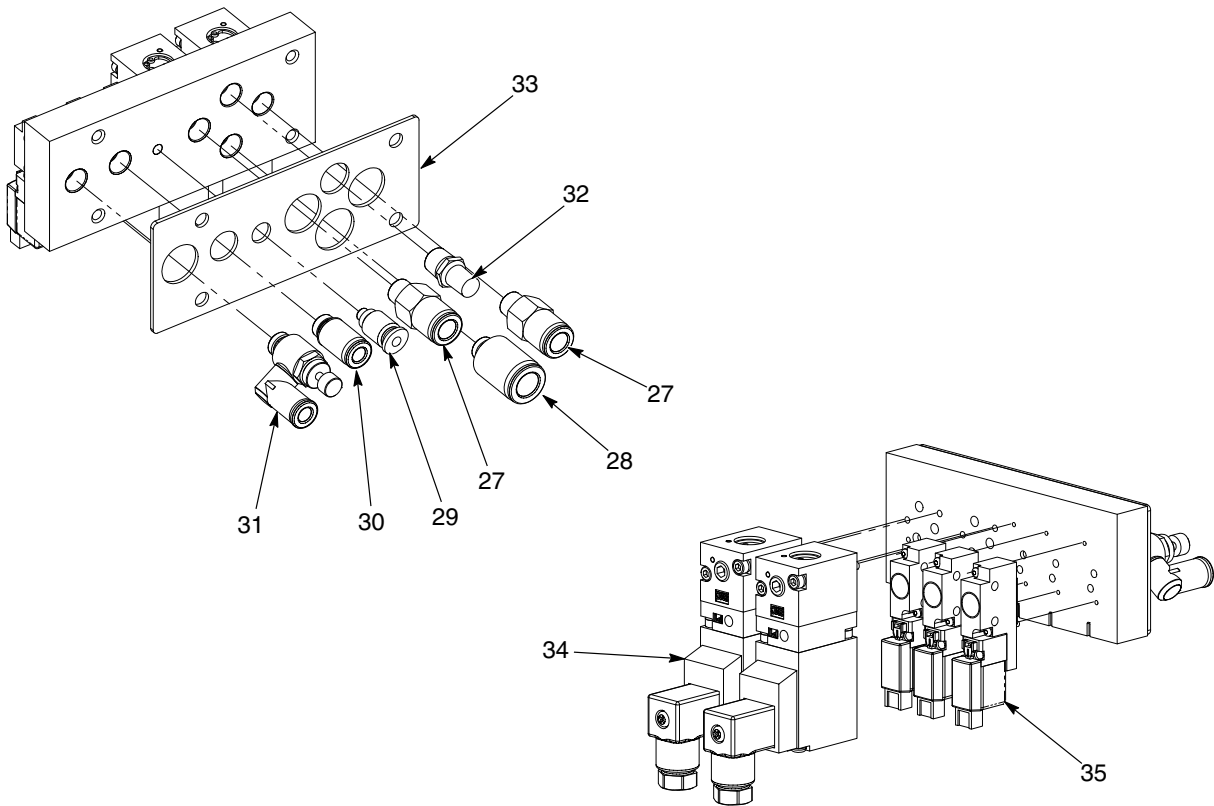


7-13.ábra Hátlapi alkatrészek

**Hátlapi alkatrészek listája**

Lásd az 7-13. ábrát.

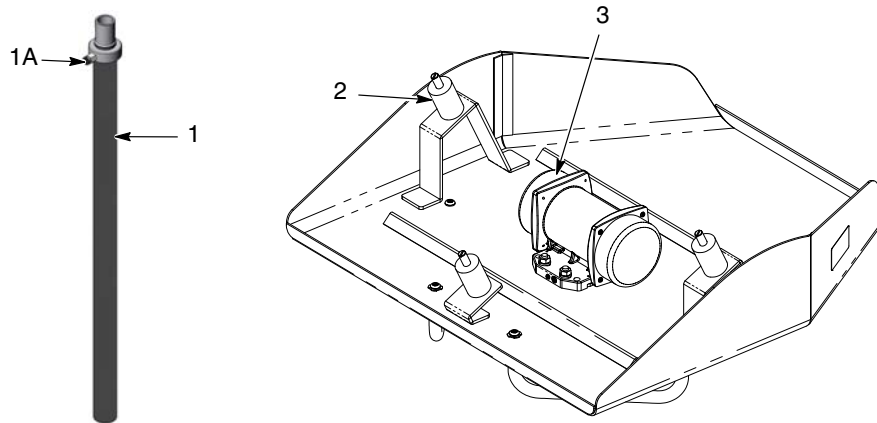
Tétel	P/N	Leírás	Darabszám	Megjegyzés
14	984526	• NUT, lock, 1/2 in. conduit	1	
15	939122	• SEAL, conduit fitting, 1/2 in., blue	1	
16	1107539	• RECEPTACLE, gun, Encore LT	1	
17	1045837	• SCREW, pan head, recessed, M5 x 12, with lockwasher, black	4	
18	1068715	• WASHER, lock, dished, #10	1	
19	972930	• PLUG, push in, 8 mm tubing, plastic	1	
20	972808	• CONNECTOR, strain relief, 1/2 in. NPT	2	
21	984192	• NUT, lock, 1/2 in. NPT, nylon	2	
22	117549	• GASKET, panel, rear, Encore LT controller	1	
23	982824	• SCREW, pan head, recessed, M3 x 8, with lockwasher, black	10	
24	1107696	• FILTER, line, RFI power, 3A, with 0.250 QD	1	
25	1606835	• KIT, PCA, relay board, Encore LT-HD	1	
26	1107695	• POWER SUPPLY, 24VDC, 60W	1	

**Csőelágazó rajz és alkatrészlista**

7-14.ábra Csőelágazó alkatrészek

Tétel	P/N	Leírás	Darabszám	Megjegyzés
27	1030873	• VALVE, check, M8 x R1/8, M input	2	
28	1107596	• CONNECTOR, male, with internal hex, 10 mm tube x 1/8 unithread	1	
29	1062009	• CONNECTOR, male, with internal hex, oval collar, 4 mm tube x M5	1	
30	972399	• CONNECTOR, male, with internal hex, 6 mm tube x 1/8 unithread	1	
31	1604486	• VALVE, flow control, 6 mm x 1/8 R	1	
32	1108313	• MUFFLER, exhaust, 1/8 R	1	
33	1107593	• GASKET, manifold, controller, Encore LT	1	
34	1107597	• REGULATOR, electro-pneumatic	2	
35	1099281	• VALVE, solenoid, 3 port, 24V, 0.35W	3	

## Rendszerkomponensek és alkatrészek



7-15.ábra Egyéb rendszer alkatrészek

Tétel	P/N	Leírás	Darabszám	Megjegyzés
1	1097809	TUBE, fluid, pickup, w/cond. fitting, VBF, Encore	1	
1A	1096788	• CONN, 6mm tube x R 1/8, dia 0.7mm orifice	1	D
2	1084760	ISOLATOR, vibration, 1.0 dia x 1.5 x 5/16 studs	3	A
3	1604512	VIBRATOR, electric, 115V, 60 Hz, w/cord grip	1	A
3	1108091	VIBRATOR, electric, 230V, 50 Hz, w/cord grip	1	A
NS	1107552	CONTROLLER, manual, Encore LT, packaged	1	
NS	1095922	PUMP assembly, corona, Encore Gen II	1	
NS	1106893	HANDGUN ASSY, Encore LT	1	
NS	1107949	HOPPER, NHR Encore, 50-lb	1	B
NS	972841	CONN, male, 10 mm tubing x 1/4 unitthread	1	
NS	1093708	GROMMET, 0.719 ID x 1.281 OD x 0.093 GR	1	
NS	134575	WIRE, ground (with ground clamp)	1	
NS	1107895	KIT, VBF pickup tube arm assembly, Encore LT	1	A
NS	1107903	• KIT, pickup tube collar, Encore LT	1	A
NS	1107913	KIT, rail mount, Encore LT	1	
NS	1600437	KIT, wall mount, Encore LT		
NS	1067694	KIT, ground bus bar, ESD, 6 position, w/hardware	1	C
NS	1085679	KIT, pump adapter, hopper, Encore	1	C
NS	1082204	COUPLING, pump, Encore	1	C
NS	972262	REDUCER, 10 mm stem x 6 mm tubing	1	F
NS	1600658	HANGER, gun, Encore LT	1	
NS	1600566	KIT, filter, Encore LT	1	E
NS	1600608	• FILTER, mist separator, 0.3 micron, 1/2 in. NPT	1	E
NS	1600609	• • FILTER ELEMENT, separator, 0.3 micron	1	
NS	1604487	VALVE, flow control, 4-mm tube x 4-mm tube	1	G

A. MEGJEGYZÉS: Csak VBF rendszerek esetén. A megfelelő rezgőmotort rendelje meg a VBF rendszeréhez.

B: Csak garatrendszerek esetén. A garat felvevőcsövet is tartalmaz.

C: Falra és sínre szerelhető rendszerek is tartalmazzák.

D: Vezetőképes szerelvény. Nem szabad nem vezetőképes szerelvényre lecserélni.

E: A szűrőkészlet tartalmazza a szerelvényeket és a szerelőkonzolt. A mobil rendszer szűrőjének cseréjéhez csak szűrőt rendeljen.

F: Szerelje fel a garat nyomókamra könyökcsövét.

G: Csatlakoztassa a levegőmosó csatlakozót a vezérlő hátlapján, a levegőáramlás szabályozására.

NS: Nincs ábrázolva

## Portömlő és levegő csővezeték

A portömlőt és levegő csővezetékét egy lábanként növekvő sorrendben kell rendelni.

P/N	Leírás	Megjegyzés
768176	Powder hose, 11 mm antistatic	A, E
768178	Powder hose, 12.7 mm (1/2 in.) antistatic	A, E
900648	Powder hose, 11 mm blue	D
900650	Powder hose, 12.7 mm (1/2 in.) blue	D
900617	Air tubing, polyurethane, 4 mm, clear	B
900742	Air tubing, polyurethane, 6 mm, blue	B
1096789	Air tubing, antistatic, 6/4 mm, black (conductive air tubing)	C
900741	Air tubing, polyurethane, 6 mm, black	
900618	Air tubing, polyurethane, 8 mm, blue	B
900619	Air tubing, polyurethane, 8 mm, black	B
900740	Air tubing, polyurethane, 10 mm, blue	B
900517	Tubing, poly, spiral cut, 0.62 in. ID	
301841	Strap, Velcro, w/buckle, 25 x 3 cm	

A. MEGJEGYZÉS: A rendszerekkel együtt húsz láb hosszúságú, 11 mm-es antisztatikus csövet szállítunk. Nagyobb hossz igénye esetén váltson a 1/2 hüvelykes tömlőre a porszállítási problémák elkerülése érdekében.

B: A legkisebb rendelési hossz 50 láb (15 m).

C: VBF rendszereken ez a csővezeték vezeti el a folyósítólevegőt a válaszfal csőcsatlakozójától a felvevő csőig. Áramvezető kivételének köszönhetően egyben testcsatlakozást is szolgáltat a felvevő cső számára a kocsitest felől. Nem szabad áramvezetésre alkalmatlan csővezetékekkel lecserélni.

D: A legkisebb rendelési hossz 25 láb (7,50 m).

E: A legkisebb rendelési hossz 100 láb (30 m).

## Rendszer opciók

P/N	Leírás	Darabszám	Megjegyzés
1091429	KIT, input air, Encore manual systems	1	
972841	• CONNECTOR, male, 10 mm tube x 1/4 in. unithread	1	
971102	• CONNECTOR, male, 10 mm tube x 3/8 in. unithread	1	
973500	• COUPLING, pipe, hydraulic, 1/4 in., steel, zinc	1	
973520	• COUPLING, pipe, hydraulic, 3/8 in., steel, zinc	1	
900740	• TUBING, polyurethane, 10 mm, blue	20 ft	A
1086131	BRACKET, adapter, dual pickup tube	1	B
1600188	KIT, small parts tray	1	C

A. MEGJEGYZÉS: A csővezeték cseredarabok minimális rendelési mennyisége 50 láb.

B: Használja ezt a konzolt a két felvevőcső karszerelvényre szereléséhez.

C: Csak mobil rendszerekhez. A tálca felszereléséhez szerelje le a 2 darab felső csavart a vezérlőoszlopról, szerelje a #10 méretű domború rugós alátétet a készlet egyik csavarjára, majd a csavarokkal szerelje fel a tálcat.

## Opcionális szállítható manuális rendszer

Ez a rendszer egy Encore LT manuális porszóró rendszert tartalmaz, amely szállító kofferbe van csomagolva. Az alábbi alkatrészelista a rendszer cserélhető elemeit sorolja fel.

P/N	Leírás	Darabszám	Megjegyzés
1602351	SYSTEM, transportable, Encore LT	1	
1602463	• CASE, transportable, Encore LT	1	
1106893	• HANDGUN assembly, manual, Encore LT	1	
1107552	• CONTROLLER ASSY, manual, Encore LT, packaged	1	
1095922	• PUMP assembly, corona, Encore Gen II, packaged	1	
1100777	• KIT, cup gun, Encore	1	
1082060	• NOZZLE, conical, Encore	1	
1083206	• DEFLECTOR assembly, conical, 26 mm, Encore	1	
1083201	• DEFLECTOR assembly, conical, 16 mm, Encore	1	
1082185	• NOZZLE, cross-cut, 2.5 mm, 90 degree, Encore	1	
1081656	• NOZZLE, flat spray, 2.5 mm, Encore	1	
1081659	• NOZZLE, flat spray, 6 mm, Encore	1	
1085679	• KIT, pump adapter, hopper, Encore	1	
1082204	• COUPLING, pump, Encore	1	
768176	• TUBING, powder, antistatic, 11 mm (.43 in)	6 ft	A
900740	• TUBING, polyurethane, 10/6.5-7 mm	6 ft	B
900517	• TUBING, spiral cut, .62 in. ID	1.5 ft	C
900742	• TUBING, polyurethane, 6/4 mm, blue	6 ft	B
972262	• REDUCER, 10 mm stem	1	
1081658	• NOZZLE, flat spray, 4 mm, Encore	1	D
<p>A. MEGJEGYZÉS: A legkisebb rendelési hossz 100 láb (30 m).            B: A legkisebb rendelési hossz 50 láb (15 m).            C: Egy lábanként növekedő sorrendben rendelje meg.            D: A 4 mm-es legyező szóráskepű fúvóka a szórópisztollyal együtt kerül szállításra.</p>			



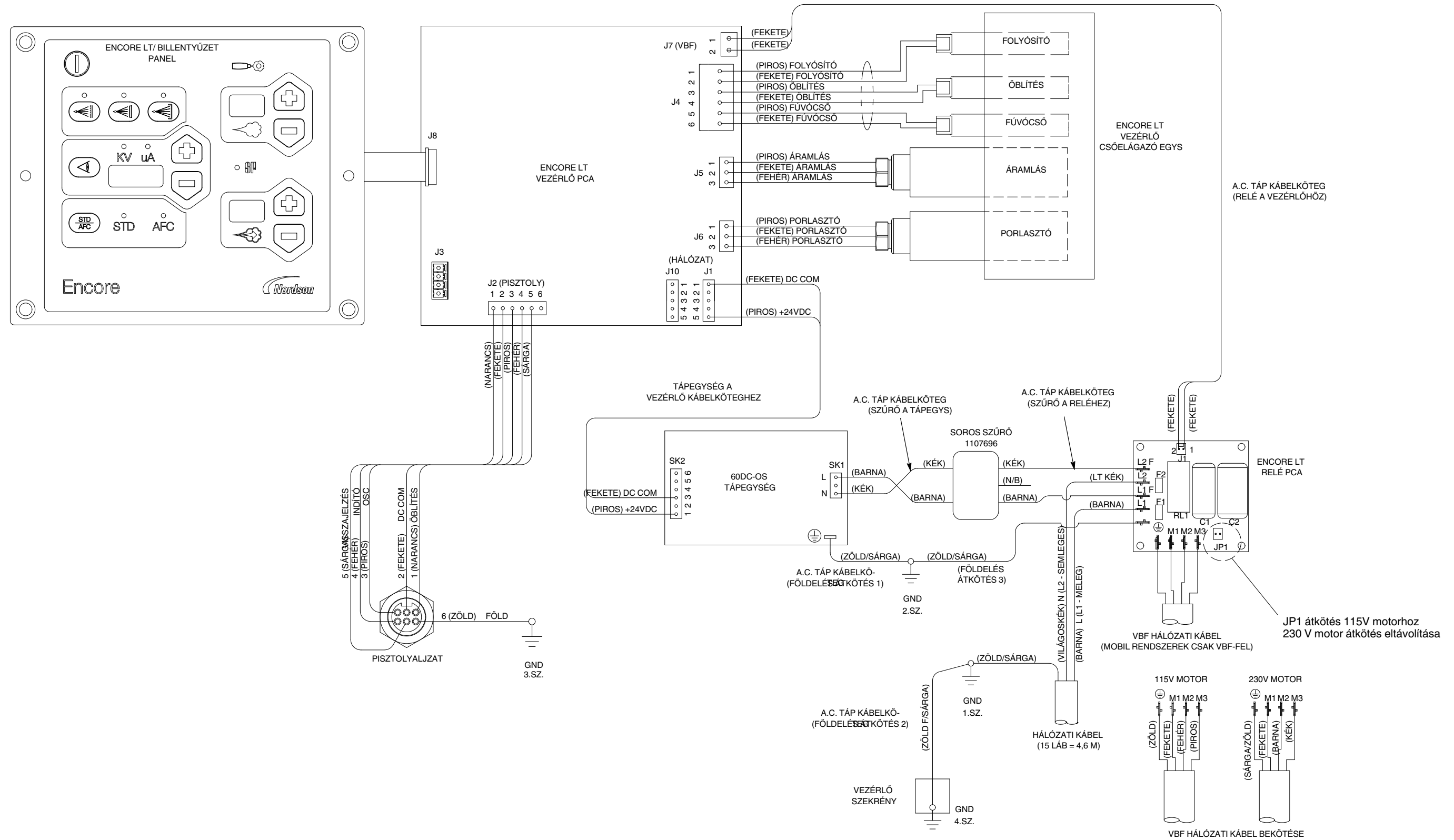
7-16.ábra Encore LT szállítható rendszer





*Fejezet 8*  
**Bekötési rajz**





8-1.ábra Encore LT kézi vezérlő bekötési rajz

Ez az oldal szándékosan lett üresen hagyva.

## EK megfelelési NYILATKOZAT

### Termék: Encore XT / HD kézi porszóró rendszerek

**Modellek:** Encore XT kézi, helyhez kötött vagy mobil kocsis egység.

Encore Auto felhordó fej Encore XT szabályozó elemekkel, egy pisztolyos automatikus rendszerekhez.

Encore HD kézi, helyhez kötött vagy mobil kocsis egység.

**Leírás:** Ezek valamennyien elektrosztatikus elven működő porszóró rendszerek, amelyekhez felhordófej, vezérlőkábelek és kapcsolódó szabályozók tartoznak. Az Encore XT kézi rendszer Venturi elven alapuló szivattyútechnikát használ a töltőpisztoly porral történő ellátására. Ugyanakkor, az Encore HD kézi rendszer nagy anyagsűrűségű szivattyútechnika segítségével látja el porral a szórópisztolyt. Az egy automata pisztolyos alkalmazások részére készülő Encore Auto pisztoly, amelyet pisztolyállványra vagy robotra lehet felszerelni, kézi XT szabályozó elemekkel együtt szerepel a listában.

### Vonatkozó irányelvek:

2006/42/EK - Gépek biztonsága irányelv

2014/30/EK - EMC irányelv

2014/34/EK - ATEX irányelv

### A megfelelés vizsgálatánál használt szabványok:

EN/ISO12100 (2010) EN60079-0 (2014) EN61000-6-3 (2007) FM 7260 (1996) EN50050-2 (2013)

EN1953 (2013) EN60079-31 (2014) EN61000-6-2 (2005) EN55011 (2009) EN60204-1 (2006)

### Elvek:

Ez a termék a fent említett irányelvek és szabványok / normák előírásaival összhangban lett megtervezve és legyártva.

### Védelmi mód:

- Környezeti hőmérséklet: +15 °C ... +40 °C

- Ex tb IIIB T60°C / Ex II 2 D / 2mJ = (Encore XT és HD felhordó fejek)

- Ex tc IIIB T60°C / EX II (2) 3 D = (Vezérlők)

- Ex II 2 D / 2mJ = (Encore Auto felhordó fej)

### Tanúsítványok:

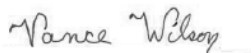
- FM14ATEX0051X = Encore XT és HD kézi felhordó fejek (Norwood, Mass. USA)

- FM14ATEX0052X = Vezérlők (Norwood, Mass. USA)

- FM11ATEX0056X = Encore automatikus felhordó fej (Norwood, Mass. USA)

### ATEX felügyelet

- 1180 SGS Baseefa (Buxton, Derbyshire, UK)



Dátum: 30.11.2017

Vance Wilson  
Műszaki Igazgató  
Industrial Coating Systems  
Amherst, Ohio, USA

### A Nordson EU területén működésre jogosult képviselője

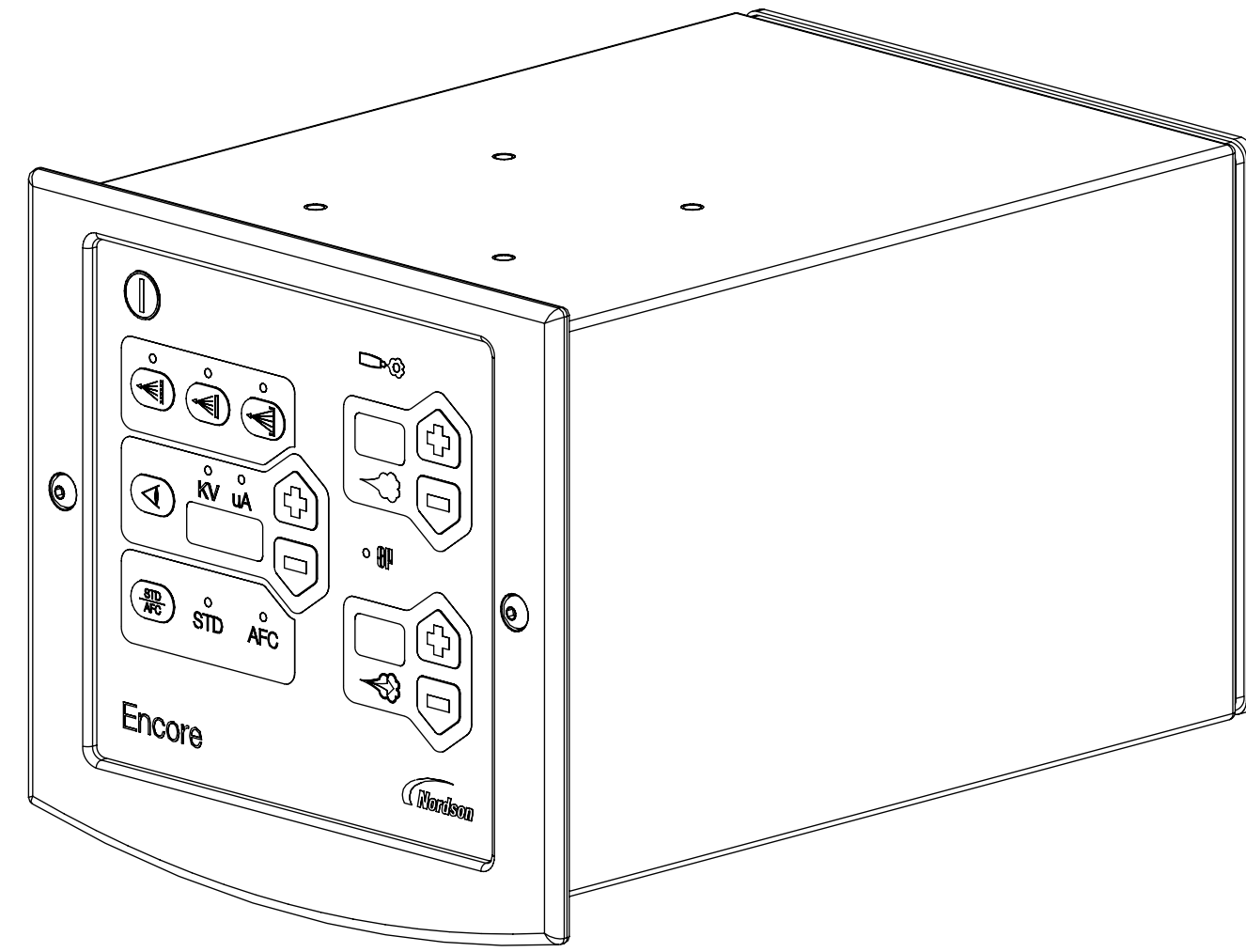
**Kapcsolattartó:** Üzemeltetési Igazgató  
Industrial Coating Systems  
Nordson Deutschland GmbH  
Heinrich-Hertz-Straße 42-44  
D-40699 Erkrath



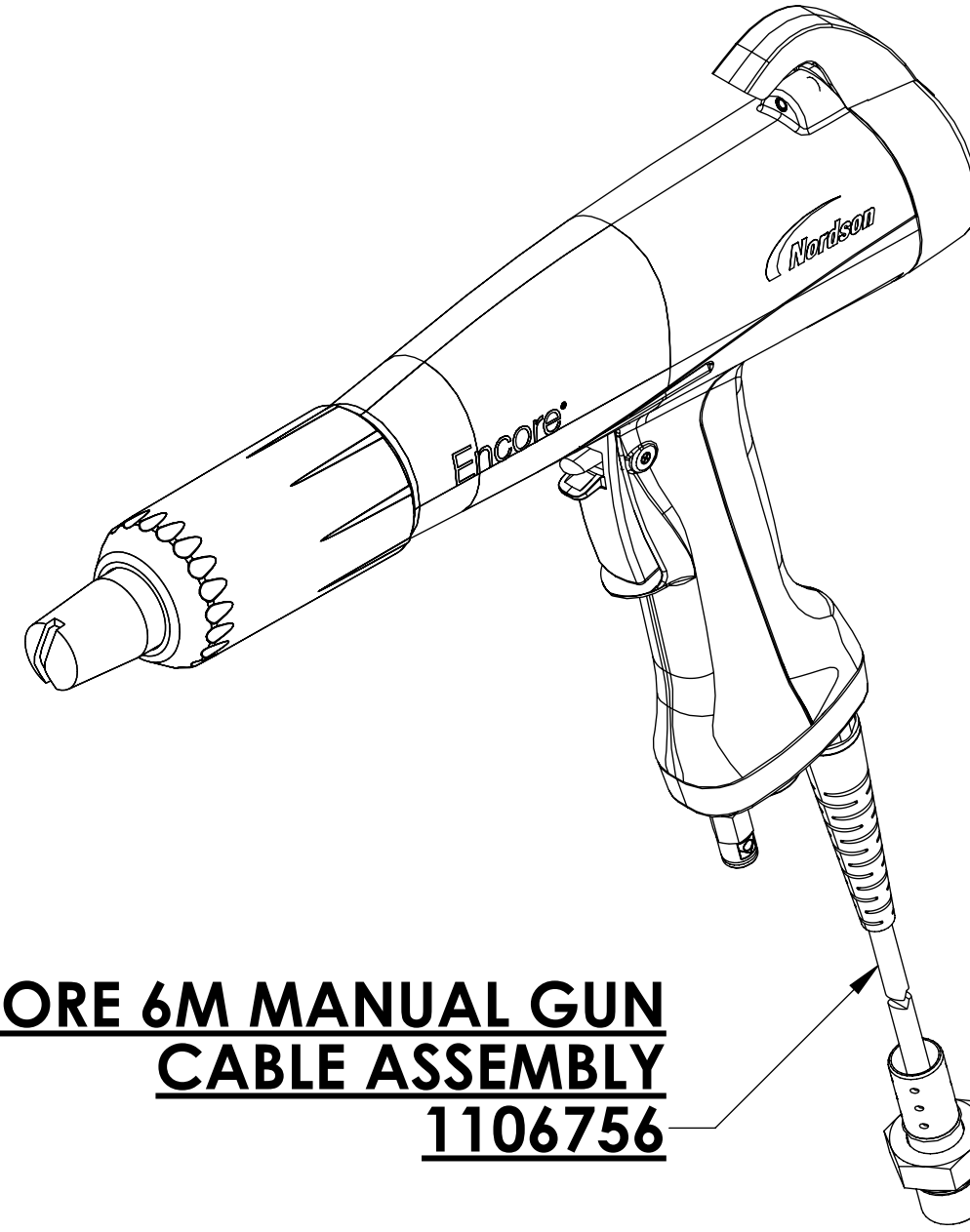


NOTICE THIS DRAWING IS NORDSON PROPERTY, CONTAINS PROPRIETARY INFORMATION AND MUST BE RETURNED UPON REQUEST. DO NOT CIRCULATE, REPRODUCE OR DIVULGE TO OTHER PARTIES WITHOUT WRITTEN CONSENT OF NORDSON.

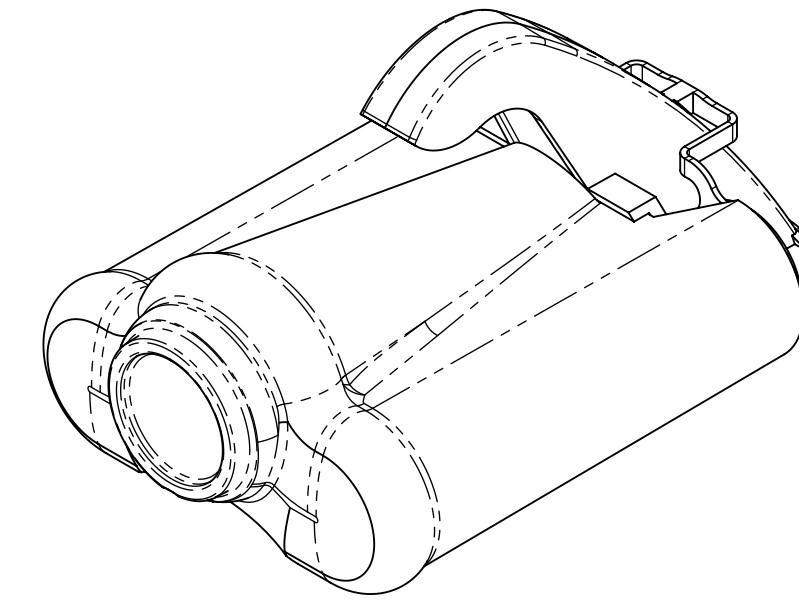
ZONE	REV	DESCRIPTION	BY	CHK	RELEASE NO.	DATE
	00	PRELIMINARY	DC			07APR11
	01	CABLE P/N WAS 1102625	DC		PE602493	13APR11
	02	RELEASED	TAL		PE602493	03AUG11
	03	03) SHT-2 115V VIBRATOR MOTOR WAS P/N 1108090	RF	BF	PE603363	09FEB15
	04	04) SHT-2 UPDATED MOTOR CERTIFICATION INFO	RF	BF	PE603363	24FEB15
	05	05) SHT 2: ADDED SYSTEM 1612006	EW	EW	PE605398	12JUL17
	06	06) REMOVED SYSTEMS 1108212, 1600439, & 1612006 FROM CHART. ADDED OPTIONAL POS MULTIPLIER	RF	RJF	PE605047	23OCT17
	08	ADDED: 07) OPTIONAL MULTIPLIER & OPTIONAL LED LIGHT; 08) BOM P/N'S WITH LED'S	TAL	BDM	PE-100225	22MAY18



**ENCORE LT MANUAL CONTROL UNIT  
1107552**



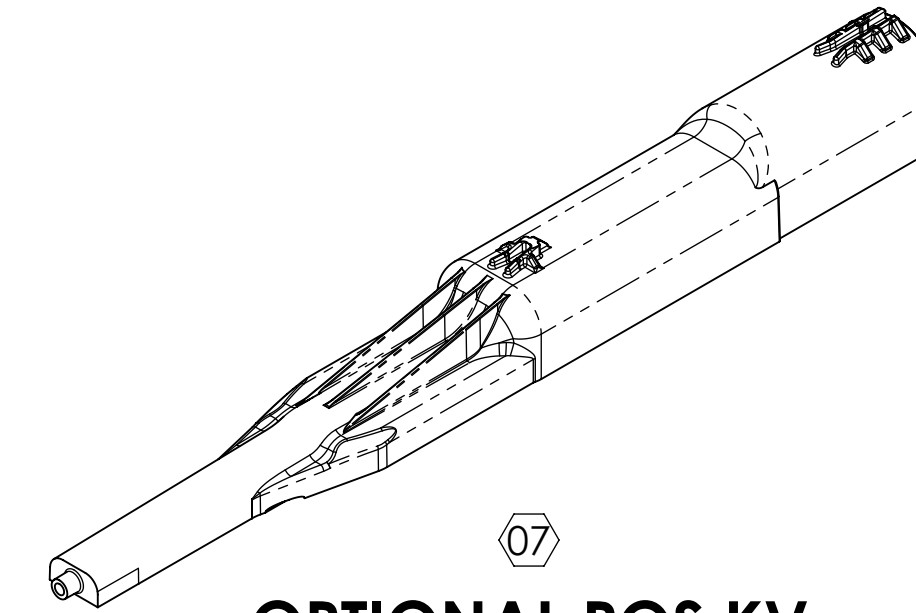
**ENCORE 6M MANUAL GUN  
CABLE ASSEMBLY  
1106756**



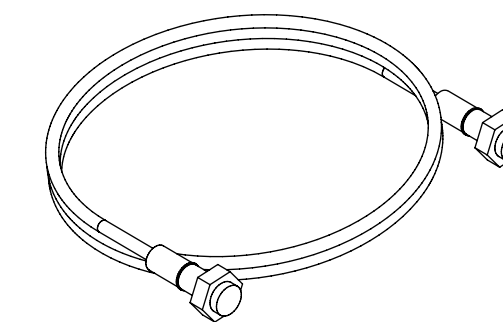
**nLIGHTEN 1611977  
OPTIONAL LED LIGHT KIT**

**ENCORE LT MANUAL GUN 1106893**

**OPTIONAL:  
1609048 - POSITIVE KV MULTIPLIER**



**OPTIONAL POS KV  
MULTIPLIER  
1609048**

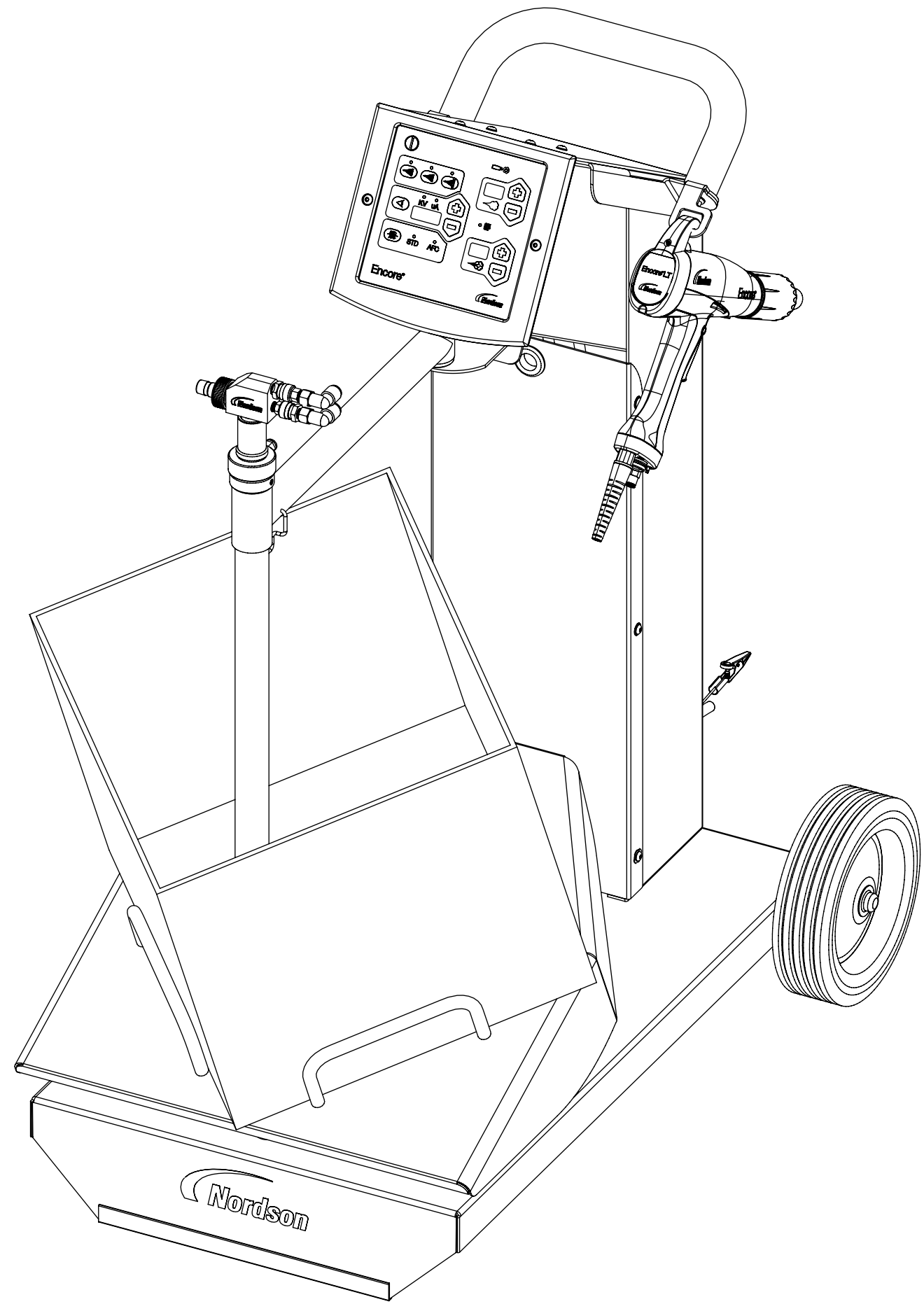


**6M MANUAL GUN CABLE EXTENSION,  
6-CONDUCTOR, SHIELDED.  
1085168**

**CRITICAL**  
**No revisions permitted without  
approval of the proper agency.**

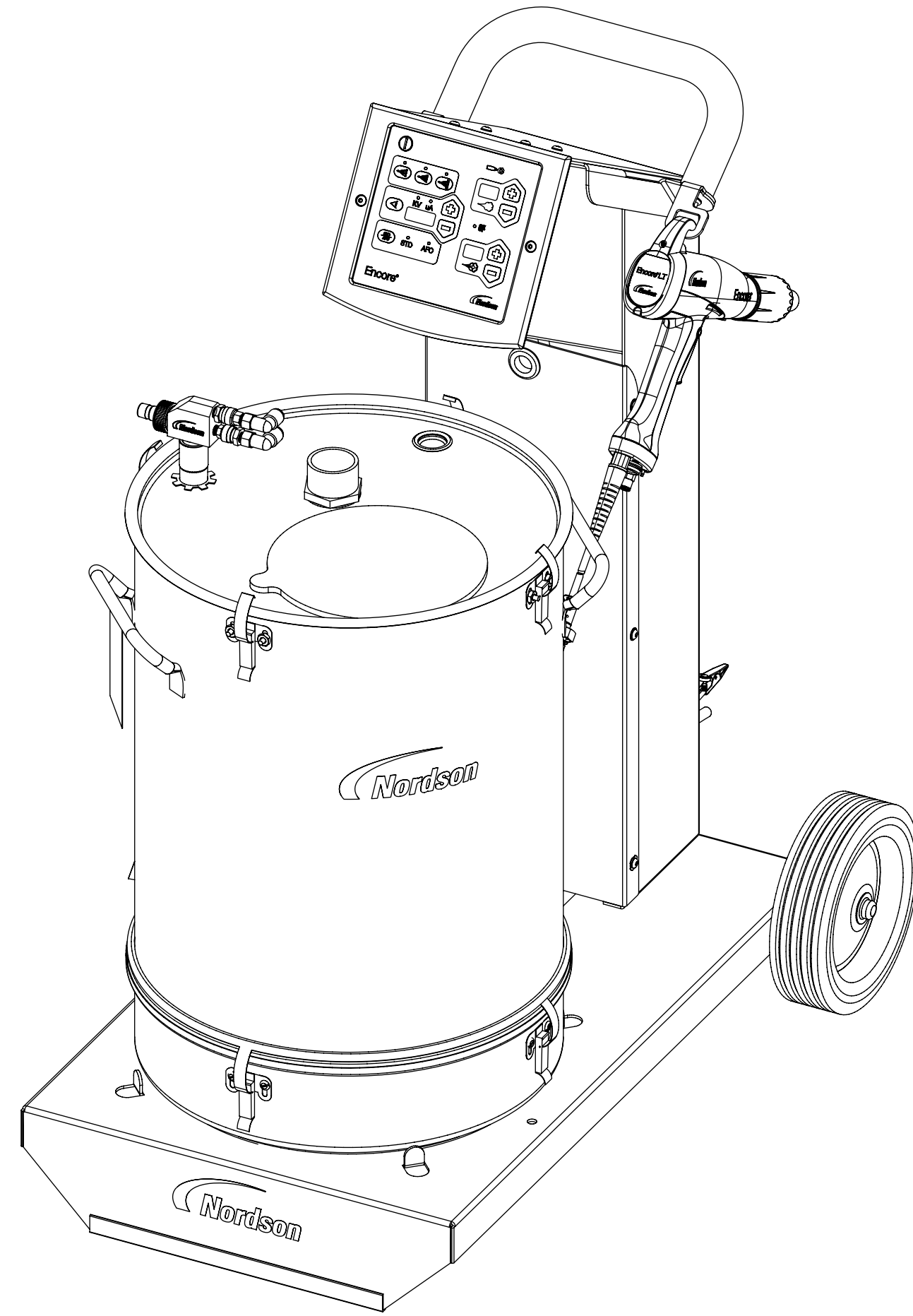
06	PART NUMBER	DESCRIPTION	cFMus & ATEX
THE FOLLOWING CONTROLLER IS SUITABLE FOR CLASS II, DIV. 2, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS OR ZONE 22 (EU):	1107552	CONTROL UNIT, MANUAL, ENCORE LT, PKGD	X
THE APPLICATOR AND CABLES ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV 1, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATION OR ZONE 21 (EU):	1106893	HANDGUN ASSY, ENCORE LT	X
	01 1106756	CABLE ASSY, HANDGUN, ENCORE LT/XT, 6M	X
	1085168	CABLE, 6-WIRE SHIELDED, HANDGUN, 6M EXT	X

ALL DIMENSIONS IN MM EXCEPT AS NOTED		NORDSON CORPORATION WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145	
MACHINED SURFACES L4		DESCRIPTION REF DWG, APVD EQPT, MANUAL, ENCORE LT	
DRAWN BY DC	DATE 07APR11	RELEASE NO. PE602493	
CHECKED BY RJF	APPROVED BY RJF		
SIZE D	FILE NAME 1107255	MATERIAL NO. 1107255	REVISION 08
THIRD ANGLE PROJECTION	SCALE NOT TO SCALE	SOLIDWORKS GENERATED DWG.	SHEET 1 OF 2



**08** ENCORE 115V & 220V VBF MOBILE POWDER SYSTEMS  
1107897 OR 1107898  
1613870 OR 1613871 (W/nLIGHTEN)

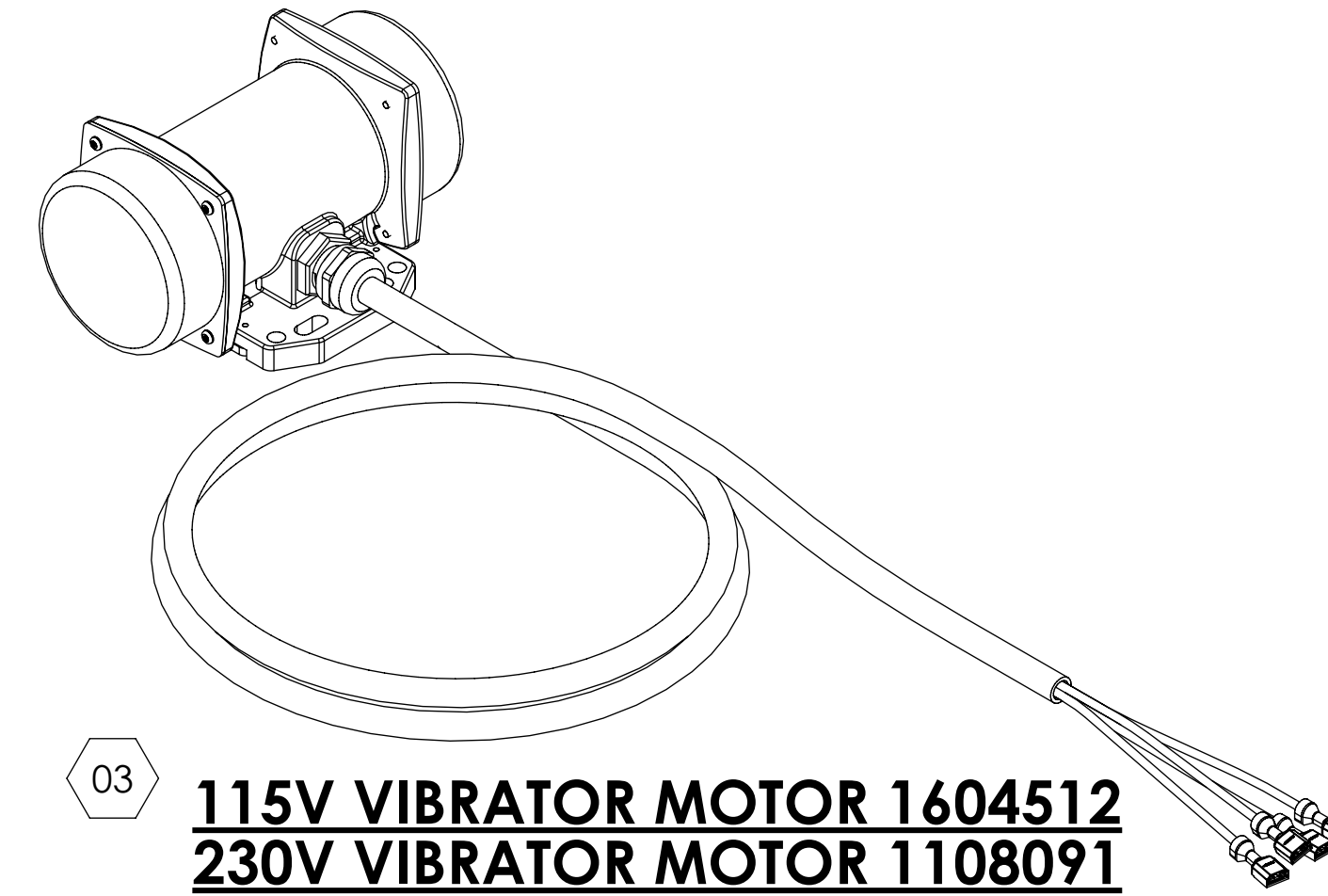
HEIGHT: 995 mm [35.2 in]  
 LENGTH: 820 mm [32.25 in]  
 WHEEL BASE: 598.5 mm [23.5 in]  
 WEIGHT: 46.7 kg [103 lbs]



**05** ENCORE 50LB HOPPER MOBILE POWDER SYSTEM  
1107901 OR  
1613872 (W/nLIGHTEN)

HEIGHT: 995 mm [35.2 in]  
 LENGTH: 812 mm [32 in]  
 WHEEL BASE: 598.5 mm [23.5 in]  
 WEIGHT: 50.4 kg [111 lbs]

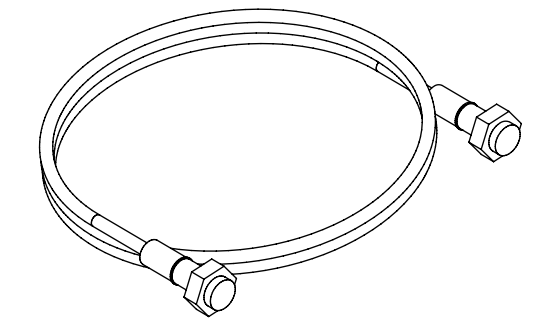
05  
06  
08



**03** 115V VIBRATOR MOTOR 1604512  
230V VIBRATOR MOTOR 1108091

WITH EXTRA-HARD USAGE ELECTRICAL CORD  
 UL/CSA APPROVED 18 AWG 90°C

**04** 230V = VIBRATOR MANUFACTURER'S CERT. #: TUV12ATEX094817  
 115V = VIBRATOR MANUFACTURER'S CERT. #: ETL CERTIFIED US & CANADA



**6M MANUAL GUN CABLE EXTENSION, 6-CONDUCTOR, SHIELDED, 1085168**

	PART NUMBER	DESCRIPTION	cFMus	ATEX	cFMus & ATEX
APPROVED EQUIPMENT FOR THE FOLLOWING MOBILE POWDER SYSTEMS:	1107897	SYSTEM,DOLLY W/VBF,115V,ENCORE LT	X		
	<b>08</b> 1613870	SYSTEM,DOLLY W/VBF,115V,ENCORE LT,LED	X		
	1107898	SYSTEM,DOLLY W/VBF,220V,ENCORE LT		X	
	<b>08</b> 1613871	SYSTEM,DOLLY W/VBF,220V,ENCORE LT,LED	X		
	1107901	SYSTEM,DOLLY W/HOPPER,ENCORE LT			X
	<b>08</b> 1613872	SYSTEM,DOLLY W/HOPPER,50LB,ENCORE LT,LED			
THE FOLLOWING CONTROLLER IS SUITABLE FOR CLASS II, DIV 2, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS OR ZONE 22 (EU):	1107552	CONTROL UNIT,MANUAL,ENCORE LT,PKGD			X
THE APPLICATOR AND CABLES OF THESE UNITS ARE SUITABLE FOR IN A CLASS II, DIV 1, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATION OR ZONE 21 (EU):	1106893	HANDGUN ASSY,ENCORE LT			X
	<b>01</b> 1106756	CABLE ASSY,HANDGUN,ENCORE LT/XT,6M			X
	1085168	CABLE,6-WIRE SHIELDED,HANDGUN,6M EXT			X
OPTIONAL KIT FOR APPLICATOR	<b>07</b> 1611977	NLIGHTEN LED KIT	X		

**CRITICAL**  
 No revisions permitted without approval of the proper agency.

ALL DIMENSIONS IN MM EXCEPT AS NOTED	NORDSON CORPORATION WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145			
DESCRIPTION	REF DWG, APPROVED EQUIPMENT, MANUAL, ENCORE			
DRAWN BY	DC	DATE	07APR11	RELEASE NO.
CHECKED BY	RJF	APPROVED BY	RJF	PE602493
SIZE	D	FILE NAME	1107255	MATERIAL NO.
THIRD ANGLE PROJECTION				1107255
				08
SCALE	NOT TO SCALE	SOLIDWORKS GENERATED DWG.	SHEET	2 OF 2